



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi

**PENGAJARAN *JUMLA TISMIYYAH* DAN *JUMLA FI'LIYYAH* DALAM
MATA PELAJARAN BAHASA ARAB KBSM DI SALAH SEBUAH
SEKOLAH MENENGAH AGAMA KUALA KUBU BHARU**

JANUAR KHAIRUL BAKAR BIN BURHANUDDIN ALI



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi

**TESIS DIKEMUKAKAN BAGI MEMENUHI SYARAT UNTUK
MEMPEROLEH IJAZAH SARJANA SASTERA (BAHASA ARAB)
(MOD PENYELIDIKAN)**

**FAKULTI BAHASA DAN KOMUNIKASI
UNIVERSITI PENDIDIKAN SULTAN IDRIS**

2019



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi



ABSTRAK

Kajian ini bertujuan untuk mengenal pasti kaedah yang digunakan oleh guru dalam pengajaran *Jumlat Ismiyyah* dan *Jumlat Fi'liyyah*. Di samping itu, kajian ini juga dapat mengenal pasti masalah-masalah yang dihadapi oleh guru dalam pengajaran *Jumlat Ismiyyah* dan *Jumlat Fi'liyyah* terhadap pelajar-pelajar bahasa Arab dan menyenaraikan bahan pengajaran yang berkesan untuk diguna pakai semasa proses pengajaran berjalan. Kajian ini dilaksanakan di salah sebuah sekolah agama di Hulu Selangor iaitu Sekolah Agama menengah Tinggi Kuala Kubu Bharu. Metod yang digunakan dalam kajian ini berbentuk kualitatif. Instrumen yang digunapakai dalam pengumpulan data ialah melalui pemerhatian dalam bilik darjah dengan merekod pengajaran secara rakaman video. Sesi temu bual juga telah dilakukan bagi memperoleh data yang lebih terperinci kerana keadaan ini akan memberikan gambaran yang mendalam tentang sesuatu situasi, di samping menjelaskan lagi perkara-perkara yang tidak dapat dilihat dengan mata. Bahan-bahan bercetak seperti rancangan mengajar harian dan buku latihan pelajar juga dijadikan instrumen dalam kajian ini. Dapatan kajian ini guru masih menggunakan kaedah tradisional dalam pengajaran beliau. Guru menggunakan peta minda sebagai bahan bantu mengajar bagi meningkatkan daya pemerhatian para pelajar. Hasil kajian ini akan dapat membantu meningkatkan prestasi pengajaran guru bagi memberi kefahaman terhadap pelajar dalam memahami *Jumlat Ismiyyah* dan *Jumlat Fi'liyyah*.





PENGAJARAN *Jumlat Ismiyyah* DAN *Jumlat Fi'liyyah* DALAM MATA PELAJARAN BAHASA ARAB KBSM DI SALAH SEBUAH SEKOLAH MENENGAH AGAMA KUALA KUBU BHARU

ABSTRACT

The purpose of this study is to identify methods used by the teachers in teaching *Jumlat Ismiyyah* and *Jumlat Fi'liyyah*. In addition, it also helps to identify the problems faced by the teachers in teaching *Jumlat Ismiyyah* and *Jumlat Fi'liyyah* to the Arabic language learners. This study will provide effective amount of *Jumlat Ismiyyah* and *Jumlat Fi'liyyah* teaching materials being used during teaching process. This study was conducted at one of the religious schools in Hulu Selangor known as Sekolah Agama Menengah Tinggi Kuala Kubu Bharu. This study utilised qualitative method. The instruments used in data collection is based on classroom observation through recorded teaching by using video recording. Several interviews are also carried out to obtain more detailed data hence this situation will provide a deep insight on the related situation, besides to further clarify the things that are invisible to the eye. Printed materials such as lesson plans and students' exercise books are also served as an instrument in this study. The findings of this research show, the teacher is still using traditional methods in her teaching. They use mind maps as teaching aids to improve student's ability to observe. This research outcomes will help to improve the teachers' teaching performance in providing understanding among the students in comprehending the topics learned.



KANDUNGAN

Muka Surat

PERAKUAN	ii
PENGESAHAN PENYERAHAN TESIS	iii
PENGHARGAAN	iv
ABSTRAK	v
ABSTRACT	vi
KANDUNGAN	vii
SENARAI JADUAL	xiii
SENARAI RAJAH	xiv
JADUAL TRANSLITERASI	xv
SENARAI SINGKATAN	xviii

SENARAI LAMPIRAN

Error! Bookmark not defined.

BAB 1 PENGENALAN

1.1	Pendahuluan	1
1.2	Latar Belakang	2
1.3	Penyataan Masalah	8
1.4	Objektif Kajian	15
1.5	Persoalan Kajian	15
1.6	Kepentingan Kajian	16
1.7	Batasan Kajian	17



1.7.1 Tempat Kajian	18
---------------------	----

1.7.2 Sampel Kajian	19
---------------------	----

1.7.3 <i>Jumlat Ismiyyah dan Jumlat Fi'liyyah</i>	19
---	----

1.8 Kesimpulan	21
----------------	----

BAB 2 SOROTAN LITERATUR

2.1 Pendahuluan	22
-----------------	----

2.2 Pengajaran Bahasa	23
-----------------------	----

2.2.1 Pengajaran Bahasa Kedua	25
-------------------------------	----

2.2.2 Pendekatan Pengajaran Bahasa	29
------------------------------------	----

2.2.2.1 Pendekatan Deduktif	30
-----------------------------	----

2.2.2.2 Pendekatan Induktif	31
-----------------------------	----

2.2.2.3 Pendekatan Eklektif	32
-----------------------------	----

2.2.2.4 Pendekatan Komunikatif	33
--------------------------------	----

2.3 Pengajaran Bahasa Arab	34
----------------------------	----

2.4 Pembentukan Ciri-Ciri Asas Ayat Bahasa Arab	42
---	----

2.4.1 Genus (النَّوعُ)	42
------------------------	----

2.4.2 Bilangan (العَدَدُ)	44
---------------------------	----

2.4.3 Al-Nakirat (النَّكِرَةُ-Indefinite) dan Al-Ma'rifat (المَعْرِفَةُ-Definite)	46
---	----

2.4.4 Infleksi (الإِعْرَابُ) Dan Susunan Perkataan (Word Order)	48
---	----

2.4.5 Kesuaian (المُطَابَقَةُ)	50
--------------------------------	----

2.4.6 Masa dan Kala (الزَّمَنُ)	51
---------------------------------	----

2.5 <i>Jumlat Ismiyyat</i>	54
----------------------------	----

2.5.1 Jenis-jenis Predikat	60
----------------------------	----

2.5.1.1 Predikat Tunggal (الخَبَرُ مُفْرَدٌ)	60
--	----





2.5.1.1.1 Predikat Tunggal Bilangan Satu (مُفْرَدٌ)	60
2.5.1.1.2 Predikat Tunggal Bilangan Dua (مُتَنِيّ) dan Gandaan (جَمْعٌ)	61
2.5.1.1.3 Predikat Tunggal Bilangan Ramai (جَمْعٌ)	62
2.5.1.2 Predikat Dalam Bentuk Ayat (الْخَبَرُ جُمْلَةً)	62
2.5.1.2.1 Jenis Predikat Berbentuk Ayat	63
2.5.1.2.1.1 Predikat Ayat Nama (خَبَرُ جُمْلَةٍ إِسْمِيَّةٍ)	63
2.5.1.2.1.2 Predikat Ayat Perbuatan (الْخَبَرُ جُمْلَةً فِعْلِيَّةٍ)	64
2.5.1.2.1.3 Predikat Frasa Kata Depan (الْخَبَرُ شِبْهَ الْجُمْلَةِ)	65
2.6 Jumlat̤ Fi'liyyat̤ (الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ)	67
2.6.1 Komponen-Komponen Ayat Fi'liyyat̤	68
2.6.1.1 Kata Kerja Tunggal (إِفْرَادُ الْفِعْلِ)	69
2.6.1.2 Kata Kerja Tak Transitif (الْفِعْلُ اللَّازِمُ)	72
2.6.1.3 Kata Kerja Transitif (الْفِعْلُ الْمُتَعَدِّي)	73
2.6.1.4 Pelaku (الْفَاعِلُ)	73
2.6.1.5 Objek (الْمَفْعُولُ بِهِ)	77
2.7 Kesimpulan	81

BAB 3 METODOLOGI

3.1 Pengenalan	83
3.2 Kaedah Kajian	83
3.3 Reka Bentuk Kajian	87
3.4 Latar Lokasi Kajian	89
3.5 Latar Belakang Responden Kajian	92
3.5.1 Pemilihan Peserta Kajian	92



3.5.2 Ciri Pemilihan Peserta Kajian	94
3.5.3 Latar Peserta Kajian	96
3.5.4 Perwatakan Ustazah Yusliza	97
3.5.5 Pemilihan Kelas	97
3.6 Jangka Masa Kajian Di Lapangan	99
3.7 Langkah Memasuki Lapangan Kajian	100
3.8 Proses Pengumpulan Data Kajian	101
3.8.1 Borang Pemerhatian	102
3.8.2 Temu bual	105
3.8.2.1 Temu bual formal	107
3.8.3 Bukti Dokumen	108
3.8.4 Prosedur Analisis Data	109
3.8.4.1 Analisis Semasa Pengutipan Data	110
3.8.4.2 Analisis Selepas Pengutipan Data	111
3.8.4.2.1 Analisis Data Kualitatif Dengan Perisian ATLAS.Ti	111
3.8.5 Kesahan dan Kebolehpercayaan	113
3.8.5.1 Kesahan Dalaman	114
3.8.5.2 Kesahan Luaran	114
3.9 Kesimpulan	115

BAB 4 DAPATAN KAJIAN

4.1 Pendahuluan	116
4.2 Strategi Pengajaran Guru	117
4.2.1 Guru bercakap lebih daripada pelajar semasa pengajaran.	117
4.2.2 Pengajaran ditujukan kepada seluruh kelas.	129
4.2.3 Buku teks merupakan panduan pengajaran guru dalam kelas.	136



4.2.4	Setiap tajuk dalam pengajaran ditentukan oleh guru	144
4.3	Kaedah Pengajaran Guru	148
4.3.1	Kaedah Tatabahasa Terjemahan	149
4.3.2	Kaedah Pengulangan	153
4.3.3	Kaedah Induktif	155
4.4	Masalah Pengajaran	157
4.4.1	Sikap Dalaman Pelajar Terhadap Pembelajaran Bahasa Arab	157
4.4.2	Penguasaan Kosa Kata Yang Lemah	158
4.4.3	Aktiviti Yang Padat	158
4.4.4	Pengabaian Konteks Penggunaan Tatabahasa	159
4.5	Panduan Pendekatan Pengajaran Jumlat Ismiyyah Dan Jumlat Fi'liyah.	160
4.5.1	Penggunaan Tatabahasa Dengan Pendekatan Komunikatif	161
4.5.2	Penggunaan Bahan Bantu Mengajar	162
4.5.2.1	Peta Minda	163
4.5.2.2	Papan Putih	164
4.5.2.3	Buku Teks	165
4.5.3	Penggunaan Pola Ayat Secara Intensif	167
4.6	Kesimpulan	169

BAB 5 RUMUSAN, APLIKASI DAN CADANGAN

5.1	Pendahuluan	170
5.2	Rumusan Hasil Kajian	171
5.2.1	Amalan Pengajaran Bahasa Arab Di Dalam Kelas	171
5.2.1.1	Strategi Pengajaran Guru.	171
5.2.1.2	Kaedah Pengajaran Guru	176
5.2.1.3	Kaedah Tatabahasa Terjemahan	177





5.2.1.4 Kaedah Pengulangan	177
5.2.1.5 Kaedah Induktif	178
5.2.2 Masalah Pengajaran	179
5.2.3 Pandangan Pelajar Terhadap Pelaksanaan Proses Pengajaran Dan Pembelajaran Bahasa Arab Di Kelas.	180
5.2.4 Penguasaan Kosa Kata Yang Lemah	181
5.2.5 Aktiviti Yang Padat	183
5.2.6 Bahan Bantuan Mengajar	184
5.3 Implikasi Kajian	185
5.4 Cadangan	187
5.5 Kesimpulan	187

RUJUKAN

189

**SENARAI LAMPIRAN**

192





SENARAI JADUAL

No. Jadual

Muka Surat

2.1 Kata Penunjuk Pola Dekat Dan Pola Jauh

56

2.2 Partikel relatif (إِسْمُ الْمُوصُولِ)

56





SENARAI RAJAH

No.Rajah	Muka Surat
2.1 Anasir Penting Dalam Pengajaran	24
2.2 Analisis Masalah Pelajar Ketika Membina Ayat Bahasa Arab	40
2.3 Analisis Kelemahan Dan Kesilapan Tatabahasa Ketika Membina Ayat	41
3.1 Bangunan Sekolah Di Lokasi Kajian	91
3.2 Aktiviti Pengumpulan Data (Adaptasi Creswell,2012)	102



**JADUAL TRANSLITERASI**

i) Huruf Konsonan

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin
ا	Alif	a / ʿ
ب	bāʾ	b
ت	tāʾ	t
ث	thāʾ	th
ج	Jīm	j
ح	hāʾ	ḥ
خ	khāʾ	kh
د	Dāl	d
ذ	Dhāl	dh
ر	rāʾ	r
ز	Zay	z
س	Sīn	s





ش	Syīn	sy
ص	ṣād	ṣ
ض	ḍād	ḍ
ط	ṭā'	ṭ
ظ	ẓā'	ẓ
ع	ayn	‘
غ	ghayn	gh
ف	fā'	f
ق	qāf	q
ك	Kāf	k
ل	Lām	l
م	mīm	m
ن	nūn	n
و	hā'	h





هـ	waw	w
ي	yā'	y
ة	tā' marbūṭah	h

ii) Huruf Vokal

Vokal	Huruf Arab	Huruf Latin
Pendek	(َ) fathah	A, a
	(ُ) dādmah	U, u
	(ِ) kasrah	I, i
Panjang	آ	Ā, ā
	و	Ū, ū
	ي	Ī, ī
Diftong	أو	Aw
	إي	Ay
	إي	iy/ī
	أو	Uww



**SENARAI SINGKATAN**

BAK	Bahasa Arab Komunikasi
KAA	Kelas Aliran Agama
KBSM	Kurikulum Bersepadu Sekolah Menengah
KPM	Kementerian Pelajaran Malaysia
GKB	Guru Ketua Bidang
JAIS	Jabatan Agama Islam Selangor
PMR	Penilaian Menengah Rendah
PPD	Pegawai Pendidikan Daerah
PSRA	Penilaian Sekolah Rendah Agama
SABK	Sekolah Agama Bantuan Kerajaan
SBP	Sekolah Berasrama Penuh
SMA	Sijil Menengah Agama
SMKA	Sekolah Menengah Kebangsaan Agama
SMATKKB	Sekolah Agama Kuala Kubu Bharu
SPM	Sijil Pelajaran Menengah
STAM	Sijil Tinggi Agama Malaysia
STPM	Sijil Tinggi Pelajaran Malaysia
UPSR	Ujian Penilaian Sekolah Rendah
PDPC	Pembelajaran Dan Pemudahcaraan
KN	Kata Nama
KK	Kata Kerja





BAB 1

PENGENALAN



Bab ini merupakan pengenalan untuk pengkaji menjelaskan tentang latar belakang kajian, permasalahan kajian, objektif kajian, persoalan kajian dan kerangka teoritikal serta konseptual yang menjadi landasan kajian ini. Seterusnya pengkaji menghuraikan tentang signifikan kajian dijalankan, batasan kajian dan definisi operasional bagi beberapa terminologi utama kajian ini dan diikuti dengan rumusan keseluruhan bab pertama ini.





1.2 Latar Belakang

Manusia dikenali sebagai makhluk yang boleh berkomunikasi. Sarjana ilmu mantik menamakan manusia sebagai *Hayawan an-Natiq* yang bermaksud kehidupan yang boleh bertutur Abd Latif,(2000). Bahasa Arab ialah bahasa yang dipertuturkan oleh lebih kurang 422 juta bangsa Arab di dunia Mohd Saifussaleh, (2002). Ia merupakan salah satu bahasa utama di dunia. Sejak tahun 1973, bahasa Arab telah dinobatkan sebagai salah satu daripada enam bahasa antarabangsa yang rasmi di Pertubuhan Bangsa-bangsa Bersatu. Oleh itu, penggunaan bahasa Arab semakin melebar dan permintaan untuk mempelajarinya oleh penutur bukanberbangsa Arab semakin meningkat Abd Qadir,(1999).



Malaysia sebagai sebuah negara Islam turut memberi perhatian kepada usaha mempertingkatkan penguasaan bahasa Arab. Pada tahun 1977, Kementerian Pelajaran Malaysia (KPM) telah mewajibkan mata pelajaran bahasa Arab di beberapa buah Sekolah Menengah Kebangsaan Agama (SMKA). Penubuhan SMKA ini telah dirintis oleh Pengarah Bahagian Agama Kementerian Pelajaran yang pertama Nik Muhyiddin Bin Musa (Mohamad Shafie,1997).

Permintaan untuk memasuki SMKA telah meningkat iaitu 30 peratus setiap tahun kerana SMKA di seluruh Malaysia hanya berjumlah 56 buah. Untuk memenuhi permintaan tersebut KPM telah mengambil inisiatif dengan membuka Kelas Aliran Agama (KAA) di sekolah menengah harian yang menawarkan mata pelajaran bahasa Arab. Pembelajaran bahasa Arab tidak hanya ditawarkan di sekolah kendalian kerajaan persekutuan sahaja, malahan kerajaan negeri juga telah mewujudkan sekolah





menengah agama yang mempunyai hampir sembilan mata pelajaran tambahan adalah dalam bahasa Arab.

Namun perkara yang mendukacitakan ialah kebanyakan kajian dan penyelidikan yang dijalankan mendapati bahawa pencapaian pelajar dalam penguasaan bahasa Arab, terutamanya dalam kemahiran bertutur dan menulis adalah masih lemah. Antaranya kajian berkaitan dapat dilihat dalam Nor Azizi (1999), Zulkifli (2000), Naimah (2003), Abdul Razak (2004) dan Abdul Rahman (2009).

Pada tahun 1991, Kurikulum Bersepadu Sekolah Menengah (KBSM) telah diperkenalkan. Sukatan pelajaran bahasa Arab yang berdasarkan kurikulum baharu juga telah dilaksanakan di semua SMKA, KAA dan Sekolah Berasrama Penuh (SBP) dengan nama Bahasa Arab Komunikasi atau singkatannya BAK.

Akta Pendidikan 1996 telah menjelaskan tentang status bahasa Arab di Malaysia sebagai salah satu bahasa asing bersama dengan bahasa Jepun, Jerman, atau Perancis yang boleh ditawarkan di sekolah-sekolah jika didapati munasabah dan praktik dipelajari (JAPIM, 2002) dan telah menggariskan bahawa pengajaran bahasa Arab perlu mengikut prinsip-prinsip berikut, iaitu:

- (a) bahasa yang diajar mestilah bahasa standard yang diterima oleh penutur jati;
- (b) pengajaran bahasa haruslah berdasarkan pengajaran lisan;
- (c) bahan-bahan pengajaran hendaklah sentiasa melalui proses peningkatan;





(d) Pembelajaran dan pemudahcaraan (PdPc) mestilah diisi dengan aktiviti yang terancang sehingga menarik dan bermakna seterusnya melalui penilaian untuk penambahbaikan .

Selaras dengan prinsip-prinsip yang telah ditetapkan oleh KPM, maka di peringkat awal pengenalan Bahasa Arab Komunikasi (BAK) telah dicadangkan dalam sukatan pelajaran untuk digunakan dalam proses pengajaran bahasa Arab. Ia i membolehkan pelajar menggunakan bahasa Arab untuk bertutur dan berkomunikasi menggunakan laras bahasa yang sesuai. Hal ini selari dengan pernyataan objektif PdPc bahasa Arab Komunikasi yang terkandung dalam sukatan pelajaran bahasa Arab Komunikasi Edisi Semakan (Kementerian Pelajaran Malaysia, 2002).



Hasil pembelajaran Bahasa Arab Komunikasi di sekolah menengah adalah untuk membolehkan pelajar menguasai kemahiran-kemahiran berbahasa dengan memberi perhatian kepada kemahiran bertutur dan menguasai perbendaharaan kata. Pendekatan komunikatif dalam pengajaran bahasa bermula dari satu teori yang menganggap bahawa bahasa sebagai alat komunikasi dan objektif akhirnya adalah untuk memperkembangkan kompetensi komunikatif dalam kalangan pelajar (Kamaruddin,1993). Pendekatan komunikatif ini memberi penekanan kepada keupayaan pelajar untuk berkomunikasi dengan melibatkan pengetahuan dan kebolehan berbahasanya. Tegasnya, pengajaran bahasa mestilah merangkumi kompetensi bahasa yang melibatkan penguasaan sistem tatabahasa serta kompetensi berkomunikasi.





Widdowson (1989) berpendapat bahawa mengajar bahasa kedua melibatkan dua aspek, iaitu

- (a) mengajar sistem bahasa secara static.
- (b) mengajar kemahiran menggunakan bahasa secara aktif.

Menurut beliau pengetahuan bahasa terdiri daripada dua aspek iaitu pengetahuan tentang struktur tatabahasa dan pengetahuan tentang cara penggunaan bahasa tersebut dalam situasi yang pelbagai. Seseorang yang hanya mengetahui gaya tatabahasa tetapi tidak dapat mengaplikasikan dalam pertuturan harian sebenarnya belum menguasai bahasa tersebut sepenuhnya. Widdowson (1989) berkata:



"The learning of a language, then involves acquiring the ability to compose correct sentence. That is one aspect of a matter. But it also involves acquiring an understanding of which sentences, or part of sentences are appropriate in a particular context." (ms: 63)

Pandangan yang dikemukakan oleh Widdowson (1989) di atas menjurus kepada pengajaran bahasa bercirikan dwi komponen, iaitu pengajaran yang menekankan kedua-dua aspek pengetahuan bahasa, iaitu tatabahasa dan kecekapan kemahiran berbahasa.

Menurut Arbak Othman (1983:17) dalam Nik Hassan Basri Nik Ab.Kadir (2009) tatabahasa ialah peraturan-peraturan cara perkataan dibentuk dan cara perkataan itu bergabung dengan perkataan-perkataan lain untuk menghasilkan ayat-ayat yang gramatis. Dengan kata lain, mengikut Slamet Muljana (1960:2), tatabahasa





itu komponen terpenting untuk membentuk ayat-ayat, frasa-frasa, kata-kata, morfem-morfem, suku-suku kata yang gramatis dalam sesuatu bahasa. Tegasnya lagi, sepertimana sesebuah negara atau agama memerlukan undang-undang sebagai pedoman dalam menentukan betul atau salahnya sesuatu tindakan dalam hidup bermasyarakat dan beragama, maka demikian juga tatabahasa menjadi pegangan untuk menentukan betul salahnya sesuatu bentuk bahasa yang diucapkan atau dituliskan dalam sesuatu bahasa.

Menurut Muhammad 'Ali al-Khuli (1886) dalam Rosni Samah (2009), proses pembelajaran bahasa tidak boleh tertumpu kepada pengumpulan perbendaharaan perkataan sahaja, tetapi hendaklah diberikan kemahiran gaya penyusunan dan pembinaan ayat yang lengkap. Berpusatkan terhadap perbendaharaan perkataan sahaja, pelajar tidak mampu berkomunikasi kerana mereka hanya menghafaz ayat yang sedia ada dalam teks. Dalam pembinaan ayat, pelajar diajar tentang kaedah membina ayat yang ringkas supaya ayat tersebut boleh digunakan dalam pelbagai situasi dalam komunikasi.

Bahasa mempunyai sistem yang hampir umum bagi semua bahasa, manakala setengah bahasa lagi mempunyai sistem yang khusus menyebabkan ia berlainan sama sekali. Sistem yang umum bagi semua bahasa misalnya melibatkan binaan ayat. Semua bahasa di dunia mempunyai binaan ayat yang sekurang-kurangnya terdiri daripada satu subjek dan satu predikat, (Mohd Ra'in Shaari, 2009).

Namun demikian ayat dalam bahasa Arab terbahagi kepada dua bahagian yang besar. Pertama ialah ayat yang dimulakan dengan kata kerja. Kedua ialah ayat yang





dimulakan dengan kata nama. Oleh itu, *jumlat ismiyyah* dan *jumlat fi'liyah* merupakan perkara asas dalam membentuk ayat dalam bahasa Arab. Susunan ayat sebegini tidak ada dalam mana-mana bahasa di dunia melainkan dalam bahasa Arab sahaja. Hal ini menjadikan para pelajar yang mempelajari bahasa Arab tanpa diberi penerangan khusus tentang *jumlat ismiyyah* dan *jumlat fi'liyah* akan menghadapi kesukaran memahami ayat. Jelaslah bahawa struktur bahasa Melayu dan bahasa Arab amat berbeza. Tidak dinafikan ada persamaan dari beberapa sudut. Namun begitu ianya tidak banyak membantu pelajar menguasai bahasa Arab tanpa mempelajari *jumlat ismiyyah* dan *jumlat fi'liyah* secara khusus.

Melalui kajian yang telah dijalankan oleh Zainol (2003), kebanyakan pelajar



menghadapi masalah untuk membezakan pola-pola ayat nama (جُمْلَةٌ اِسْمِيَّةٌ) dan pola-

pola ayat kerjaan (جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ). Bahkan mereka tidak dapat membezakan antara kata nama dan kata kerja. Sudah tentu ini akan menyukarkan mereka mengkonstruksikan leksikal dalam membina sesuatu ayat yang gramatis.

Kekeliruan sering berlaku apabila pelajar mula ingin membina ayat pendek. Kesalahan dari sudut tatabahasa amat jelas kelihatan khususnya apabila ayat itu bermula dengan *jumlat fi'liyah*. Contoh, “Pelajar-pelajar pergi ke sekolah” ayat Arabnya yang berlaku التلاميذ المدرسة إلى. Ayat yang betul ialah التلاميذ المدرسة

ذهب الي





Jassem Ali Jassem (2000) juga telah menyenaraikan kesilapan pelajar ketika membina ayat bahasa Arab, iaitu:

- (a) menggunakan kata kerja yang telah lalu untuk kata kerja sedang
- (b) menggunakan kata kerja sedang untuk kata kerja yang telah lalu,
- (c) menggunakan partikel **لَمْ** dan partikel **لَنْ**.

Melalui kurikulum semakan baharu Bahasa Arab (2009), Bahasa Arab Komunikasi atau ringkasannya BAK telah ditukar kepada Bahasa Arab. Sukatan baharu ini ada memberi sedikit penekanan berkaitan dengan tatabahasa Arab. Oleh itu, pengkaji merasakan bertanggungjawab untuk membantu dalam mencari jalan keluar bagi menyelesaikan kemelut yang dihadapi oleh para pelajar. Daripada kajian yang telah dijalankan, dapati bahawa penguasaan aspek tatabahasa bahasa Arab amat penting supaya pelajar mahir membuat ayat yang gramatis sama adadalam berkomunikasi secara lisan ataupun tulisan.

1.3 Penyataan Masalah

Pelbagai kajian telah mendapati kelemahan pelajar bahasa Arab di SMKA dan KAA walaupun ianya telah dipelajari oleh mereka sejak dari tingkatan satu hingga ke tingkatan lima, terutama dalam aspek pembinaan ayat (بِنَاءُ الْجُمْلَةِ) mengikut struktur nahu yang betul. (Naimah, 2003)





Zainol (2003), Che Radiah (2006) dan Abdul Rahman (2009) mendapati bahawa fenomena ini berlaku kerana kurangnya penekanan aspek tatabahasa semasa pembelajaran bahasa Arab di peringkat Penilaian Menengah Rendah (PMR). Usaha dan tumpuan terhadap kemahiran komunikasi telah mengabaikan suatu aspek yang penting iaitu kemahiran tatabahasa. Hal ini demikian kerana dasar dan prinsip KPM yang telah ditetapkan sehingga guru-guru terikat dengan kurikulum bahasa Arab yang menekankan kemahiran bertutur lebih daripada kemahiran-kemahiran yang lain, iaitu kemahiran mendengar, membaca dan menulis.

Zulkifli (2000) telah menyatakan dengan jelas bahawa guru tidak mempunyai ruang yang cukup untuk menekankan aspek kemahiran tatabahasa dan membina ayat dalam pengajaran bahasa Arab di peringkat menengah rendah kerana fokus mereka kepada kemahiran bertutur semasa mengajar bahasa Arab Komunikasi. Sedangkan komunikasi lisan juga amat memerlukan kemahiran tatabahasa agar ayat yang terbina mampu menyampaikan maklumat yang lebih jelas dan bermakna.

Komunikasi tidak akan berlaku dengan jayanya tanpa syarat-syarat berikut:

(a) penutur harus mengetahui dan memahami sistem atau peraturan gaya bahasa (التراكيب اللغوية) yang dipelajari di samping berlatih menggunakannya.

(b) penutur harus menguasai perbendaharaan perkataan (المفردات) yang mencukupi bagi menggambarkan buah fikiran dan perasaannya dalam pelbagai situasi.





(c) penutur harus mengetahui hubungan antara bahasa dan budayanya (Ishak Rejab 1996).

Semenjak Bahasa Arab Komunikasi diperkenalkan di SMKA didapati tahap penguasaan pelajar dalam aspek nahu semakin lemah. Kebanyakan pelajar yang memasuki tingkatan 4 menghadapi masalah berkomunikasi dalam bahasa Arab Tinggi di tingkatan 4 dan tingkatan 5. Hal adalah rentetan dari kurangnya pendedahan kemahiran tatabahasa Arab. Ayat gramatis mengikut pola-pola ayat yang betul tidak mampu dibina walaupun mereka mendapat gred A dan cemerlang di peringkat PMR (Abdul Rahman, 2009).



Manakala menurut Zainol (2003) masalah yang dihadapi oleh kebanyakan para pelajar yang memperelajari mata pelajaran bahasa Arab adalah mereka tidak dapat

membezakan pola-pola ayat nama (جُمْلَةٌ اِسْمِيَّةٌ) dan pola-pola ayat kerjaan (جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ)

dalam membina ayat bahasa Arab. Mereka juga tidak dapat membezakan antara kata nama dan kata kerja. Hal ini akan menyukarkan mereka mengkonstruk leksikal dalam membina sesuatu ayat gramatis. Dalam pola ayat nama pelajar tidak dapat membina ayat dengan menggunakan pola yang betul.

Kegagalan penguasaan pelajar terhadap tatabahasa disebabkan kaedah yang diguna pakai oleh guru semasa sesi pengajaran. Kajian Raminah (1987) mendapati kaedah pengajaran tradisi yang kurang kreatif dan inovasi akan memjemukan pelajar kerana sifatnya yang beku dan tidak melalui proses perubahan. Pendekatan baharu yang lebih berkesan perlu dibangunkan untuk menghasilkan kemahiran yang baik.





Di samping itu dapatan kajian Ahmad Kilani Mohamed (2001) pula, mendapati bahawa guru-guru yang mengkhususkan dalam bidang pengajaran bahasa Arab sering kali menghadapi pelbagai masalah, antaranya ialah pengajaran tatabahasa sedangkan dalam mana-mana bahasa di dunia tatabahasa merupakan mukadimah yang sangat penting untuk membetulkan penggunaan bahasa. Sebagai contoh, kesalahan dari aspek tatabahasa Arab akan membawa kesan kepada erti perkataan yang digunakan. Ketidakmampuan untuk membezakan baris hadapan untuk *fa'il*(فَاعِل) dan baris di atas untuk *maf'ul*(مَفْعُول) sudah tentu akan membawa kesilapan dari segi memahami perkataan-perkataan yang digunakan secara tulisan mahupun lisan.



Terdapat guru yang kurang menekankan kemahiran berbahasa melainkan hanya memfokuskan untuk mendapatkan isi penting dalam menulis karangan, dalam masa yang sama guru-guru gagal untuk membendung gejala penyalahgunaan bahasa dalam kalangan pelajar. Hal ini bertambah serius lagi apabila pelajar didedahkan pula dengan skema pemeriksaan karangan yang lebih memberatkan markah isi kandungan sesebuah karangan itu berbanding dengan penggunaan bahasa yang betul (Harman, 2001).

Kebanyakan kaedah pengajaran yang diguna oleh guru bahasa Arab semasa mengajar ialah pendekatan tradisional yang stereotaip dengan menggunakan buku teks dan teknik latih tubi lisan secara mekanikal. Di samping itu, guru juga menyampaikan pengajaran kepada seluruh kelas dengan secara langsung dan pelajar





hanya memberi tindak balas yang sepatutnya sahaja (Maimun Lubis Aqsha Lubis, 1997).

Menurut Atan Long (1978) pula, melalui dapatan kajian yang dijalankan mendapati bahawa kemahiran menulis adalah berbeza dengan kemahiran bertutur dari segi alat pengaliran yang digunakan. Bertutur adalah menggunakan alat artikulasi, jika semuanya berkeadaan normal maka bahasa yang dilahirkan ialah normal tetapi belum tentu betul dari segi tatabahasanya. Namun begitu, kebanyakan guru lebih suka untuk meminta pelajar melahirkan dan membina ayat berdasarkan apa yang dituturkan oleh pelajar. Sehubungan dengan itu, beliau juga berpendapat bahawa proses melahirkan bahasa tulisan banyak gangguan misalnya gangguan otot-otot tangan sewaktu menulis dan gangguan peralihan dari bahasa lisan kepada bahasa tulisan.



Namun begitu, menurut Zulkifli Junoh (2000) dan Abdul Rahman (2009), melalui maklum balas pihak guru yang mengajar bahasa Arab, boleh dikatakan bahawa rata-rata pelajar mempunyai masalah dalam kemahiran menulis sehingga tidak mampu membina ayat untuk membentuk sebuah karangan. Menurut beliau lagi, sebanyak 84.6 peratus guru berpandangan bahawa pelajar-pelajar amat bermasalah dalam membentuk ayat dalam bahasa Arab. Hanya sebanyak 7.7 peratus guru berpendapat bahawa pelajar kurang bermasalah dan sebanyak 7.7 peratus juga tiada masalah.

Zulkifli Junoh (2000) dan Abdul Rahman (2009), sependapat dalam menyatakan beberapa faktor dan masalah utama yang dihadapi pelajar dalam pembentukan ayat bahasa Arab, antaranya pelajar kekurangan perbendaharaan





perkataan, dan ketirisan latihan pengkajian, serta penilaian guru terhadap pengkajian pelajar kurang berkesan. Di samping itu, sikap dan minat pelajar terhadap bahasa Arab juga mempengaruhi kadar penguasaan mereka. Bahan rujukan dalam bahasa Arab juga tidak mencukupi serta penggunaan alat bantu mengajar sangat terhad dan kurang berkesan.

Contoh kesilapan pelajar dalam menyusun kata dalam ayat berikut:

لُعَةُ الْقُرْآنِ هِيَ اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ

Dalam ayat di atas, (اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ) bahasa Arab ialah subjek kepada frasa idhafat

(لُعَةُ الْقُرْآنِ) bahasa al-Quran. Manakala ganti nama feminine (هِيَ) 'dia' berperanan



sebagai kata penerang yang bermaksud adalah yang sepatutnya dibawa selepas subjek, tetapi pelajar meletakkannya di permulaan ayat. Ayat ini sepatutnya berbunyi

اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ هِيَ لُعَةُ الْقُرْآنِ

Kajian Noor Azizi (1999) menunjukkan kesilapan penggunaan kata kerja dalam contoh yang tertera di bawah:

نَحْنُ نَذْهَبُ إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ طَلَعَ السَّيَّارَةُ





Bermaksud “ kami pergi ke tepi pantai naik kereta”. Kesilapan ayat ini ialah penggunaan perkataan طَلَعَ. Sepatutnya perkataan yang sesuai menggantikan طَلَعَ ialah perkataan رَكِبَ .

Selain itu, kesilapan yang turut dikenal pasti ialah kesilapan memadankan genus (النَوْعُ) antara kata kerja dan kata nama yang berlaku dalam kajian pelajar.

Menurut Noor Azizi (1999), padanan genus antara pelaku dan kata kerja adalah amat penting dalam bahasa Arab. Struktur ayat bahasa Melayu yang tidak mementingkan aspek genus sudah tentunya berbeza dari struktur bahasa Arab. Contoh kesilapan pelajar adalah berikut:



Kesilapan yang berlaku dalam ayat ini adalah pada kata kerja يُقَدِّمُ yang tidak sepadan dengan perkataan أُمِّي dari segi genus. Perkataan yang sepatutnya adalah تُقَدِّمُ

Perkara yang dapat pengkaji rumuskan daripada dapatan-dapatan kajian yang disebutkan ialah kepentingan penguasaan aspek tatabahasa dan mengetahui sistem bahasa Arab supaya pelajar dapat membina ayat yang gramatis secara lisan ataupun tulisan. Namun pengkaji belum menemui satu pendekatan yang khusus dibincangkan secara terperinci bagi membantu pelajar mempelajari pola-pola ayat bahasa Arab.





Oleh itu, kajian ini akan cuba meninjau teknik yang diguna oleh guru dalam pengajaran tatabahasa Arab khususnya yang berkaitan dengan *Jumlat Ismiyyah* dan *Jumlat Fi'liyyah*. Pengkaji juga akan cuba mengenal pasti keberkesanan bahan pengajaran yang diguna dan bentuk latihan yang diberikan kepada pelajar bagi membolehkan mereka menguasai tatabahasa Arab.

1.4 Objektif Kajian

Antara objektif yang ingin dicapai oleh pengkaji dalam kajian ini adalah seperti berikut:

- i. Menenal pasti kaedah dan strategi yang digunakan oleh guru dalam pengajaran *Jumlat Ismiyyah* dan *Jumlat Fi'liyyah* di Sekolah Menengah Agama Tinggi Kuala Kubu Bharu.
- ii. Menenal pasti masalah-masalah yang dihadapi oleh guru dalam pengajaran *Jumlat Ismiyyah* dan *Jumlat Fi'liyyah* terhadap pelajar-pelajar bahasa Arab di Sekolah Menengah Agama Tinggi Kuala Kubu Bharu.
- iii. Menyediakan panduan pendekatan pengajaran *Jumlat Ismiyyah* dan *Jumlat Fi'liyyah*

1.5 Persoalan Kajian

Kajian ini akan menjelaskan persoalan-persoalan berikut:





- i. Apakah kaedah dan strategi yang diguna oleh guru dalam pengajaran *Jumlat Ismiyyah* dan *Jumlat Fi'liyah* di salah sebuah sekolah menengah agama?
- ii. Apakah masalah-masalah yang dihadapi oleh guru dalam pengajaran *Jumlat Ismiyyah* dan *Jumlat Fi'liyah* terhadap pelajar-pelajar bahasa Arab di sekolah menengah agama?
- iii. Apakah panduan pendekatan pengajaran *Jumlat Ismiyyah* dan *Jumlat Fi'liyah*?

1.6 Kepentingan Kajian

Hasil kajian ini diharapkan dapat memberi gambaran yang jelas terhadap proses pengajaran *Jumlat Ismiyyah* dan *Jumlat Fi'liyah* dalam kalangan guru bahasa Arab di SAMT Kuala Kubu Bharu. Penekanan terhadap penguasaan tatabahasa yang betul seharusnya diberikan perhatian yang penting dalam menguasai bahasa Arab. Kajian ini juga untuk mendapatkan satu kepastian terhadap kajian-kajian terdahulu, sama ada sesuai bagi semua guru atau pun perlu kepada penelitian yang lebih terperinci.

Dapatan kajian ini juga akan dapat menjadi bahan rujukan kepada guru-guru dan penyelidik-penyelidik lain dalam usaha memperbaiki kaedah pengajaran di dalam kelas serta menggerakkan usaha-usaha untuk mengatasi pelbagai masalah yang timbul dan seterusnya mewujudkan kaedah pengajaran yang berkesan.





Dapatan kajian ini akan memberi impak yang positif kepada pentadbiran sekolah, ketua bidang dan panitia bahasa Arab tentang pelaksanaan pengajaran tatabahasa Arab dalam kalangan pelajar SAMT Kuala Kubu Bharu, seterusnya dapat membina bahan pengajaran yang lebih menarik minat para pelajar daripada guru yang mengajar.

Selain itu, kajian ini juga dapat digunakan oleh pihak sekolah bagi merancang dan merangka satu program yang sedia ada agar lebih mantap dan dapat dijalankan sepenuhnya seterusnya memberi impak yang positif kepada para pelajar. Kajian ini amat besar impaknya untuk guru-guru mata pelajaran bahasa Arab. Penguasaan pelajar terhadap bahasa Arab akan dapat dinilai dengan tepat dengan melihat sejauh mana kemampuan pelajar menguasai pengajaran *Jumla't Ismiyyah* dan *Jumla't Fi'liyah*



Guru dapat mengukur semula keberkesanan pengajaran mereka dengan melihat kemampuan pelajar menggunakan pengajaran *Jumla't Ismiyyah* dan *Jumla't Fi'liyah* dalam pengkajian pelajar mereka. Seterusnya, pengkaji akan berusaha mencari kekuatan dan kelemahan proses pengajaran yang dilaksanakan dan apa-apa yang berkaitan dengannya untuk penambahbaikan.

1.7 Batasan Kajian

Secara umumnya, kajian ini memberikan tumpuan kepada bidang tatabahasa. Bidang tatabahasa yang dimaksudkan akan melihat kepada aplikasipengajaran *Jumla't Ismiyyah* dan *Jumla't Fi'liyah* dalam pembinaan ayat bahasa Arab. Kajian ini juga melihat kaedah dan masalah-masalah yang dihadapi oleh para guru semasa proses





PdPc berjalan. Selain itu, batasan kajian merujuk kepada tempat kajian, populasi kajian dan pengertian pengajaran *Jumlat Ismiyyah* serta *Jumlat Fi'liyah* seperti yang berikut:

1.7.1 Tempat Kajian

Kajian ini akan difokuskan kepada Sek. Men. Agama Tinggi Kuala Kubu Bharu terletak di daerah Hulu Selangor. Pengkaji memilih SAMT Kuala Kubu Bharu sebagai tumpuan kajian kerana sekolah ini di datangi oleh para pelajar dari pelbagai daerah kecil Selangor. Para pelajar ini berasal dari Kuala Kubu Bharu hingga ke Ampang. Para pelajar ini juga adalah kalangan pelajar yang mempunyai prestasi akademik yang cemerlang di peringkat rendah. Kebanyakan pelajar yang terpilih untuk bersekolah di sini, ialah mereka yang memperolehi pencapaian Ujian Penilaian Sekolah Rendah (UPSR) 3A ke atas dan Penilaian Sekolah Rendah Agama (PSRA) 85peratus ke atas. Walaupun begitu keputusan akhir tahun tingkatan 4 pada tahun 2012 menunjukkan keputusan yang mengecewakan, iaitu hanya 54.46peratus lulus tanpa seorang kalangan mereka mendapat A+. Manakala percubaan Sijil Pelajaran Menengah (SPM) tahun 2012 bagi mata pelajaran bahasa Arab peratus lulus ialah 77.32peratus dengan hanya seorang sahaja yang mendapat A+.





1.7.2 Sampel Kajian

Sekolah ini mempunyai dua orang guru yang mengajar bahasa Arab untuk kelas tingkatan empat dan tingkatan lima. Sampel kajian ini hanya tertumpu kepadaseorang guru dan terbatas kepada pengajaran kelas tingkatan lima sahaja. Pengkaji membatasi kajian terhadap seorang guru kerana guru tersebut telah mempunyai pengalaman mengajar matapelajaran bahasa Arab melebihi 6 tahun. Guru ini juga berlatarbelakangkan pendidikan dari sekolah agama.Guru ini juga mempunyai sijil diploma perguruan.

1.7.3 *Jumlaṭ Ismiyyah dan Jumlaṭ Fi'liyyah*



Pengkaji akan meghuraikan cabang-cabang tajuk yang berkaitan dengan *jumlaṭ ismiyyah* dan *jumlaṭ fi'liyyah*. Melalui pemerhatian pengkaji, para pelajar keliru tentang pembinaan antara ayat nama dan ayat kerja. Hal ini demikian kerana struktur ayat nama dan ayat kerja dalam bahasa Arab ada sedikit perbezaan dari sudut genus, bilangan dan susunan perkataan. Setiap perubahan perkataan dalam ayat bahasa Arab memerlukan infleksi yang betul dan bertepatan dengan tatabahasa Arab. Hal ini menjadikan para pelajar keliru untuk mengenal antara subjek dan predikat.

Menurut kajian Noor Azizi (1990),ini juga mendapati bahawa bentuk-bentuk kesilapan penggunaan tatabahasa Arab dalam kalangan pelajar adalah seperti berikut:





(i) Kesilapan dari aspek kesesuaian kata nama (pelaku) dengan kata kerja dari segi bilangan (العدد) dari segi kata tunggal (المفرد), kata dua (المثنى) dan kata jama' (الجمع) seperti contoh ayat:

نَحْنُ ذَهَبُ bermaksud “ kami dia seorang pergi”. Kata nama (pelaku) yang terdapat dalam kata kerja ذَهَبُ itu sepatutnya dalam bentuk jama' supaya ia dapat menepati ciri-ciri kesuaian (التطابق) antara kata ganti nama jama' dengan kata kerja

dalam bentuk jama' juga. Manakala ayat yang betul bagi contoh di atas ialah “ نَحْنُ



“ ذَهَبْنَا .

(ii) Pelaku terpisah dari kata kerja

Kesilapan yang biasa berlaku dalam aspek ini seperti contoh سَفَرْنَحْنُ إِلَى الْمَدِينَةِ.

Dalam ayat ini responden memisahkan kata kerja “bermusafir” dan ‘kami’. Ayat yang tepat ialah: سَفَرْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ





1.8 Kesimpulan

Secara keseluruhannya, bab pertama merupakan latar belakang atau pengenalan kepada kajian yang dijalankan dengan mengemukakan perkara yang berkaitan dengan hala tuju serta aspek kajian. Bab ini menjadi rangka kerja utama dan menjadi panduan kepada pengkaji untuk melengkapkan dan menyiapkan tesis ini sebaik yang mungkin mengikut tempoh masa yang dirancang.





BAB 2

SOROTAN LITERATUR



2.1 Pendahuluan

Dalam tinjauan literatur ini pengkaji akan cuba menerangkan perkara yang berkaitan tentang pengajaran bahasa. Kemudian pengkaji akan menjelaskan pula pengajaran bahasa Arab dan pembentukan ayat yang terbina dalam bahasa Arab itu sendiri. Bentuk ayat dalam bahasa Arab ini boleh dibahagikan kepada dua bentuk ayat iaitu ayat nama (*Jumlat Ismiyyah*) dan ayat perbuatan (*Jumlat Fi'liyyah*). Kajian ini juga memaparkan dapatan atau pandangan kajian-kajian terdahulu berkaitan perkara tentang kaedah pengajaran bahasa serta beberapa pendapat falsafah aliran pemikiran tentang perkembangan pendidikan secara ringkas.





2.2 Pengajaran Bahasa

Pengajaran merupakan proses yang memerlukan perancangan yang tersusun dan teliti demi memastikan objektif yang diharapkan tercapai (Atan Long,1982 dalam Abd Ghafar Md.Din,2003) yang menyenaraikan beberapa prinsip pengajaran yang perlu diberi perhatian oleh guru, antaranya ialah:

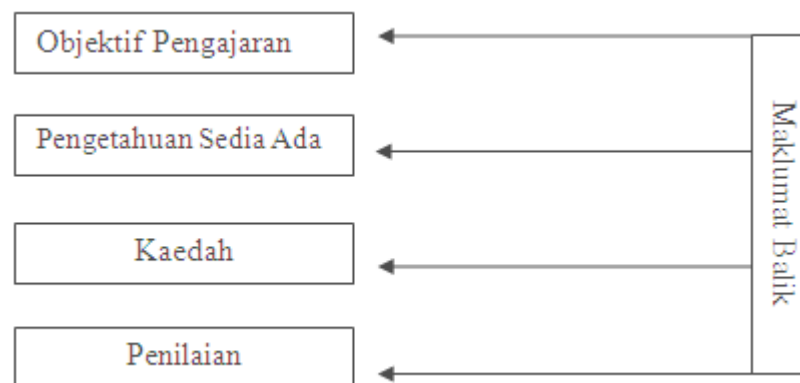
- i. Merancang pelajaran.
- ii. Menggunakan pelbagai teknik dan kaedah pengajaran.
- iii. Melibatkan pelajar secara aktif.
- iv. Mengambil kira perbezaan individu.
- v. Mengaitkan isi pengajaran dengan pengetahuan dan pengalaman pelajar.
- vi. Merangsang fikiran pelajar.



Aktiviti – aktiviti yang menarik dan bermakna adalah penting dalam proses pengajaran dan pembelajaran. Ini akan dapat menarik minat para pelajar untuk memberi perhatian sepenuhnya kepada pengajaran guru. Untuk tujuan ini guru mestilah aktif dan pengajarannya perlulah segar, lengkap dengan alat-alat bantuan mengajar yang sesuai dan beragam. Sepanjang pengajaran guru seharusnya tidak menimbulkan kegelisahan dalam kalanganpelajar-pelajarnya apalagi menimbulkan rasa kebosanan. (Kamaruddin Hj.Husin, 1988)



Secara keseluruhannya, proses pengajaran dan pembelajaran di dalam kelas meliputi empat perkara penting iaitu objektif pengajaran, pengetahuan sedia ada, kaedah dan penilaian (Atan Long, 1980). Hal ini dapat dijelaskan melalui rajah di bawah:



Rajah 2.1. Anasir Penting dalam Pengajaran

Dalam pengajaran, guru akan menggunakan strategi tertentu iaitu pendekatan tertentu dengan menggunakan maklumat, pemilihan sumber-sumber, menetapkan peranan pelajar-pelajar dan amalan-amalan yang digunakan untuk mencapai objektif. Teknik juga merupakan satu perkara yang perlu dititikberatkan dalam proses pengajaran. Kamaruddin Hj.Husin (1998) menegaskan bahawa teknik adalah satu bentuk strategi yang digunakan di peringkat pelaksanaan. Ia merupakan satu muslihat atau taktik untuk menyampaikan bahan-bahan pengajaran kepada pelajar di dalam kelas.

Untuk mendapatkan kesan pengajaran yang baik, guru hendaklah sentiasa mengubahteknik-teknikmengikut objektif dan bahan bantuan mengajar. Kepelbagaian teknik perlu digunakan untuk mencapai sesuatu objektif. Dalam kata lain, tiada teknik yang boleh dianggap lebih baik daripada teknik yang lain (Atan Long, 1980).



2.2.1 Pengajaran Bahasa Kedua

Bahasa pertama ialah bahasa yang mula-mula diperolehi dan dikuasai oleh kanak-kanak sejak usia kecil. Bahasa pertama ini diperolehi melalui pemerolehan, berbeza dengan bahasa kedua yang dikuasai melalui pembelajaran (Kamaruddin Hj.Husin, 1998). Dalam pengajaran bahasa terdapat empat teori yang mempunyai kaitan dengan pembelajaran bahasa iaitu teori behaviorisme, teori kod-kognitif, teori interaksionalis dan teori fungsionalis.

Ahli-ahli behavioris menegaskan bahawa pengajaran bahasa mestilah didahului dengan bahasa lisan. Diikuti dengan bahasa tulisan yang dianggap sebagai perkara kedua terpenting dalam pengajaran dan pembelajaran. Teori ini menganggap bahasa ialah satu tabiat. Dalam pembelajaran bahasa pertama, pembentukan tabiat ini dilakukan sejak kecil dan apabila seorang kanak-kanak itu ke sekolah, tabiat-tabiat bahasa yang salah itu diperbetulkan dengan melatih menguasai tabiat-tabiat yang baharu. Manakala, dalam pembelajaran bahasa kedua, tabiat bahasa yang baharu perlu diajar kepada pelajar-pelajar. Latih tubi dan perbualan diutamakan berbanding pengajaran undang-undang bahasa. Pengukuhan adalah satu syarat penting dalam pembelajaran untuk menentukan pembentukan tingkah laku yang dikehendaki.

Menurut aliran ini pembelajaran bahasa merupakan satu proses mental atau pemikiran yang dilahirkan melalui pertuturan. Proses pembelajaran bahasa boleh dihuraikan dengan tepat melalui proses penyelesaian masalah. Semua kanak-kanak dapat mempelajari bahasa kerana mereka telah dilahirkan dengan kebolehan semulajadi untuk berbuat demikian. Dalam sesuatu huraian bahasa, penyampaian





makna lebih diutamakan daripada struktur bahasa. Prinsip ini menekan kepada kebolehan untuk menggunakan struktur-struktur bahasa yang betul dari segi tatabahasa dan makna bagi membolehkan kanak-kanak berkomunikasi dalam masyarakat bahasa itu. Dalam proses pembelajaran, penulisan dan pembacaan diutamakan. Ini bermakna kemahiran menulis adalah lebih penting daripada kemahiran lisan.

Menurut ahli bahasa interaksionalisme pula, penyampaian makna adalah penting dan diutamakan sama ada dalam pembelajaran bahasa pertama atau kedua. Dalam pengajaran bahasa kedua, guru perlu mewujudkan berbagai-bagai aktiviti bahasa untuk membolehkan para pelajar menguasai struktur bahasa yang dipelajari. Bahasa yang dituturkan dan makna yang dimaksudkan adalah berhubung rapat. Pengajaran tidak boleh hanya menekankan makna sahaja kerana kebolehan mentafsir makna belum boleh menentukan pelajar itu dapat bercakap dengan baik. Pelajar perlulah didedahkan kepada interaksi linguistik supaya boleh menggambarkan makna-makna kognitif dalam bentuk-bentuk bahasa yang jelas dan tetap.

Manakala, ahli-ahli fungsionalis berpendapat bahawa sistem tatabahasa dan fungsi bahasa adalah dua perkara yang perlu diutamakan. Pengajaran bahasa mengikut aliran ini haruslah menitikberatkan pengetahuan kepada para pelajar tentang sistem tatabahasa atau prinsip-prinsip struktur bahasa yang dipelajari dan mampu mempraktikkan pengetahuan mengenai prinsip-prinsip tersebut. Pelajar-pelajar dilatih untuk menggunakan bahasa berdasarkan fungsi-fungsi tertentu seperti menyatakan perasaan, rasa sakit, menerangkan sesuatu dan sebagainya. Mengikut aliran ini, bahasa tidak statik. Oleh itu, wujud beberapa variasi dalam penggunaannya yang





biasanya timbul disebabkan tekanan sesuatu situasi social (Kamaruddin Hj.Husin, 1998).

Keempat-empat aliran ini telah mendapat komentar daripada Awang Sariyan (2009) melalui kertas kerja ‘Bengkel Pengajaran Tatabahasa’. Beliau menyatakan bahawa keempat-empat mazhab tersebut mewakili pandangan dan sikap yang ekstrem sehingga menimbulkan salah faham tentang tujuan pengajaran bahasa. Tiga mazhab yang pertama dilabelkan oleh mazhab keempat sebagai “model pengajaran kemahiran” kerana menekankan penguasaan system bahasa. Sebaliknya mazhab keempat yang mengemukakan “model pengajaran alamiah” terlalu cenderung kepada aspek praktis sehingga agak mengabaikan penguasaan system pula.



Manakala Tu’aymah (1986) pula menyatakan tentang perbezaan antara penguasaan bahasa pertama dan pemerolehan bahasa kedua. Faktor-faktor seperti dorongan, perbezaan persekitaran, ketiadaan contoh, peluang waktu belajar dan suasana pembelajaran akan mempengaruhi penguasaan bahasa pertama dan pemerolehan bahasa kedua.

Fatimah Hashim (2005) pula memfokuskan kepada keberkesanan pengajaran bahasa terkini yang bersifat interaktif dan generative, beliau menegaskan bahawa:

Pengajaran interaktif melibatkan pelajar secara aktif dengan sumber dan konteks pengajaran supaya pelajar membina pengetahuan dan kemahiran baharu. Pengajaran generatif seperti juga penilaian interaktif, menggabungkan pelajar yang berlainan perspektif untuk menghasilkan perkongsian pemahaman. Pengajaran tradisional melibatkan hanya dua





pihak iaitu pelajar dan guru. Manakala, pengajaran generatif melibatkan interaktif tiga pihak iaitu guru, pelajar dan pihak lain. Dalam pengajaran generatif, pengetahuan dibina bersama melalui proses yang terbentuk dari interaktif guru, pelajar dan pihak lain.

Manakala Awang Sariyan (2009) menyatakan bahawa, dua konsep lain yang turut mempengaruhi gaya pengajaran bahasa, termasuk tatabahasa ialah keupayaan linguistik dan keupayaan komunikatif. Ahli-ahli pedagogi yang memberikan perhatian berat kepada penguasaan sistem bahasa adalah kurang malah turut mengabaikan aspek komunikatif bahasa. Dalam pengajaran tatabahasa, penekanan kepada penguasaan rumus-rumus tatabahasa menjadikan guru alpa untuk menerapkannya dalam konteks penggunaan yang wajar dan sesuai. Manakala, bagi guru yang taksab kepada penguasaan aspek komunikatif bahasa pula memandang remeh akan ketepatan bahasa daripada segi rumus tatabahasa. Sehubungan itu, terhasillah dua implikasi kegagalan yang dominan, menjadikan tatabahasa sebagai sesuatu yang bermakna dalam kehidupan pelajar. Kedua, kegagalan melahirkan pelajar yang berdisiplin daripada segi penggunaan bahasa yang gramatis dan bersistem kerana terlalu mengaitkan bahasa dengan kehidupan seharian.

Manakala, Ta'imah (1989) pula berpendapat bahawa mengajar kemahiran berbahasa secara gabung jalin dengan kemahirantatabahasa dapat melatih pelajar mengaplikasikan kemahiran tatabahasaArab secara fungsian. Beliau menyarankan agar latihan kemahiran mendengar bahasa Arab ini dilakukan tanpa melihat pada teks sebagai keutamaan. Manakala, latihan kemahiran mendengar teks yang digabung dengan kemahiran berbahasa yang lain dikira sebagai pelengkap kepada kemahiran ini. Hal ini kerana setiap latihan kemahiran berbahasa Arab adalah berbeza-beza dan





perlu dilakukan mengikut kesesuaian matlamat pengajaran dan pembelajaran yang telah digariskan (Yunus dan as-Sheikh 2003).

2.2.2 Pendekatan Pengajaran Bahasa

Pendekatan pengajaran digunakan sebagai medium untuk mempermudah guru-guru memilih cara yang terbaik dalam pengajaran dan pembelajaran di dalam bilik darjah. Ini dapat memberi impak yang besar kepada para pelajar dalam menguasai sesuatu topik yang disampaikan oleh guru. Menurut Sanjaya (2008), pendekatan dapat diertikan sebagai titik tolak atau sudut pandang seseorang terhadap proses pembelajaran. Manakala Mok Soon Seng (1992) mengatakan, pendekatan ialah satu cara mendekati sesuatu mata pelajaran berdasarkan objektifnya. Oleh itu, ia merupakan satu set teori yang sistematik.

Namun Hasan Langgulung (1981) mengatakan bahawa, kaedah itu sebenarnya bermaksud jalan untuk mencapai tujuan. Oleh itu, apa sahaja cara yang dilakukan oleh guru untuk memberi kefahaman kepada pelajar bagi mencapai objektif pengajaran, maka itu adalah kaedah. Istilah pendekatan pula merujuk kepada pandangan tentang terjadinya suatu proses yang sifatnya sangat umum. Oleh kerana itu, metode pembelajaran yang digunakan adalah bergantung kepada pendekatan tertentu. Ini diperkukuhkan oleh Sharifah Alwiah Alsagoff (1986) dengan mengatakan bahawa, kaedah mengajar ialah peredaran ke arah satu tujuan pengajaran yang telah dirancang dengan teratur.





Berdasarkan pengertian tentang pendekatan pengajaran tersebut dapat disimpulkan bahawa, pendekatan pengajaran merupakan cara kerja yang mempunyai sistem untuk memudahkan pelaksanaan proses pengajaran guru dalam mencapai tujuan yang telah ditetapkan. Antara pendekatan pengajaran yang boleh diguna pakai oleh para guru adalah seperti berikut:

2.2.2.1 Pendekatan Deduktif

Pendekatan deduktif memperlihatkan hukum–hukum atau sesuatu teori atau peraturan tertentu dan dari sini, pembelajaran akan diteruskan dengan menganalisis hukum–hukum tadi melalui contoh–contoh yang konkrit (Kamaruddin Haji Husin, et al.1997:22-24). Konsep pendekatan deduktif secara lebih khusus dapat dijelaskan seperti berikut:

Dalam pengajaran dan pembelajaran bahasa, pendekatan deduktif melibatkan pelajar–pelajar mempelajari peraturan–peraturan dan mereka akan diberikan maklumat tertentu tentang bahasa yang dipelajari. Pelajar akan mengaplikasikan peraturan–peraturan itu apabila menggunakan bahasa tersebut. Pendekatan ini juga menyarankan supaya analisis rumus-rumus tatabahasa diperkenalkan terlebih dahulu, sebelum guru menunjukkan pengaplikasian rumus melalui contoh-contoh.

Ringkasnya prosedur pengajaran yang menggunakan pendekatan ini dimulakan dengan pengenalan rumus. Rumus tersebut mestilah telah sedia diketahui oleh pelajar. Manakala contoh-contoh pula harus berkaitan dengan isi pelajaran.





Sehubungan itu guru perlu membimbing pelajar melaksanakan aktiviti melalui contoh yang terarah dan terancang.

2.2.2.2 Pendekatan Induktif

Menurut John M.Kierzek dan Walker Gibson (1960), pendekatan ini dimulakan dengan sesuatu sebab atau contoh, kemudian bergerak ke hadapan kepada satu generalisasi. Manakala Kamaruddin Husin (1988), pula berpendapat induktif merupakan satu pendekatan pengajaran yang bermula dengan contoh-contoh kemudian guru membuat pengitlakan terhadap unsur-unsur yang terdapat dalam contoh-contoh tersebut.



Dalam pengajaran bahasa, pendekatan ini lebih dikenali sebagai pendekatan gramatikal, iaitu mendahului contoh-contoh struktur penggunaan unsur-unsur tatabahasa yang dipelajari dan baharulah membuat kesimpulan mengenainya. Pendekatan ini melibatkan proses pemerhatian, kajian dan analisis tentang aspek bahasa pada awal pengajaran, kemudian baharulah kesimpulan. Ini bermakna guru digalakkan memberi definisi, menerangkan peraturan, isi kandungan keseluruhan pengajaran dan pada akhirnya membuat kesimpulan.





2.2.2.3 Pendekatan Eklektif

Pendekatan elektif merupakan pendekatan yang terhasil daripada gabungan pendekatan induktif dan deduktif bagi membentuk satu strategi pengajaran. Segala ciri yang baik daripada kedua-dua pendekatan ini digabungkan untuk diguna pakai dalam satu-satu pengajaran tertentu. Dalam konteks ini guru tidak perlu terikat dengan hanya satu pendekatan sahaja tetapi pengajarannya mudah diubahsuai mengikut keperluan pelajar-pelajar.

Bentuk pengajaran yang menggunakan pendekatan eklektik ini adalah menggabungkan elemen-elemen daripada kedua-dua pendekatan iaitu induktif dan deduktif. Rasional amalan pendekatan induktif dan deduktif dalam sesi pengajaran dan pembelajaran ialah kerana pelajar-pelajar terdiri daripada pelbagai aras dan kebolehan. Terdapat pelajar yang cepat memahami isi pelajaran jika diberi contoh terlebih dahulu dan ada pula pelajar yang mudah memahami jika dibuat generalisasi pada awal pembelajaran dan diakhiri dengan mengemukakan contoh-contoh bagi menjelaskan maksud atau konsep sesuatu perkara. Jika seseorang guru memilih pendekatan deduktif, langkah-langkah pengajaran berikut boleh digunakan:

- i. Guru menerangkan generalisasi/hukum-hukum atau peraturan.
- ii. Guru menggunakan contoh untuk menerangkan generalisasi tersebut.
- iii. Guru mengaitkan contoh dan menjelaskan generaalisasi tersebut.

Sebaliknya jika guru ingin menggunakan pendekatan induktif, langkah berikut pula boleh dilaksanakan:





- i. Guru menggunakan banyak contoh bagi menjelaskan sesuatu konsep dengan lebih jelas.
- ii. Berdasarkan contoh-contoh tersebut guru dan pelajar akan bersama-sama membentuk generalisasi.
- iii. Mungkin sebagai pengukuhan guru dan pelajar akan mengemukakan contoh dan mendorong pelajar mengaplikasikan segala pengetahuan dan kemahiran.

2.2.2.4 Pendekatan Komunikatif

Pendekatan komunikatif bermula pada tahun 1960-an. Ahli linguistik berpendapat bahasa ialah satu sistem terbuka dan dinamik dan digunakan oleh sesuatu masyarakat untuk bertukar-tukar penerangan atau pendapat. Menurut Juriah Long (1985) penganjur-penganjur pendekatan komunikasi yang terdiri daripada ahli linguistik terapan di Britain dan Eropah, mereka berpendapat pengajaran bahasa sepatutnya mengutamakan kecekapan berkomunikasi yang merangkumi bukan saja kecekapan berbahasa, iaitu penguasaan sistem bahasa tetapi juga kecekapan komunikatif.

Pada masa berkomunikasi, kecekapan bahasa akan membolehkan seseorang menyampaikan mesej kepada pendengar dengan menggunakan struktur bahasa yang tepat khususnya dari segi bahasa. Penganjur-penganjur pendekatan komunikatif berpendapat bahawa penguasaan bahasa merupakan penguasaan rumus-rumus tatabahasa dan penguasaan peraturan-peraturan menggunakan bahasa dalam konteks wacana lisan dan pengkajian. Strategi pengajaran bahasa berasaskan proses perolehan bahasa ibunda kanak-kanak. Hal yang demikian, selaras dengan tujuan seseorang





kanak-kanak menguasai bahasa ibunda iaitu untuk memenuhi keperluan-keperluannya.

Kegunaan bahasa merujuk kepada kebolehan pelajar-pelajar untuk membina ayat yang tepat dengan menggunakan pengetahuan tentang rumus-rumus tatabahasa (Kamarudin Husin:1998:38-40).

2.3 Pengajaran Bahasa Arab

Menurut Rosni bin Samah (2009), kaedah pengajaran bahasa tidak hanya tertumpu kepada pengumpulan perbendaharaan perkataan sahaja, tetapi perlulah diajar tentang gaya membina ayat yang lengkap. Sekadar menumpukan kepada perbendaharaan perkataan, menyebabkan pelajar tidak mampu bertutur dalam bahasa yang dipelajari dengan baik, mereka hanya berupaya membaca teks yang sedia ada sahaja. Para pelajar hendaklah didedahkan kepada kaedah pembinaan ayat ringkas supaya mereka mampu membina ayat yang baik. Penyusunan struktur ayat dalam bahasa Arab boleh dibahagikan kepada dua. Bentuk ayat yang pertama dimulakan dengan nama (*Jumlat Ismiyyah*). Manakala, bentuk ayat yang kedua dimulai dengan kata kerja (*Jumlat Fi'liyyah*).

Jumlat ialah ayat yang disusun daripada gandingan beberapa perkataan dalam kumpulan ayat tertentu yang bermakna, mudah difahami dan lengkap. Setiap kumpulan ayat mempunyai dua bahagian utama yang mesti difahami maksudnya, iaitu unsur iaitu subjek dan predikat (Abdullah Hassan, 2006:1).





Manakala Abu Said Muhammad (2004:6) pula menjelaskan bahawa ayat bahasa Arab perlu terdiri daripada dua perkataan yang saling melengkapi dan menghasilkan pengertian yang lengkap seperti: **اللَّهُ الصَّمَدُ** (*Allah tempat pengharapan*),

atau bentuk ayat yang kurang difahami maksudnya seperti: **إِنْ بَجْتَهْدُ** (*Sekiranya kamu bersungguh-sungguh*). Bagi menyempurnakan ayat contoh di atas, maka perkataan **تَنْجَحُ** perlu disatukan bersama binaan ayat **إِنْ بَجْتَهْدُ** supaya struktur ayat

tersebut sempurna maknanya serta difahami maksudnya seperti **تَنْجَحُ بَجْتَهْدُ**

(*Sekiranya kamu bersungguh-sungguh kamu berjaya*). Selain itu, pengertian kalam



(**كَلَامٌ**) ialah ucapan ayat yang membawa makna lengkap dan mudah difahami oleh

pendengar. Maka, individu yang mendengar tidak akan mengajukan pertanyaan lagi

apabila ucapan tersebut diungkapkan dengan sempurna seperti contoh “ **قَدْ أَفْلَحَ** ”

الْمُؤْمِنُونَ ” bermaksud “Sesungguhnya telah berjaya orang-orang yang beriman” (Surah

al-Mukminun:1).

Sementara itu, Ibn.Malik (1984) menjelaskan bahawa ayat ialah ungkapan yang memiliki dua ciri utama iaitu yang pertama memberi makna khusus (**الِإِفَادَةُ**)

dan kedua berbentuk frasa/ binaan ayat (**الْتَّرْكِيْبُ**), contoh “ **إِفْرَأْ** ” bermaksud “*bacalah*”





dan frasa “أَنْتَ + إِفْرَأْ” membawa maksud ‘hendaklah kamu baca’. Dari contoh yang diberikan, maka dapat dilihat bahawa ayat tersebut terbentuk daripada dua bahagian penting iaitu yang pertama frasa/binaan ayat (التركيبة) dan kedua memberikan makna yang khusus (الإفادة). Pengertian ini diperkukuhkan lagi oleh Ibn Malik dalam Alfiyatnya:

كَلَامٌ لَفْظٌ مُفِيدٌ كَاسْتَقِمَ # وَ إِسْمٌ وَفِعْلٌ ثُمَّ حَرْفُ الْكَلِمِ

Maksud syair ini ialah kalam (ayat) adalah ungkapan yang sempurna dan difahami seperti ‘perkukuhkanlah’ dan ia mengandungi kata nama, kata kerja dan partikel.



Kalam atau kata-kata ialah ucapan yang terdiri dari dua perkataan atau lebih yang membawamaksud tertentu dan seseorang individu dapat memahami ungkapan tersebut, dan seterusnya dia tidak mempersoalkannya lagi (Abu Said Muhammad, 2004:6). Oleh itu, setiap binaan ayat yang memberimakna tertentu dan pendengar memahaminya, maka itulah yang dikatakan *kalam* ataupun ayat lengkap. Namun begitu, terdapat binaan ayat yang terdiri daripada tiga perkataan tetapi masih belum boleh difahami oleh sesiapa yang mendengarnya, maka ia bukan *kalam* atau ayat. Seperti contoh ini, “إِنْ قَامَ زَيْدٌ” (jika Zaid berdiri). Ayat ini tidak membawa makna yang lengkap untuk difahami oleh pendengar. Ini menjadikan pendengar akan ragu-ragu tentang maknanya.





Ibn.Malik dan pakar-pakar gramatis Arab menyimpulkan bahawa إِنَّ قَامَ زَيْدٌ

tidak menepati susunan ayat yang lengkap, sedangkan sesuatu ayat yang lengkap mesti memiliki dua unsur utama iaitu ayat tersebut mestilah membawa makna yang difahami oleh seseorang individu dan keduanya ayat itu juga berbentuk binaan ayat lengkap. Tegasnya di sini, maka ayat إِنَّ قَامَ زَيْدٌ tidak memenuhi unsur yang pertama iaitu memberi faedah dari segi maknanya (الإفَادَةُ).

Manakala al-Zamakhshari dalam Fakhruddin Qawabat (1983:15) menyatakan bahawa, percakapan (*kalam*) atau ayat adalah ucapan yang terdiri daripada dua perkataan yang saling berhubung rapat antara kedua-duanya. Sama ada ianya terbentuk daripada dua kata nama seperti: زَيْدٌ أَخُوكَ (Zaid adalah saudaramu) atau

terbentuk daripada kata nama dan perbuatan seperti: ضَرَبَ زَيْدٌ (Zaid memukul).

Sementara itu, Amanulla Vadakkangara (2006:14) mengatakan ayat yang lengkap adalah:

التَّرْكِيْبُ الَّذِي يُفِيدُ فَايْدَةً تَامَةً يُسَمَّى جُمْلَةً مُفِيدَةً وَ يُسَمَّى أَيْضًا كَلَامًا. الْجُمْلَةُ

الْمُفِيدَةُ قَدْ تَتَرَكَّبُ مِنْ كَلِمَتَيْنِ وَقَدْ تَتَرَكَّبُ مِنْ أَكْثَرِ. وَكُلُّ كَلِمَةٍ فِيهَا تُعَدُّ جُزْءًا

مِنْهَا.





Maksudnya: Frasa ayat adalah ungkapan yang memberi makna sempurna dengan kata lain, ianya dinamakan ayat lengkap yang difahami. Ia juga disebut sebagai *kalam* (percakapan). Maka, ayat yang lengkap mestilah mengandungi dua patah perkataan atau lebih kerana setiap unik perkataan tersebut akan melengkapkan antara satu sama lain.

Manakala Mustafa al-Far (2006:11) menghuraikan maksud ayat ialah lafaz yang terbina daripada dua patah perkataan atau lebih bagi menjelaskan makna tertentu dan sempurna serta dapat difahami. Menurutnya, struktur binaan ayat boleh dipecahkan kepada dua jenis ayat iaitu ayat *ismiyyah*(nama) dan ayat *fi'liyyah* (perbuatan).



Qawabat (1983:18) pula membahagikan ayat bahasa Arab boleh kepada tiga bahagian iaitu ayat bermula dengan kata nama (*jumlat ismiyyah*), ayat yang dimulai dengan kata kerja (*jumlat fi'liyyah*) dan ayat *Syarṭiah*. Ayat nama mengandungi dua perkataan penting yang saling berkaitan yang dinamakan subjek (مُبْتَدَأٌ) dan predikat (خَبَرٌ). Manakala struktur ayat perbuatan (kerjaan) mengandungi dua unit utama iaitu pelaku yang dikenali sebagai *Faa'il* (فَاعِلٌ) dan perkataan yang menunjukkan perbuatan yang disebut sebagai *Fi'il* (فِعْلٌ), namun begitu struktur ayat ini akan dimulakan dengan kata kerja. Manakala ayat *Syarṭiah* dimulakan dengan partikel *syarṭ* seperti



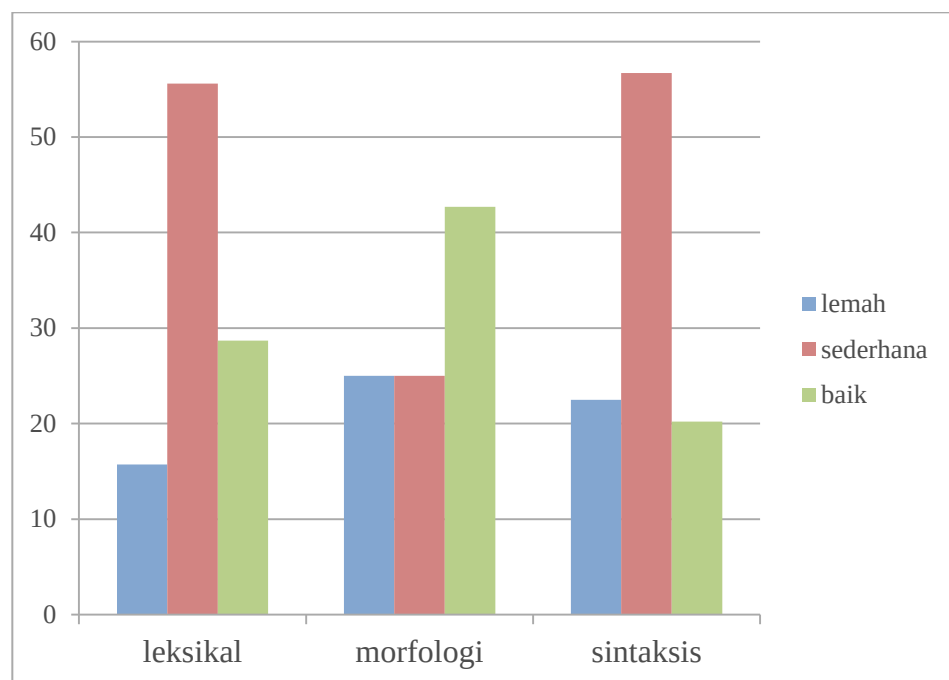


ayat ‘مَنْ طَلَبَ الْعُلَى سَهَرَ اللَّيَالِي’ (sesiapa yang ingin mencari kemuliaan hendak dia berjaga malam).

Pemahaman struktur bahasa Arab yang betul dan tepat amat penting bagi setiap guru yang mengajar pelajaran bahasa Arab. Ini kerana, para pelajar sangat bergantung kepada strategi pengajaran yang digunakan oleh guru untuk mereka menguasai pelajaran bahasa Arab.

Namun begitu banyak kajian telah membuktikan kelemahan penguasaan tatabahasa dalam kalangan pelajar Ishak Rejab (1999), Ghazilah (2011), Abdul Rahman (2009), Zainol Abidin (2003) dan Zulkifli (2000). Salah satu kajian yang menyeluruh mengenai masalah pelajar ketika membentuk jumlah ismiyah dan jumlah fi'liyah ialah kajian Gazilah (2011). Dapatan mengenai masalah pelajar ketika membina ayat bahasa Arab adalah merangkumi masalah leksikal, morfologi dan sintaksis. Rajah 2.2. menunjukkan dapatan kajian mengenai masalah pelajar ketika membina ayat ayat bahasa arab.

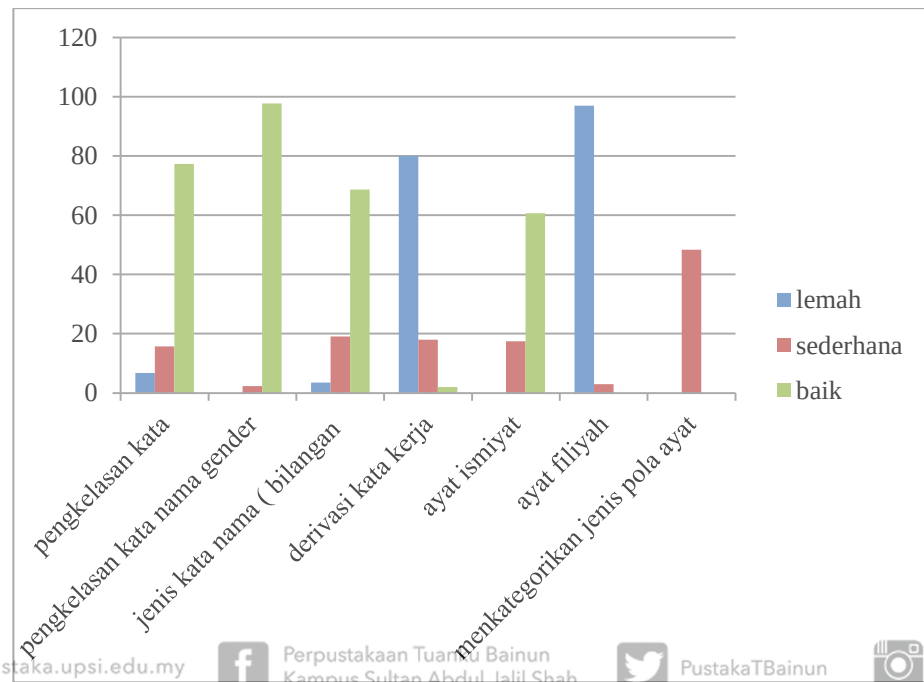




Rajah 2.2. Analisis Masalah Pelajar Ketika Membina Ayat Bahasa Arab

masih di tahap yang lemah dan sederhana. Dalam aspek morfologi pula kajian mendapati dapatan merumuskan penguasaan responden dalam aspek morfologi masih di tahap yang sederhana dan lemah. Manakala dalam aspek sintaksis, dapatan penguasaan responden dalam aspek sintaksis masih di tahap yang sederhana dan lemah. Rumusan daripada analisis masalah pelajar dalam membina ayat dari aspek leksikal, morfologi dan sintaksis, maka dapatan menunjukkan aspek sintaksis merupakan aspek yang paling sukar dikuasai oleh pelajar dalam membina ayat-ayat yang gramatis kerana lebih 80 peratuspelajar berada di tahap yang lemah dan sederhana.

Selain daripada itu kajian juga telah memaparkan dapatan kajian terhadap analisis kelemahan dan kesilapan tatabahasa ketika membina ayat. Rajah 2.3 memaparkan hasil dapatan kajian.



Rajah 2.3. Analisis Kelemahan Dan Kesilapan Tatabahasa Ketika Membina Ayat

Daripada hasil perbincangan dapatan di atas, kajian mendapati pelajar masih lemah dalam aspek tatabahasa dan pembinaan ayat. Walaupun dapatan mendapati lebih 50 peratus responden mengenali kelas kata bahasa Arab, tetapi kebanyakan responden masih lemah dalam menderivasikan kata kerja bahasa Arab. Fenomena ini menyebabkan pelajar tidak dapat menyesuaikan perkataan dari segi genus dan bilangan dalam menyusun perkataan supaya menjadi ayat yang gramatis. Kajian Che Radiah (2006) mendapati kesilapan pelajar dalam penggunaan bentuk/pola perkataan menyebabkan ayat yang dibina tidak gramatis. Selain itu, pelajar juga lemah dalam aspek sintaksis di mana mereka tidak dapat menyusun perkataan bagi membina ayat-ayat yang gramatis.



2.4 Pembentukan Ciri-Ciri Asas Ayat Bahasa Arab

Tatabahasa memainkan peranan yang amat penting dalam mengekalkan ciri-ciri keaslian sesuatu bahasa (Hiblus,1994:77). Ini kerana tatabahasa menyediakan suatu garis panduan yang lengkap dalam bentuk yang boleh dipelajari bagi mengawal dari berlakunya kesalahan dalam pengajaran bahasa (Khirma, 1979: 275). Oleh itu,menurut I'd Muhammad (2005:13) pengajaran tatabahasa Arab perlu menekankan aspek perkataan bahasa Arab yang merangkumi kata nama, kata kerja dan kata sendi. Beliau juga menegaskan, dalam pengajaran ayat-ayat gramatis ciri-ciri asas seperti genus (النوع), bilangan, am dan khas, infleksi dan susunan perkataan, kesesuaian juga

hendaklah diambil kira.



Berdasarkan pandangan para sarjana, pengkaji melihat sewajarnya guru bahasa Arab menjelaskan ciri-ciri asas yang diperlukan dalam pengajaran ayat-ayat gramatis kepada para pelajar bahasa Arab. Di sini pengkaji hanya membawa beberapa ciri bahasa Arab yang perlu ditekankan dalam pengajaran tatabahasa Arab.

2.4.1 Genus (النوع)

Menurut (Mohammes,Yasin: 1998) genus dalam bahasa Arab dibahagikan kepada dua jenis iaitu genus *hakiki* dan genus *majazi*. Genus *hakiki* ialah kata nama yang terdiri daripada lelaki/perempuan atau jantan/betina (maskulin/feminin) seperti dalam contoh ayat berikut:





أَمِينَةٌ مَجْتَهِدَةٌ / عَلِيٌّ مَجْتَهِدٌ

Manakala عَلِيٌّ adalah kata nama (إِسْمٌ) genus *hakiki* berbentuk maskulin

(المَذَكَّر). Perkataan أَمِينَةٌ adalah kata nama (إِسْمٌ) genus *hakiki* berbentuk feminin

(المُؤَنَّث). Manakala genus *majaziy* ialah kata nama yang pada hakikatnya

tidak mempunyai lelaki/jantan (المَذَكَّر) atau perempuan/betina (المُؤَنَّث) tetapi dianggap

maskulin atau feminine berdasarkan dua aspek iaitu perkataan itu sendiri dan

tatabahasa berdasarkan tanda-tanda tertentu. Tanda-tanda tersebut ialah apabila



sesuatu perkataan tersebut diakhiri dengan tanda *tā' marbūṭah* (ة) seperti contoh

المَدْرَسَةُ. Huruf (ة) di akhir perkataan المَدْرَسَةُ menandakan perkataan ini adalah dari

genus nahu feminin.

Namun begitu terdapat juga perkataan atau kata nama yang tidak diakhiri

dengan *tā' marbūṭah* (ة) tetapi dianggap feminin kiasan (المؤنث المجازي) seperti

perkataan الشَّمْسُ. perkataan yang berbentuk feminin kiasan ini amat terhad

bilangannya dan tidak mempunyai kaedah tertentu dalam menentukan sama ada ianya

maskulin atau feminin. Sementara itu, terdapat perkataan yang diakhiri dengan *tā'*





marbūṭah (ة), tetapi maknanya tetap maskulin. Perkataan ini dinamakan feminin dari sudut lafaz (الْمُؤَنَّثُ اللَّفْظِي) ini ialah "حمزة" iaitu nama khas seorang lelaki.

2.4.2 Bilangan (الْعَدَدُ)

Menurut Mohamed Yasin (1998), kata nama dalam bahasa Arab dari sudut bilangan dibahagikan kepada tiga bahagian iaitu kata nama tunggal, kata nama duaan dan kata nama *jama'*. Kata tunggal bermaksud setiap kata menunjukkan makna satusama ada kata nama manusia, haiwan atau benda. Contoh seperti مسلم bermaksud (seorang



muslim).

Manakala kata duaan ialah kata nama yang menunjukkan maksud dua. Kata duaan dibentuk dengan cara menambah اِنْ + atau يَنْ + sepertidalam contoh berikut:

المسلم + اِنْ = المسلمان

المسلم + يَنْ = المسلمَيْن yang bermaksud (dua orang Islam).

Sementara itu, kata *jama'* membawa maksud ramai iaitu lebih dari tiga. Kata *jama'* dalam bahasa Arab pula terbahagi kepada tiga bentuk iaitu:





a. ditambah kepada kata tunggal وَنَ + dan يَنَ + seperti dalam contoh berikut:

$\text{المسلم} + \text{وَنَ} = \text{المسلمون}$

$\text{المسلمين} = \text{يَنَ} + \text{المسلم}$ yang bermaksud (ramai orang Islam lelaki).

Ianya dinamakan kata jama' maskulin ($\text{جَمْعُ الْمَذَكَّرِ السَّالِم}$)

b. Ditambah kepada kata tunggal اُثْ + seperti contoh di bawah:

$\text{المسلم} + \text{اُثْ} = \text{المسلمات}$



Ianya dinamakan $\text{جَمْعُ الْمؤنثِ السَّالِم}$ ('kata jama' Feminin) iaitu kata nama yang

merujuk kepada golongan perempuan yang ramai.

c. Tidak ditambah apa-apa huruf di akhir kata nama tunggal, tetapi berlaku perubahan pada kata akar sesuatu kata nama tunggal. Perubahan ini berlaku pada bahagian tengah sesuatu kata akar. Kata nama jenis ini dinamakan $\text{جَمْعُ التَّكْسِيرِ}$.

Perkataan التَّكْسِير bermaksud pecahan-pecahan. Oleh itu kata kar yang diceraikan

huruf-hurufnya dan ditambah dengan beberapa huruf di tengahnya dikenali sebagai

$\text{جَمْعُ التَّكْسِير}$. Contoh kata tunggal yang diceraikan menjadi jama' Taksir iaitu:





الطَّالِبُ diceraikinkan kepada الطالب

الأشجارُ diceraikinkan kepada الشجره

الْقَرْيَةُ diceraikinkan kepada القرى

Kesimpulannya pembahagian kata nama bahasa Arab dari sudut bilangan terdiri dari kata nama tunggal, duaan dan jama'. Kata nama tunggal dan duaan dipecahkan pula kepada maskulin dan feminine. Manakala kata nama jama' pula dipecahkan kepada tiga iaitu *jama' taksir* (pecahan), *jama' muzakar salim* (maskulin) dan *jama' muannath salim* (feminine).



2.4.3 Al-Nakirat (النكرة-Indefinite) dan Al-Ma'rifat (المعرفة-Definite)

Menurut Ni'mat Fu'ad (1973:12) al-ma'rifat bermaksud setiap kata nama yang telah ditentukan. Dengan kata lain *al-ma'rifat* atau kata nama khas dalam bahasa Arab ialah perkataan yang menunjukkan kepada sesuatu yang tertentu seperti nama orang iaitu Ali, Ahmad dan nama benda seperti *Buku itu* (الكتاب). Manakala al-Nakirat pula, merujuk kepada perkataan yang tidak tertentu atau yang belum ditentukan lagi seperti perkataan "كتاب" bermaksud buku. Perkataan buku ini lebih umum dan tidak terbatas

kepada buku tertentu seperti "كتاب التاريخ" yang bermaksud buku sejarah.





Menurut Hifni Bek Dayyab dan rakan-rakan (1989) *al-Ma'rifat* atau nama khas dalam bahasa Arab terdiri daripada 6 jenis iaitu:

a. kata ganti nama seperti .. , أَنْتَ , أَنَا

b. kata ganti tunjuk (*demonstrative pronoun*) seperti هذه , ذلك , تِلْكَ dan lain-lain.

c. partikel relatif seperti الَّذِي , الَّذِي , الَّذِينَ

d. kata nama yang mempunyai partikel ال seperti perkataan السَّيَّارَة , الْكِتَاب ,

المدرسة



e. nama khas iaitu اسْمُ الْعَلَمِ seperti nama orang سَلَوَى , فَاطِمَة , أَحْمَد

f. kata nama yang disandarkan kepada kata ganti nama bersambung seperti

كِتَابٌ + أَنَا → كِتَابِي

g. kata nama selepas kata seruan (المِنَادَى) seperti "يا رَجُلٌ"





2.4.4 Infleksi (الإعراب) Dan Susunan Perkataan (Word Order)

Menurut al-Zabidy dalam Tawfiq (1999:33-37), infleksi (الإعراب) dari segi bahasa adalah perubahan. Manakala dari segi istilah infleksi (الإعراب) dalam bahasa Arab ialah perubahan baris akhir sesuatu perkataan disebabkan oleh perubahan fungsi nahu atau tatabahasa di dalam ayat. Perubahan fungsi nahu ini kadang-kadang melibatkan perubahan fungsi makna dalam sesuatu ayat.

Contoh:

1. يَدْرُسُ زَيْدٌ

Zaid sedang belajar.

2. إِنَّ زَيْدًا لَّنْ يَدْرُسَ

Sesungguhnya Zaid tidak akan belajar

Contoh ayat (1) dan ayat (2) di atas menunjukkan perubahan makna yang ketara disebabkan oleh perubahan baris akhir pada perkataan "زَيْدٌ" pada ayat (1) dan "زَيْدًا" pada ayat (2). Kesan perubahan ini adalah disebabkan terdapat kata penegas pada ayat (2) iaitu "إِنَّ" yang memberi kesan kepada perubahan baris pada perkataan "زَيْدٌ"





bertukar menjadi "زَيْدًا". Begitu juga pada kata kerja "يَدْرُسُ" pada ayat (1) bertukar menjadi "يَدْرُسُ" pada ayat (2) apabila kata penegas "لَنْ" dimasukkan pada ayat (2) tersebut.

Walau bagaimanapun dalam sesetengah situasi, perubahan baris akhir tidak mempunyai kaitan dengan makna tetapi hanya sekadar perubahan fungsi nahu sahaja seperti contoh berikut:

(3) سَيَّارَةُ مُحَمَّدٍ (Kereta Muhammad)



(4) السَّيِّدُ مُحَمَّدٌ (Tuan Muhammad)

Ayat (3) dan (4) perbezaan baris pada perkataan "مُحَمَّدٍ" dan "مُحَمَّدٌ" tidak disebabkan oleh perubahan makna tetapi adalah disebabkan perbezaan fungsi gramatis kalimah "مُحَمَّدٍ" pada ayat (3) berfungsi sebagai kata sandaran (المُضَافُ إِلَيْهِ). Manakala "مُحَمَّدٌ" pada ayat (4) berfungsi sebagai kata saingan (الْبَدَلُ).





2.4.5 Kesuaian (المطابقة)

Dalam bahasa Arab terdapat keadaan yang mesti disesuaikan di antara dua perkataan tertentu seperti: الطالبة المجتهدة yang bermaksud “pelajar perempuan yang rajin”.

Kesesuaian antara dua perkataan dalam frasa tersebut adalah dari aspek berikut:

- i. Infleksi iaitu kesamaan baris dan bunyi akhir bagi kedua-dua perkataan dalam frasa tersebut (bunyi ‘u’)
- ii. Genus iaitu kesamaan ‘tā’ marbūṭah (ة)
- iii. Bilangan kerana kedua-dua perkataan tersebut berbentuk kata tunggal.
- iv. Katanama am dan khas iaitu kedua-dua perkataan tersebut berbentuk *makrifat*



dan mempunyai (ال)

Kesesuaian juga berlaku dalam ayat bahasa Arab seperti dalam ayat di bawah: "المعلم نشيط" yang bermaksud ‘Guru itu rajin’. Kesesuaian pada ayat ini adalah dari sudut berikut:

- i) Kesesuaian dari sudut genus
- ii) Kesuaian dari sudut bilangan iaitu kedua-duanya kata tunggal.
- iii) Kesesuaian dari segi tanda atau rumus iaitu kedua-dua perkataan dalam ayat di atas tidak mempunyai ‘tā’ marbūṭah(ة) bagi binaan ayat KN + KK seperti





contoh: "الْبَنَاتُ جِئْنَ" bermaksud 'Anak-anak perempuan telah tiba'. Menurut

Fassi Fehri (1991:134) kesesuaian pada ayat ini adalah dari sudut berikut:

- i) Kesesuaian dari sudut bilangan
- ii) Kesesuaian dari sudut genus
- iii) Kesesuaian dari sudut individu

Binaan ayat dalam bahasa Arab amat mengambil berat tentang aspek kesesuaian sama ada kesesuaian dari segi genus, kata nama am dan khas, bilangan dan dari aspek infleksi. Sementara itu, menurut Fassi Fehri (1991: 66) kesesuaian (تَطَائُق) dalam ayat ismiyyat ialah kesesuaian yang berkaitan dengan kata adjektif (الصِّمَّة).



Oleh itu, binaan ayat bahasa Arab perlu mengambilkira semua aspek-aspek tersebut bagi menjamin binaan ayat gramatis dan menepati aspek tatabahasa Arab.

2.4.6 Masa dan Kala (الزَّمَنُ)

Dalam bahasa Arab aspek masa boleh ditentukan oleh kata kerja (الْفِعْلُ). Kata kerja dan masa boleh difahami serentak dan seiring antara satu sama lain. Contohnya apabila disebut perkataan "كَتَبَ" (kata kerja lepas) ianya bermaksud telah menulis





iaitu perbuatan menulis yang telah dilakukan pada masa lepas. Perkataan "يَكْتُبُ" (kata kerja sedang) bermaksud sedang menulis iaitu perbuatan menulis itu sedang berlaku. Perkataan "اُكْتُبْ" (kata perintah) menunjukkan perbuatan yang bersifat perintah supaya melakukannya iaitu tulislah. Biasanya pelaksanaan perintah ini dilakukan pada masa akan datang.

Kata kerja dalam bahasa Arab di bahagikan kepada tiga bahagian iaitu:

i. **الفِعْلُ الْمَاضِي** – menunjukkan masa lepas seperti perkataan "أَكَلَ" yang

bermaksud telah makan.



ii. **فِعْلُ الْمَصَارِعِ** – menunjukkan masa sekarang atau akan datang. Perubahan situasi

ini difahami di dalam konteks ayat seperti contoh "يَأْكُلُ" yang bermaksud perbuatan sedang makan atau akan makan.

iii. **فِعْلُ الْأَمْرِ** – menunjukkan perbuatan yang akan dilakukan apabila berlaku

sesuatu perintah diungkapkan seperti ungkapan "كُلْ" yang bermaksud makanlah.

Perintah ini menunjukkan perbuatan makan itu akan dilakukan pada masa akan datang iaitu selepas sesuatu perintah dilakukan.





Walaupun bagaimanapun, apa yang disebut di atas sebenarnya boleh berlaku perubahan dari segi makna kerana masa juga boleh dikenali dengan petanda-petanda lain. Contohnya **فِعْلُ الْمُضَارِعِ** yang menunjukkan masa kini dan akan datang boleh berlaku perubahan padanya sekiranya didahului dengan partikel "لَمْ" (tidak) .

Contoh **لَمْ يَكْتُبْ** yang bermaksud ‘Dia tidak menulis’ pada masa lepas. Begitu juga perubahan masa akan berlaku pada **الفعل الماضي** (kata kerja lepas), sekiranya didahului dengan partikel "إِذَا" pada kata kerja lepas seperti **إِذَا كَتَبَ** yang bermaksud



‘Sekiranya dia menulis’.

Ayat ini membawa maksud perbuatan menulis itu akan dilakukan pada masa akan datang. Oleh itu jelaslah bahawa perubahan masa akan berlaku pada kata kerja lepas dan kata kerja akan datang apabila partikel-partikel tertentu dimasukkan pada permulaan kata kerja tersebut.

Kesimpulannya, pengajaran tatabahasa yang melibatkan *jumlat ismiyyah* dan *jumlat fi'liyyah* sangat perlu menekankan pemahaman ciri-ciri ayat yang dinyatakan di atas supaya tidak berlaku kesilapan berbahasa dalam kalangan pelajar.





2.5 Jumlat Ismiyyat

Jumlat Ismiyyat merupakan salah satu struktur binaan ayat dalam bahasa Arab.

Jumlat Ismiyyat adalah ayat yang dimulai dengan kata namaa (الإِسْمُ). Ayat dalam

Jumlat Ismiyyat ini terdiri dari dua unsur utama mubtada' (المُبْتَدَأُ) dan khabar (الخَبَر).

Di sini pengkaji membawa pandangan para sarjana tatabahasa berkaitan pengertian

Jumlat Ismiyyat dan komponen yang ada dalam pembinaan ayat nama yang betul.

Menurut Hijawiy (2005:33) ayat Ismiyyat ialah ayat yang dimulakan dengan

kata nama. Kata nama tersebut terdiri daripada kata nama khas, kata nama benda,

binatang, tempat, kata ganti nama dan kata tunjuk. Kata nama khas adalah seperti

nama orang (Ali, Muhammad, Fatimah dan lain-lain). Kata nama am seperti kata

nama benda, binatang, nama tempat dan lain-lain. Kata ganti nama seperti 'dia,

mereka, saya, kamu ..' dan lain-lain. Kata tunjuk pula seperti 'ini, itu ..'. Semua kata

nama ini boleh dijadikan subjek bagi sesuatu ayat. Berikut adalah konstituten-

konstituten dalam ayat ismiyyat.

Komponen Ayat Ismiyyat (*Nominal Sentence*)

a) Subjek (المُبْتَدَأُ)

Menurut Barakat (2007) subjek atau *mubtada'* (المُبْتَدَأُ) adalah kata nama atau

yang setara dengannya, tidak mempunyai partikel dan menjadi judul ayat.





i. Kata Ganti Nama Berasingan (الضَّمَائِرُ الْمُنْفَصِلَةُ)

Yang dimaksudkan dengan kata ganti nama berasingan ini ialah perkataan yang digantikan kepada kata nama seperti:

"أَنَا" – kata ganti nama bagi diri yang pertama yang menunjukkan seorang seperti

contoh ayat: "أَنَا أَعْلَمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ"

"نَحْنُ" – kata ganti nama bagi diri yang pertama yang mewakili ramai orang

seperti contoh ayat: "نَحْنُ نَتَحَدَّثُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ" (Abd.Al-Fatah al-Hamuz, 1986,



ii. Kata Tunjuk (إِسْمُ الْإِشَارَةِ)

Menurut Tantawi (1998: 652) Kata Tunjuk (إِسْمُ الْإِشَارَةِ) terbahagi kepada

dua bahagian iaitu kata tunjuk untuk objek dekat dan kata tunjuk untuk objek jauh. Penggunaan kata tunjuk sebagai subjek ayat bahasa Arab lebih terperinci mengikuti kesuaian gender dan bilangan. Ianya mengandungi enam pola mewakili pola-pola maskulin dan pola-pola feminin seperti dalam jadual 2.1;





Jadual 2.1

Kata Petunjuk Pola Dekat Dan Pola Jauh

إِسْمُ الْإِشَارَةِ لِلْبَعِيدِ			مُذَكَّر	إِسْمُ الْإِشَارَةِ لِلْقَرِيبِ		
مُفْرَدٌ	مُثَنَّى	جَمْعٌ		مُفْرَدٌ	مُثَنَّى	جَمْعٌ
ذَلِكَ	ذَانِكَ	أُولَئِكَ		هَذَا	هَذَانِ	هَؤُلَاءِ
تِلْكَ	تَانِكَ	أُولَئِكَ		هَذِهِ	هَاتَانِ	هَؤُلَاءِ



iii. Partikel relatif (إِسْمُ الْمُضَوَّلِ)

Menurut Abd.Fatah al-Hamuz (1986:18) subjek dalam bahasa Arab juga terdiri daripada partikel relatif yang berfungsi sebagai penghubung ayat. Ianya terbahagi kepada enam pola seperti dalam jadual 2.2:

Jadual 2.2

2

Partikel relatif (إِسْمُ الْمُضَوَّلِ)

Contoh	partikel relatif (feminin)	Genus	Contoh	partikel relatif (maskulin)	Genus





المُفْرَدُ	الَّذِي	يَجْتَهِدُ يَنْجَحُ	المُفْرَدَةُ	الَّتِي	الَّتِي تَجْتَهِدُ تَنْجَحُ
الْمُتَنِّي	الَّذَانِ	يَجْتَهِدَانِ يَنْجَحَانِ	الْمُتَنْنِي	الَّتَانِ	الَّتَانِ تَجْتَهِدَانِ تَنْجَحَانِ
الْجَمْعُ	الَّذِينَ	يَجْتَهِدُونَ يَنْجَحُونَ	الْجَمْعُ	الَّلَائِي	الَّلَائِي يَجْتَهِدُونَ يَنْجَحُونَ



iv. Kata nama yang mempunyai partikel "ال (المُعْرِفَةُ)"

Semua kata nama yang mempunyai partikel ال boleh dijadikan subjek ayat.

Contoh:

"الْكِتَابُ فَوْقَ الْمَكْتَبِ / الْمَدْرَسَةُ وَاسِعَةٌ"

v. Kata nama khas (إِسْمُ الْعَلَمِ)

Yang dimaksudkan dengan *Ism 'Alam* iaitu nama orang dan nama tempat seperti contoh berikut:





"الور ستر مَدِينَةُ صَغِيرَةٍ / كوالا لمبور عَاصِمَةُ ماليزيا , فاطمة طالبة / عليّ طالب"

iv. Kata nama Sandaran (إِسْمُ الإِضَافَةِ)

Kata nama am yang disandarkan kepada إِسْمُ الْمَعْرِفَةِ *Ism Ma'rifat* seperti سَيَّارُهُ

"بَيْتٌ عَلِيٍّ / قَلَمِي / الْمَدِيرِ"

Perkataan "قَلَمٌ" adalah bersifat umum. Apabila disandarkan kepada "ي" yang

membawa makna saya, maka ia akan menjadikan makna perkataan tersebut lebih

khusus iaitu “ pen kepunyaan saya “. Contoh ayat *Idafat*:



قَلَمِي جَمِيلٌ

Dalam contoh yang diberikan di atas, perkataan yang ada unsur *Idafah* boleh dijadikan subjek kepada mana-mana predikat yang sesuai untuk membentuk ayat yang lengkap dan difahami oleh para pendengar.

v. Kata Tanya (أَدَوَاتُ الْإِسْتِفْهَامِ)

Ni'mat Fuad (1973: 23) dan Abd.Fatah al-Hamuz (1986: 49) berpendapat bahawa kata tanya yang digunakan dalam membentuk ayat pertanyaan boleh diletakkan pada kedudukan sebagai subjek dalam struktur binaan ayat lengkap. Contoh ayat yang mengandungi kata tanya sebagai subjek ialah:

"مَنْ؟" "Siapa sedang makan?" "مَنْ يَأْكُلُ?" dibina sebagai subjek, manakala perkataan





"يَأْكُلُ" adalah predikatnya. Ini boleh dikatakan frasa ayat lengkap yang maknanya

difahami oleh pendengar.

b. Predikat (الحَبْر)

Predikat ialah kata pelengkap kepada sesuatu ayat. Ia yang terdiri dari kata nama (الاسم) atau kata kerja (الفعل). Frasa ayat dalam bahasa Arab yang hanya mengandungi subjek sahaja tanpa predikat, maka ayat tersebut menjadi tidak lengkap dan tidak difahami. Dengan kata lain struktur tersebut bukan dikatakan ayat. Oleh itu predikat berfungsi sebagai penerang kepada maksud yang dikehendaki oleh sesuatu

subjek (المبتدأ). Selain gandingan kata sendi bersama kata nama boleh dijadikan



predikat, contohnya seperti "عَلَى الْمَكْتَبِ". Gandingan dua perkataan ini iaitu "الْمَكْتَبِ +

عَلَى" disebut "شِبْهُ الْجُمْلَةِ" iaitu frasa kata depan.

Menurut Antowan Dahdah (1989) sesuatu struktur ayat yang mengandungi nama pada subjek dan predikatnya ianya perlu ada persamaan dari segi genus (نَوْع)

dan bilangan (العدد). Walau bagaimana pengecualian boleh dilakukan sekiranya

predikat terbentuk daripada frasa kata depan "عَلَى الْمَكْتَبِ". Tetapi, sekiranya perkataan





yang dipilih sebagai predikat yang lahir daripada dari *kata nama jamid* (الإِسْمُ الْجَامِدُ)

) seperti contoh:

الْأَلْوَانُ مُشْتَرَةٌ (Warna-warna tersebut menawan). Maka predikat tidak disyaratkan

ada persamaan dari segi bilangan.

2.5.1 Jenis-jenis Predikat

Menurut Antowan Dahdah (1989) predikat terdiri daripada tiga jenis iaitu:



2.5.1.1 Predikat Tunggal (الْخَبَرُ مُفْرَدٌ)

Predikat tunggal (الْخَبَرُ مُفْرَدٌ) iaitu predikat yang terbentuk daripada satu patah

perkataan sahaja sama ada menunjukkan bilangan yang berbeza, seperti satu (مُفْرَدٌ),

duaan (مُتَنِيّ) dan banyak (جَمْعٌ). Berikut adalah contoh-contoh predikat tunggal:

2.5.1.1.1 Predikat Tunggal Bilangan Satu (مُفْرَدٌ)

Predikat tunggal bermaksud predikat mempunyai genus dan bilangan yang sama dengan subjek. Contoh:





"التِّلْمِيذُ مُجْتَهِدٌ" (Pelajar lelaki ini seorang yang rajin)

"التِّلْمِيذَةُ مُجْتَهِدَةٌ" (Pelajar perempuan ini seorang yang rajin)

Berdasarkan dua contoh ayat di atas iaitu perkataan "مُجْتَهِدٌ" dan "مُجْتَهِدَةٌ" berperanan sebagai predikat. Predikatnya ada persamaan dengan subjek dari segi genus dan bilangan. Maka predikat seumpama ini dikenali sebagai predikat bentuk tunggal (خَبَرٌ مُفْرَدٌ). Jika diperhatikan iaitu genus subjek dan predikat pada ayat pertama keduanya adalah perkataan maskulin. Begitu juga genus subjek dan predikat pada ayat yang kedua ianya adalah perkataan feminin.

2.5.1.1.2 Predikat Tunggal Bilangan Dua (مُتَنِيٌّ) dan Gandaan (جَمْعٌ)

Contoh yang boleh dilihat ialah:

"المُعَلِّمَانِ نَشِيطَانِ" (Dua orang guru lelaki itu adalah orang yang cergas)

"المُعَلِّمَتَانِ نَشِيطَتَانِ" (Dua orang guru perempuan itu adalah orang yang cergas)

Kedua perkataan predikat iaitu "نَشِيطَانِ" dan "نَشِيطَتَانِ" adalah bersifat tunggal, bukan dalam bentuk ayat. Ia mengikut subjek dari segi genus dan bilangannya.





2.5.1.1.3 Predikat Tunggal Bilangan Ramai (جَمْع)

Contoh bagi predikat tunggal dalam bilangan ramai:

"المُعَلِّمُونَ مُجْتَهِدُونَ" (Para guru adalah orang yang rajin)

"المُعَلِّمَاتُ مُجْتَهِدَاتُ" (Para guru adalah orang yang rajin)

Begitu juga perkataan "مُجْتَهِدُونَ" dan "مُجْتَهِدَاتُ", kedua-duanyanya berada pada

kedudukan sebagai predikat yang melengkapkan maksud kepada subjek. Kedua-dua predikat ini juga mengikut subjek dari segi genus dan bilangannya.



2.5.1.2 Predikat Dalam Bentuk Ayat (الْخَبْرُ جُمْلَةً)

Predikat dalam bentuk ayat adalah predikat yang mengandungi dua perkataan iaitu subjek + predikat. Subjek + predikat ini mengambil tempat sebagai nominatif (مَرْفُوعٌ)

sebagai ganti kepada predikat tunggal (مُفْرَدٌ).





2.5.1.2.1 Jenis Predikat Berbentuk Ayat

Para sarjana tatabahasa telah membahagikan jenis predikat berbentuk ayat kepada tiga kelompok utama. Antaranya ialah:

2.5.1.2.1.1 Predikat Ayat Nama (حَبْرُ جُمْلَةٍ اِسْمِيَّة)

Predikat ini terdiri daripada dua perkataan yang melengkapi makna antara satu sama lain iaitu subjek dan predikat. Contohnya:

"المُعَلِّمُ عِلْمُهُ وَاسِعٌ" (Guru itu ilmunya luas). Subjek bagi ayat ini adalah "المُعَلِّمُ",



manakala predikat ialah binaan ayat nama iaitu "عِلْمُهُ وَاسِعٌ". Contoh ayat ini

menjelaskan bahawa predikat datang selepas subjek (المُبْتَدَأُ). Dalam ayat ini

predikatnya adalah nama "عِلْمُهُ" (اِسْمٌ) yang didatangkan dalam bentuk nominatif

(مَرْفُوعٌ) tetapi perkataan tersebut masih belum dapat menjelaskan apa yang dihasratkan

oleh subjek. Maka, namaan tersebut perlu digandingkan dengan kata nama lain yang

mempunyai persamaan dari segi genus dan bilangannya bagi melengkapkan maksud

keseluruhan ayat tersebut. Syarat yang diperlukan bagi menyempurnakan maksud ayat





di atas, katanamakedua "المَبْتَدَأُ" ("عِلْمٌ" selepas "المَعْلَمُ" itu perlu disatukan dengan kata ganti nama (هُ).

2.5.1.2.1.2 Predikat Ayat Perbuatan (الْحَبْرُ جَمْلَةٌ فَعْلِيَّةٌ)

Predikat ayat perbuatan adalah perkataan kata kerja yang menjadi predikat bagi melengkapi tindakan subjek agar makna yang diungkap dapat difahami oleh pendengar. Frasa ayat ini mengandungi kata nama (المَبْتَدَأُ) sebagai subjek, manakala



kata kerja selepasnya adalah predikat (الْحَبْرُ). Contoh ayat kata nama yang predikatnya

kata kerja.

الولدُ يشربُ الماءَ (Budak itu sedang minum air)

الرياضةُ تُنشِطُ الجسمَ (Sukan dapat menyegarkan tubuh)

Predikat yang terdiri daripada kata perbuatan ini terkandung di dalamnya kata ganti nama yang ada kaitan dengan subjek. Perkataan يشربُ dan تُنشِطُ mengandungi dua unsur iaitu kata perbuatan dan pelaku (kata ganti nama) secara tersembunyi yang dikembalikan kepada subjek iaitu الولدُ dan الرياضةُ. Kata kerja





tersebut dibina daripada dua perkataan (فَاعِلٌ + فِعْلٌ) yang bersifat nominatif dan dinamakan sebagai kata kerja. Predikat dari perkataan kata kerja ini perlu ada dalamnya kata ganti nama yang ada kaitan dengan subjek serta bersesuaian dari segi genussama ada feminin dan maskulin. Manakala, predikat kata kerja ini mesti juga sama adari segi bilangannya sama ada tunggal, duaan dan *jama'*. Kata ganti nama ini dinamakan sebagai رَابِطٌ (penghubung). Kata ganti nama yang terkandung dalam kata kerja tersebut ada hubungan dengan subjek (kata nama) di awal ayat.



2.5.1.2.1.3 Predikat Frasa Kata Depan (الْحَبْرُ شَبَهُ الْجُمْلَةِ)

Frasa kata depan ialah gandingan antara partikel jar (sendi nama) dengan kata nama. Di sini diberikan contoh frasa kata depan bagi menampakkan situasi yang jelas cara penggunaanya dalam pembinaan ayat lengkap:

فِي الْمَسْجِدِ، عَلَى الْمَكْتَبِ، فَوْقَ الشَّقْفِ، أَمَامَ الْبَيْتِ

Partikel jarr dan kata sendi nama (الظَرْفُ) yang digandingkan dengan kata nama selepas subjek dinamakan sebagai predikat frasa kata depan (الْحَبْرُ شَبَهُ الْجُمْلَةِ).

Sebagai contoh:

الطَّالِبُ فِي الْفَصْلِ





Berdasarkan contoh tersebut, gabungan partikel jar dengan kata nama dinamakan predikat frasa kata depan (*الْحَبْرُ شَبَهَ الْجُمْلَةَ*) bersifat genetif. Predikat ini melengkapkan maksud yang dikehendaki oleh subjek. Dalam situasi ini kata nama yang diguna secara bersama dengan partikel jar tidak perlu ada persamaan dari segi genus dan bilangan dengan subjek.

Gandingan antara kata sendi nama (*الظرف*) dengan kata nama juga iaitu *فَوْقَ* *الْبَيْتِ* dan *أَمَامَ الْمَكْتَبِ* dapat melengkapkan makna subjek dalam sesuatu ayat. Contoh:



" *الْبَيْتُ أَمَامَ الْمَسْجِدِ* " Rumah itu di hadapan masjid)

" *الْكِتَابُ فَوْقَ الْمَكْتَبِ* " (Buku itu di atas meja)

Dalam ayat *jumlat ismiyyah*, semua predikatnya mengikut subjek dari segi genus dan bilangan kecuali predikat yang berbentuk frasa kata depan (*الْحَبْرُ شَبَهَ الْجُمْلَةَ*) tidak terikat dengan syarat-syarat seperti predikat tunggal. Manakala dalam situasi infleksi (*الإعراب*), ayat (*الجملة*) dan frasa kata depan (*شَبَهَ الْجُمْلَةَ*) mengambil tempat nominatif (*مرفوع*) dan menjadi predikat (*الْحَبْرُ*) kepada subjek (*المبتدأ*).





Sehubungan itu, dapat disimpulkan bahawa pengajaran jumlat_{tismiyyat} dalam bahasa Arab amat perlu dititikberatkan oleh guru bagi memastikan para pelajar mampu menguasainya. Ini kerana, subjek (المبتدأ) dan predikat (الخبر) yang menjadi elemen asas dalam memahami maksud ayat. Ia saling berkaitan dari segi genus (النوع) dan bilangan (العدد) agar ada kesesuaian antara dua perkataan yang membentuk ayat yang sempurna.



2.6

Jumlat_t Fi'liyyat (الجملة الفعلية)

Jumlat_t fi'liyyah (الجملة الفعلية) merupakan salah satu struktur binaan ayat dalam bahasa Arab. Setiap bahasa di dunia mempunyai jumlat_t fi'liyyah (الجملة الفعلية) atau ayat kata kerja berbeza. Ini kerana, dalam pengajaran ayat jumlat_t fi'liyyah perkara yang perlu diperhatikan adalah kedudukan kata kerjanya (الفعل). Ayat Jumlat_t fi'liyyah akan dimulakan dengan kata kerja (الفعل) terlebih dahulu dan diikuti oleh kata nama sebagai pelaku (الفاعل) atau subjek kepada kata kerja tersebut.





Menurut Hijawiy (2005:34), ayat *jumlat fi'liyyah* dalam bahasa Arab mengandung dua unsur utama iaitu padanan antara kata kerja (الفعل) dan pelaku (الفاعل). Dalam keadaan yang tertentu ayat *jumlat fi'liyyah* ini boleh terbina daripada tiga perkataan yang bergandingan iaitu kata kerja, pelaku dan objek. Syarat utama dalam pembinaan ayat *jumlat fi'liyyah* ini ialah kata kerjanya mesti bersifat tunggal. Kata kerja ini berada diawal ayat dan diikuti dengan pelaku. Hanya ada satu saja persamaan antara kata kerja dan pelaku iaitu dari segi genus sahaja.

2.6.1 Komponen-Komponen Ayat *Fi'liyyat*



Dalam pengajaran ayat *jumlat fi'liyyah*, perkara penting perlu diberi perhatian ialah gandingan komponen yang terdapat di dalam kandungan ayat tersebut. Antara komponen penting kepada penentu tentang terbentuknya ayat *fi'liyyah* yang betul ialah adanya kata kerja (الفعل), pelaku (الفاعل) dan objek (مفعول به). Objek dalam ayat *fi'liyyah* ini, boleh dibahagikan kepada dua jenis sama ada perkataan tunggal atau frasa ayat hadapan. Antara jenis kata kerja yang digunakan dalam pelajaran bahasa Arab ialah:





2.6.1.1 Kata Kerja Tunggal (إِفْرَادُ الْفِعْلِ)

Ayat kata kerja (الْفِعْلُ) adalah ayat yang didahului dengan perkataan kata kerja berbentuk tunggal sama ada bilangan pelakunya satu, duaan atau jama'. Kata kerja ini hanya akan berubah mengikut sifat pelakunya sama ada maskulin atau feminin. Namun begitu, kata kerja tersebut tetap tunggal.

Antara perkara pokok yang menjadi keperluan semasa membina ayat yang dimulai dengan kata kerja ialah adanya penyesuaian (مُطَابَقَةٌ) antara kata kerja dengan perlakuan dari segi genus. Sama ada pelakunya maskulin atau feminin bersifat tunggal, duaan atau gandaan. Maka, kata kerjanya tetap tunggal dan hanya berubah mengikut genus pada pelakunya sahaja. Inilah perbezaan yang nyata antara ayat kerjaan (جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ) dan ayat nama (جُمْلَةٌ اِسْمِيَّةٌ).

Di sini pengkaji membericontoh ayat fi'liyyat supaya gambaran yang diperolehi lebih jelas tentang membina ayat kata kerja:

(i) "خَرَجَ الرَّجُلُ" – Seorang lelaki itu telah keluar.

"خَرَجَ الرَّجُلَانِ" – Dua orang lelaki itu telah keluar.





"خَرَجَ الرِّجَالُ" – Para lelaki itu telah keluar.

Jika diperhatikan daripada contoh di atas, didapati kata kerja dalam ketiga-tiga ayat tersebut kekal dalam keadaan tunggal, walaupun pelakunya berubah dari segi bilangan daripada satu kepada duaan dan *jama*'. Namun, persamaan yang ada hanya pada genus sahaja. Kata kerja dan pelakunya adalah dalam bentuk maskulin.

(ii) "خَرَجَتِ التِّلْمِيذَةُ" – Seorang pelajar perempuan itu keluar.

"خَرَجَتِ التِّلْمِيذَتَانِ" – Dua orang murid perempuan itu keluar.

"خَرَجَتِ التِّلْمِيذَاتُ" – Pelajar-pelajar perempuan itu keluar.



Jika diperhatikan kepada tiga contoh yang diberikan, didapati pelaku (الفاعل)

pada ayat tersebut adalah bersifat feminin (مؤنث). Ayat pertama menunjukkan

pelakunya bersifat tunggal (مُفْرَدٌ), ayat kedua pelakunya bersifat duaan (مثنى) dan

pelaku pada ayat ketiga bersifat gandaan (جَمْعٌ مؤنث سالم) dari segi bilangannya.

Sedangkan kata kerja pada ketiga-tiga pelaku dalam ayat di atas masih kekal tunggal dalam bentuk genus feminin. Perkara yang menjadi keutamaan dalam pembinaan ayat kata kerja adalah terletak pada kata kerja tunggalnya. Perbezaan penggunaan kata kerja kala lampau (الفعل الماضي) dalam bentuk maskulin atau feminin terletak pada





penambahan dengan huruf *ta'sakinat* (تْ) diakhir huruf pada perkataan kata kerja

yang digunakan.

Bagi penggunaan kata kerja kala sedang atau hadapan (فِعْلُ الْمَضَارِعِ) pula, perlu

dimasukkan huruf (ت) atau huruf (ي) diawal perkataan kata kerja yang digunakan

dalam frasa ayat kata kerja. Contoh kata kerja kala semasa seperti berikut:

يَشْرَبُ = شَرِبَ + يَ / تَشْرَبُ = شَرِبَ + تَ

تَشْرَبُ التِّلْمِيذُ / تَشْرَبُ التِّلْمِيذَتَانِ / تَشْرَبُ التِّلْمِيذَاتُ



Ada beberapa situasi yang perlu diberi perhatian semasa memilih kata kerja feminin (تَأْنِيثٌ) sekiranya pelaku (الْفَاعِلُ) kata kerja tersebut berkeadaan seperti berikut:

(i) Pelakunya (الْفَاعِلُ) adalah dalam bentuk kata nama feminin yang nyata (الْإِسْمُ

الظَّاهِرُ الْمُؤَنَّثُ الْحَقِيقِيُّ) dan pelaku tidak terpisahkan dari kata kerja (فِعْلٌ) dengan

sebarang perkataan antara kedua-duanya.

Contoh: جَلَسَتْ الأُمُّ – Ibu telah duduk





(ii) Sekiranya pelaku itu adalah daripada kata ganti nama tersembunyi (ضَمِيرٌ)

(مُسْتَتَرٌ). Kata ganti nama tersebut adalah diposisi pelakunya sama ada kata nama

tersebut feminin *hakiki* atau *majazi*. (إِسْمُ الْمَوْثُوثِ الْحَقِيقِيِّ أَوْ الْمِجَازِيِّ)

Contoh:

ذَهَبَتْ الطَّالِبَةُ – Pelajar perempuan itu telah pergi. (feminin *hakiki*)

تَنْبُتُ الْأَرْضُ – Bumi ini menumbuhkan (feminin *majazi*)



2.6.1.2 Kata Kerja Tak Transitif (الْفِعْلُ اللَّازِمُ)

Kata kerja tak transitif (الْفِعْلُ اللَّازِمُ) ialah kata kerja yang tidak perlu kepada objek

(الْمَفْعُولُ) dalam sesuatu ayat. Ayat tersebut dikira lengkap dan sempurna walaupun

hanya terbina daripada kata kerja dan pelaku (الْفَاعِلُ) sahaja. Contoh:

(i) قَامَ مُحَمَّدٌ (Muhammad berdiri)

(ii) تُسَافِرُ الْمِسَافِرَةُ (Pengembara perempuan itu bermusafir)





Kedua-duanya ayat di atas mengandungi kata kerja tak transitif dan pelaku. Walaupun ayat ini hanya mengandungi dua patah perkataan sahaja, tetapi ayat ni boleh difahami kerana ianya sudah memenuhi maksudnya.

2.6.1.3 Kata Kerja Transitif (الفِعْلُ الْمُتَعَدِّي)

Kata kerja transitif (الفِعْلُ الْمُتَعَدِّي) ialah kata kerja yang memerlukan objek sebagai pelengkap ayat. Sekiranya ayat yang dibina daripada kata kerja transitif tidak mengandungi objek, maka ayat tersebut dianggap tidak sempurna maksudnya.

Contoh:



(i) شَرِبَ الصَّبِيُّ الحَلِيبَ – Bayi itu minum susu.

(ii) تَقْرَأُ الجَدَّةُ المِجْلَّةَ – Nenek sedang membaca majalah.

2.6.1.4 Pelaku (الْفَاعِلُ)

Pelaku (الْفَاعِلُ) adalah kata nama nominatif yang berada selepas kata kerja ragam aktif (الفِعْلُ الْمَبْنِي لِلْمَعْلُومِ) untuk menunjukkan seseorang yang melakukan perbuatan





tersebut. Maka setiap kata kerja (الفِعْلُ) perlu ada pelakunya (الْفَاعِلُ). Pelaku ini boleh berbentuk tunggal, duaan dan *jama* 'sama adasama adamaskulin atau feminine (al-Najjar, 1981).

Contoh (a):

(i) "شَرَبَ الْوَالِدُ الْعَصِيرَ" – Ayah telah minum jus.

(ii) "كَتَبَ الْكَاتِبَانِ الرِّسَالَةَ" – Dua orang pengkaji lelaki telah menulis surat.

(iii) "تَطَبَّخُ الْأُمّهَاتُ الْأَطْعَمَةَ" – Ibu-ibu sedang memasak masakan.



Melalui contoh di atas, didapati setiap kata nama (الْوَالِدُ, الْكَاتِبَانِ, الْأُمّهَاتُ) yang

didahului oleh kata kerja (الفِعْلُ) adalah pelaku (الْفَاعِلُ) kepada kata kerja ragam aktif tersebut (الفِعْلُ الْمَبْنِي لِلْمَعْلُومِ). Ketiga-tiga kata nama sebagai pelaku tersebut adalah kata nama *zahir* (الْإِسْمُ الظَّاهِرُ) berbentuk nominatif asli iaitu berbaris dengan baris hadapan (ُ .) Setiap pelaku menunjukkan bilangan yang berbeza. Ayat pertama pelakunya (الوالدُ) adalah kata nama tunggal (مُفْرَدٌ), ayat kedua pelakunya (الكَاتِبَانِ)





menunjukkan duaan dan ayat ketiga pelakunya adalah kata nama *jama'* taksir dan (الْمُهَات) kata nama *jama'* feminin.

Contoh (b):

(i) "رَجَعَ الْوَلَدَانِ مِنَ الْمَدِينَةِ" - Kedua-dua remaja itu telah balik dari bandar.

(ii) "رَجَعَ الْمُعَلِّمُونَ مِنْ مَكَّةِ الْمُكَرَّمَةِ" - Guru-guru itu kembali dari Mekah

(iii) "رَجَعَ عَمُوكَ مِنَ الدُّكَّانِ" - Pak cik awak telah pulang dari kedai.

Pelaku bagi ayat di atas adalah الْوَلَدَانِ, الْمُعَلِّمُونَ, عَمُوكَ merupakan kata nama



nyata (الْإِسْمُ الظَّاهِرُ) yang nominatif (مَرْفُوعٌ) dengan tanda bacaan (baris) berasaskan

huruf bukan symbol. Pelaku pada ayat pertama الْوَلَدَانِ nominatif dengan alif (ا)

kerana perkataan bagi pelaku itu dalam bentuk duaan (مُتَنِّي). Pelaku pada ayat kedua

iaitu الْمُعَلِّمُونَ nominatif (مَرْفُوعٌ) dengan huruf wau (و) kerana pelaku tersebut adalah

kata nama gandaan (جَمْعٌ). Manakala, pada ayat ketiga pelakunya adalah frasa nama

(عَمُوكَ) nominatif dengan wau kerana perkataan tersebut adalah dari golongan kata

nama lima (الْأَسْمَاءُ الْخَمْسَةُ).





Contoh (c):

(i) "ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدِينَةِ" – Saya pergi ke Bandar.

(ii) "شَرَبْنَا الشَّايَ فِي الْمَسَاءِ" – Kami telah minum teh di waktu petang

(iii) "خَرَجَ أَحْمَدُ مِنْ بَيْتِهِ" – Ahmad telah keluar dari rumahnya.

Dalam contoh di atas pemilihan pelakunya bukan dari kata nama nyata (الإِسْمُ)

(الضَّمِيرُ الْمُتَّصِلُ الْبَارِزُ) tetapi ia adalah kata ganti nama yang bersambung (الظَّاهِرُ الْبَارِزُ)

) dengan perkataan kata kerja dan kataganti, manakala kata ganti nama pada ayat

ketiga adalah kata nama ganti tersembunyi (الضَّمِيرُ الْمُسْتَكْتَمُ).

Huruf (ت) dalam perkataan " كَتَبْتُ " adalah kata ganti bersambung bagi diri

orang pertama yang menunjukkan tunggal (الضَّمِيرُ الْمُتَّصِلُ لِلْمُتَكَلِّمِ) dan berfungsi

sebagai pelaku. Begitu juga perkataan نَا dalam frasa " شَرَبْنَا " merupakan kata ganti

nama bagi diri orang pertama menunjukkan bilangan ramai (الضَّمِيرُ الْمُتَّصِلُ لِلْمُتَكَلِّمِينَ)

. Manakala perkataan kata kerja " خَرَجَ " mengandungi pelaku yang tersembunyi iaitu





kata ganti tersembunyi (الضَّمِيرُ الْمُسْتَتِرُ) yang dikhususkan untuk dia lelaki (هُوَ) yang

kembali kepada subjek ayat iaitu أحمد .

Kesimpulannya, setiap pelaku (الْفَاعِلُ) daripada kata nama nyata (الْإِسْمُ

الضَّمِيرُ الْمَتَّصِلُ الْبَارِزُ), kata ganti nyata (الضَّمِيرُ الْمَتَّصِلُ الْبَارِزُ) dan kata ganti tersembunyi

(الضَّمِيرُ الْمُسْتَتِرُ) boleh terjadi dalam pelbagai bentuk dan ianya penentu kepada genus

kata kerjanya, walaupun kata kerja berbentuk tunggal.



2.6.1.5 Objek (الْمَفْعُولُ بِهِ)

Objek (الْمَفْعُولُ بِهِ) dalam struktur ayat bahasa Arab adalah kata nama akusatif (مَنْصُوبٌ)

yang menjelaskan lagi perkara yang dilakukan oleh seorang pelaku dalam ayat tertentu. Dengan kata lain objek perkara yang kena buat oleh pelaku. Sesuatu yang menjadi objek dalam ayat ianya boleh dibina dari kata nama yang tetap (الْإِسْمُ الْمَبْنِي)

dan kata nama berubah (الْإِسْمُ الْمُعْرَبُ). Untuk lebih menjelaskan fungsi objek,

beberapa contoh diberikan supaya fungsi objek dapat difahami dalam ayat. Objek ini

dikenali sebagai "الْمَفْعُولُ بِهِ".





(i) "رَأَى مُحَمَّدٌ الْقِطَّ" - Muhammad melihat seekor kucing.

(ii) "رَأَيْتُ قِطِّي" – Saya melihat seekor kucing.

(iii) "أَكَلْتُ حُبْزَيْنِ" – Saya makan dua keping roti

(iv) "سَاعَدْتُ الْمُسْلِمِينَ" – Saya menolong orang-orang Islam.

(v) "زُرْتُ أَبَاكَ الْمَرِيضَ" – Saya telah menziarahi bapa awak yang sakit

Dalam contoh ayat di atas, menjelaskan semua objek bersifat akusatif

walaupun berbeza dari segi tanda akusatifnya. Objek الْقِطَّ pada ayat pertama



akusatifnya (مَنْصُوبٌ) berbaris di atas. Bagi objek pada ayat kedua, objeknya قِطِّي

bersambung dengan 'يَاءُ الْمُتَكَلِّمِ' atau 'yā' mutakalim', maka tanda akusatifnya tidak

jelas. Namun ia boleh dikatakan sebagai objek disebabkan kata kerja رَأَيْتُ

memerlukan kepada objek untuk melengkapkan makna ayat seluruhnya, maka ia

dinamakan akusatif (مَنْصُوبٌ) dengan andaian. Ini berlaku kepada perkataan yang

tidak dapat menerima tanda baris yang jelas sebarang tanda asal fleksi (الْإِعْرَابُ). Pada

ayat ketiga pula حُبْزَيْنِ menjadi akusatif dengan ada huruf ي (yā') yang sebelumnya





huruf berbaris di atas. Ini menunjukkan duaan iaitu dua keping roti. Seterusnya perkataan الْمُسْلِمِينَ dalam ayat ke empat akusatif (مَنْصُوبٌ) dengan ي (yā') yang huruf sebelumnya berbaris di bawah kerana perkataan tersebut menunjukkan ramai (أَبَا الْجَمْعِ الْمَذْكُورِ السَّالِمِ) iaitu orang-orang Islam. Manakala frasa "أَبَا" perkataan akusatif (مَنْصُوبٌ) dengan huruf ا (alif) kerana perkataan "أَبَا" tergolong dalam kata nama lima (الْأَسْمَاءُ الْخَمْسَةُ).

Dalam ayat bahasa Arab ada objeknya tidak menerima sebarang perubahan

baris atau huruf . ia dinamakan kata nama yang kekal (إِسْمٌ مَبْنِيٌّ) walaupun ianya



menjadi objek (الْمَفْعُولُ بِهِ), contohnya:

(i) "رَأَيْتُكَ فِي مَحَطَّةِ الْأُتُوبِسِ" – Saya telah melihat kamu di stesen bas

(ii) "إِيَّاكَ نَسْتَعِينُ" – Hanya kepada Engkau, kami meminta pertolongan

(iii) "احْتَرَمْتُ الَّذِي ارْشَدَنِي" – Saya menghormati dia yang memberi tunjuk ajar

kepada saya.

Kata nama yang tidak menerima sebarang perubahan baris dinamakan *ism mabni*. Ianya mempunyai baris tetap walaupun di mana sahaja kedudukannya dalam





ayat. Pada ayat "رَأَيْتُكَ" menunjukkan huruf ك adalah kata nama yang tidak berubah walaupun menjadi objek (المفعول به) sedangkan kata kerja "رَأَى" dan kata ganti nama diri pertama yang bersambung ت. Oleh itu, ك pada ayat رَأَيْتُكَ adalah kata ganti yang bersambung dengan kata kerja dibina dengan tanda bacaan baris atas (َ) mengambil tempat akusatif (مَنْصُوبٌ). Sementara ك pada frasa "إِيَّاكَ" adalah kata ganti yang terpisah mendahului kata kerja dibina dengan tanda bacaan baris atas (َ)

berada di tempat akusatif (مَنْصُوبٌ).



Sementara itu, dalam bahasa Arab ك boleh difleksikan sebagai الضمير

المنفصل مبني على الفتح في محلّ النصب. Ayat ketiga menunjukkan kata nama

bersambung (الإسم الموصول) الذي dibina dengan tanda baris mati (ْ) iaitu

mengambil tempat akusatif (مَنْصُوبٌ) atau dalam bahasa Arab di sebut: الإسم الموصول

مَبْنِي عَلَى السُّكُونِ فِي مَحَلِّ النَّصَبِ





Dari huraian berkaitan *jumlat fi'liyyat* (الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ) ini, pengkaji dapat menyimpulkan bahawa binaan kata kerja (الْفِعْلُ) dalam *jumlat fi'liyyat* tidak mempunyai kesuaian (المُطَابَقَةُ) dari segi bilangan (الْعَدَدُ), tetapi kesesuaian (المُطَابَقَةُ) antara pelaku (الْفَاعِلُ) dan kata kerja (الْفِعْلُ) hanya berlaku pada genus subjek (pelaku - الفاعل) sahaja.



Melalui kajian literatur ini, pengkaji berpandangan bahawa bahasa Arab adalah bahasa yang kaya dengan bentuk jalinan perkataan. Bagi membina sesuatu ayat terdapat perkara-perkara yang perlu dikenal pasti antaranya genus, bilangan dan kedudukan subjek dan predikat. Perkara yang perlu dititikberatkan dalam membentuk ayat dalam bahasa Arab adalah unsur tatabahasa Arab yang terdiri daripada *jumlat ismiyyat* dan *jumlat fi'liyyah*.

Gaya bahasa yang baik adalah lahir dari struktur ayat yang baik. Menerusi bab ini pengkaji telah menjelaskan penggunaan gaya tatabahasa kedua-dua *jumlat* dalam bahasa Arab. Perubahan struktur ayat bergantung pada kedudukan subjeknya sama ada diawal atau dikemudiankan.





Ayat yang dibina dengan struktur tatabahasa yang betul dan tepat akan lebih menyerlahkan kesenian dan keindahan bahasa. Ini dapat dilihat dengan jelas melalui dapatan-dapatan kajian yang lepas. Tatabahasa ialah bahagian yang penting dalam pengajaran bahasa Arab, oleh itu pengajaran tatabahasa tidak boleh diajar secara berasingan. Sebaliknya hendaklah diajar dengan pelbagai pendekatan. Pendekatan yang pelbagai akan menjadikan pengajaran bahasa lebih menarik dan tidak membosankan. Malahan kemurnian seni bahasa akan dapat terus dipelihara oleh sesiapa yang mengajarnya.





BAB 3

METODOLOGI

3.1 Pengenalan



Dalam bab ini, pengkaji akan menghuraikan beberapa perkara yang berkaitan dengan metodologi kajian untuk mencapai objektif kajian. Huraian ini akan meliputi kaedah kajian yang dilakukan secara kualitatif seperti reka bentuk kajian, pemilihan tempat, pemilihan peserta kajian, prosedur permohonan kebenaran untuk kajian, penetapan tempoh kajian, teknik pengutipan data dan penganalisisan.

3.2 Kaedah Kajian

Pengkajian tatabahasa merupakan satu perkara penting dalam mempelajari apa-apa bahasa asing di dunia ini. Beberapa pengkajian sebelum ini mengesahkan keperluan mempelajari tatabahasa tanpa mengabaikan fungsi bahasa dalam komunikatif oleh





Zainol (2003), Che Radiah (2006), Abdul Rahman (2009) dan Rosni Bin Samah (2009). Pembelajaran dan Pemudahcaraan (PdPc) tatabahasa ini tidak boleh lari daripada berlakunya interaksi antara guru dengan pelajar. Oleh itu, maklumat tentang pengajaran tatabahasa yang berlaku di dalam kelas hanya boleh diperolehi sekiranya kajian dapat melihat proses pengajaran tersebut berjalan dari awal hingga akhir pengajaran. Bagi mengetahui perkara-perkara yang mempengaruhi pengajaran guru di dalam kelas, maka kajian berbentuk kualitatif telah menjadi pilihan pengkaji.

Kajian kualitatif terhadap pengajaran guru ini akan melalui tiga teknik pengumpulan data iaitu teknik pemerhatian, teknik temu bual dan teknik pengumpulan dokumen bertulis daripada guru dan pelajar. Ketiga-tiga teknik dijalankan berdasarkan pendekatan teori-teori pengajaran mengikut objektif dan soalan-soalan kajian. Kajian ini adalah berkaitan dengan amalan yang digunakan oleh guru bahasa Arab dalam pengajaran tatabahasa Arab terhadap para pelajar. Perkataan “amalan” adalah merujuk kepada proses pengajaran yang dilaksanakan oleh guru bahasa Arab semasa PdPc berjalan secara berterusan. Amalan tersebut sudah tentu melalui beberapa langkah dan prosedur yang telah ditetapkan bagi mencapai objektif pengajaran. Bagi memastikan objektif ini tercapai dan memenuhi konteks yang sebenar, maka pemerhatian mendalam dan berterusan diperlukan untuk mendapatkan penghuraian secara deskriptif bagi menggambarkan amalan pengajaran tersebut.

Semua data yang diperolehi adalah berdasarkan kepada proses pengajaran guru yang biasa dilakukan oleh mereka. Proses tersebut merangkumi arahan langsung, perlakuan guru seperti penyampaian dan bahasa badan, catatan yang tertulis di papan hitam dan perkara-perkara yang berlaku sepanjang tempoh pengajaran itu berjalan.





Dengan ini, data tentang langkah-langkah pengajaran guru diperolehi secara semula jadi tanpa tindakan yang dibuat-buat. Melalui pendekatan kualitatif ini juga pengkaji boleh mendapatkan maklumat berbentuk proses yang melibatkan beberapa pertanyaan seperti 'apa', 'mengapa' dan 'bagaimana' amalan pengajaran ini berjalan di dalam kelas (Bodan & Bilken, 2003; Marohani Yusoff, 2001; Meriam, 2001).

Dalam ruang lingkup kajian, pengkaji akan hadir sendiri ke tempat kajian dan berperanan sebagai instrumen utama bagi memperolehi data yang diperlukan. Menurut Fareedah (1998), manusia mampu menjadi alatan utama kajian kerana kemampuannya memerhati dan meneliti sesuatu tingkah laku manusia lain dengan lebih mendalam, di samping dapat bertindak balas terhadap sesuatu perubahan dalam pengutipan data yang akan menjadikan maklumat yang diperolehi akan lebih



bermakna.

Maka dengan itu, pengkaji mengutamakan nilai persefahaman antara pengkaji dengan subjek kajian. Sebagai contoh pengkaji berusaha untuk mendapat persetujuan daripada guru terpilih untuk menjadi peserta kajian. Perbincangan yang harmoni antara pengkaji dan peserta kajian akan mengelakkan daripada berlakunya perkara yang tidak disenangi oleh peserta kajian tersebut. Sieber (1998) berpendapat pengkaji seharusnya menghormati peserta kajian dan tempat kajian dengan tidak meletakkan peserta kajian dalam keadaan berisiko. Berdasarkan kenyataan ini boleh disimpulkan, pengkaji perlu berhati-hati dalam mendapatkan persetujuan peserta kajian dengan tidak ada unsur-unsur tekanan yang akan menggagalkan usaha pengkaji bagi meneruskan pengumpulan data untuk melengkapkan sebahagian tuntutan dalam kajian ini.





Pendekatan secara kualitatif adalah dianggap sesuai dengan konteks kajian ini sebagaimana yang dinyatakan oleh Othman Lebar (2009) kerana ia akan memelihara prinsip dan prosedur semasa kajian ini dijalankan antaranya:

- i- Hubungan dua hala dan kesamaan status bermaksud pihak yang terlibat diberitahu tentang bagaimana kajian ini akan dijalankan di samping boleh mengakses dapatan-dapatan kajian.
- ii- Ketelusan bermaksud kajian ini adalah terbuka kepada penelitian dan penilaian pihak terbabit.
- iii- Keadilan bermaksud kajian ini bebas daripada sebarang pengaruh organisasi atau agensi.
- iv- Kebebasan bermaksud tidak ada unsur berat sebelah (*bias*) dalam kajian dan ketidakadilan dalam proses penilaian supaya pihak terbabit mengakui kesahan kajian ini.

Kesimpulannya, kajian secara kualitatif ini dipilih kerana sesuai dengan proses pengajaran guru di dalam kelas yang bersifat semulajadi dan realistik, tambahan pula hubungan guru dan pelajar yang berlaku secara interaktif membentuk PdPc yang signifikan bagi kajian ini. Tambahan pula, pengajaran merupakan satu proses berterusan dalam penyampaian ilmu yang memerlukan pengkaji mengikuti sepenuhnya perjalanan setiap PdPc yang dilaksanakan dalam tempoh yang lama bagi mendapatkan data yang bermakna. Maka kajian secara kualitatif memerlukan suasana yang berbentuk realistik, mengharap perspektif peserta kajian, bersifat holistik dan memerlukan penghuraian secara deskriptif.





3.3 Reka Bentuk Kajian

Pengkaji akan melaksanakan kajian berbentuk kajian kualitatif dengan menumpukan reka bentuk kajian kes terhadap satu tempat seperti yang dicadangkan oleh Yin, (2009). Dalam kajian ini, pengkaji akan memberi perhatian kepada subjek yang memiliki ciri yang ingin dikaji untuk memberikan gambaran umum sesuatu keadaan sebagaimana yang dititikberatkan oleh Silver, (2000) iaitu aktiviti pengajaran dalam kelas. Oleh kerana itu, pengkaji telah memilih sebuah sekolah sebagai lokasi tumpuan kajian.

Menurut (Burns, 2000) penyelidikan kualitatif dengan kaedah kajian kes begitu sesuai dilakukan apabila melibatkan pemerhatian secara individu atau kelompok manusia, unit, sesebuah kelas atau sebuah sekolah dan satu kelompok masyarakat atau satu budaya tertentu. Manakala bagi menjawab persoalan kajian yang dilaksanakan bentuk kajian kes menjadi objektif utama dalam penyelidikan ini.

Menurut Marohaini Yusoff (2001), kaedah kajian kes secara kualitatif membolehkan seseorang pengkaji meneliti dan memerhati sesuatu proses dan juga peristiwa yang berlaku dalam suasana sebenar, iaitu dalam kelas. Fokus kajian kes adalah suatu bentuk pemahaman mengenai persoalan mengapa individu atau unit masyarakat menjadi seperti keadaanya sekarang dan bagaimana perubahan pada individu atau unit masyarakat tersebut berlaku disebabkan oleh pemboleh ubah-pemboleh ubah berkaitan (Mohd Majid Konting, 1998).





Dalam melaksanakan kajian ini, pengkaji bertindak sebagai instrumen utama dan telah hadir ke tempat kajian bagi memerhati dan mengumpul data-data yang diperlukan untuk mendapatkan hasil kajian yang bermakna. Tugas penting bagi pengkaji adalah mencatat apa sahaja yang diucap oleh peserta atau subjek kajian, pada waktu yang sama pengkaji akan memerhatikan apa yang mereka lakukan sebagai gambaran perspektif dan kefahaman mereka mengenai dunia sekeliling dan seterusnya memahami kejadian menurut pandangan mereka (Mahoraini Yusoff, 2001).

Berdasarkan Mahoraini Yusoff (2001) kajian kes ini, pengkaji berpeluang meneroka dan memahami secara mendalam persoalan kajian dengan meneliti butiran yang dinyatakan oleh peserta kajian, boleh memerhatikan perlakuan mereka, dapat membina jalinan dan hubungan erat dengan mereka serta mampu bergaul dengan peserta kajian secara langsung. Seterusnya, persekitaran semula jadi harus dikekalkan semasa pengutipan data dilakukan. Keadaan ini akan dapat membantu pengkaji memperolehi gambaran sebenar mengenai peristiwa dalam PdPc yang berlaku di dalam kelas secara menyeluruh.

Kajian ini menekankan kepada kefahaman aspek proses mengenai peristiwa PdPc yang berlaku semasa pengajaran dan memerhatikan interaksi antara guru dengan pelajar-pelajar. Tujuan utama kajian adalah untuk mendapatkan kefahaman mendalam di sebalik peristiwa yang berlaku, berpandukan pandangan peserta kajian dan pengalaman sebenar di dalam kelas. Peranan pengkaji bukanlah ingin mencari kesalahan peserta kajian semasa proses PdPc berjalan.





Oleh itu, kaedah kajian kes secara kualitatif adalah amat sesuai dengan keperluan kajian selari dengan konsep kajian yang memerlukan situasi yang sebenar, semula jadi dan mendasar (Merriam, 2001). Pengkaji boleh mengkaji seorang individu sahaja di sesuatu lokasi kajian sebagai kes. Laporan kajian yang lengkap menjadi keutamaan mengenai kes tersebut.

3.4 Latar Lokasi Kajian

Sebelum membuat keputusan untuk memilih lokasi yang sesuai, pengkaji bertemu Pengetua Sekolah Agama Kuala Kubu Bharu (SMATKKB). Beliau membenarkan pengkaji bertemu dengan Ustazah Yusliza (bukan nama sebenar). Beliau mengajar mata pelajaran bahasa Arab Tingkatan 5. Pengkaji berbincang dengan ustazah tersebut. Pengkaji menyatakan kemahuan untuk menjalankan kajian pengajaran bahasa Arab Tingkatan 5. Melalui perbualan tidak rasmi, pengkaji mendapati Ustazah Yusliza seorang yang peramah dan mudah didekati. Semasa sesi perbincangan berjalan, beliau telah berkongsi dengan pengkaji beberapa buku latihan yang digunakan sebagai pengukuhan dalam pengajaran. Beliau turut menceritakan kepada pengkaji kaedah dan strategi pengajaran bahasa Arab Tingkatan 5 yang biasa diamalkan oleh beliau semasa mengajar di dalam kelas. Pengkaji berpendapat ini peluang terbaik bagi pengkaji mendapatkan maklumat sebanyak mungkin daripada Ustazah Yusliza. Di samping itu, beliau juga menunjukkan kerjasama yang baik dengan memberikan jadual waktu mengajarnya untuk memudahkan pengkaji mengatur temujanji.





Sebelum pengkaji memulakan sesi pemerhatian, pengkaji telah diminta oleh Pengetua agar mendapat kebenaran melalui pegawai pendidikan daerah (PPD). Pengkaji telah menulis dua pucuk surat permohonan kebenaran yang ditujukan kepada PPD dan pihak sekolah. Pihak PPD telah mengeluarkan surat kebenaran untuk pengkaji menjalankan kajian di sekolah tersebut. Manakala dari pihak sekolah, pengkaji hanya mendapat kebenaran secara lisan sahaja. Pengkaji hadir kali beberapa kali ke sekolah agama SAMTKKB dengan harapan agar Ustazah Yusliza bersetuju menjadi peserta kajian. Pengkaji bertemu juga mengadakan pertemuan dengan Guru Ketua Bidang (GKB) di sekolah tersebut dan beliau adalah sebagai *gate keeper* yang bersedia membantu pengkaji dengan memberi segala bantuan kemudahan kepada pengkaji dalam menjalankan kajian. Pihak sekolah berharap kajian ini akan banyak membantu sekolah pada masa akan datang.



SMATKKB adalah sekolah menengah agama yang dipilih sebagai lokasi kajian ini, terletak berhampiran pekan kecil Kuala Kubu Baharu di dalam daerah Hulu Selangor. Sekolah ini mempunyai 3 blok bangunan. Setiap blok dilabelkan di alphabet blok A, blok B dan blok C. Gambar 3.1 menunjukkan rupa bentuk bangunan sebenar sekolah tersebut;





Rajah 3.1. Bangunan sekolah di lokasi kajian

Sekolah ini memulakan sesi pembelajaran pada pukul 7.30 pagi dan berakhir pada pukul 2.30 petang pada setiap hari Isnin sehingga Khamis. Pada hari Jumaat pula, jadual pembelajaran berakhir lebih awal iaitu pada pukul 12.00 tengah hari. Bilangan kelas yang terdapat di sekolah tersebut adalah sebanyak dua puluh enam buah kelas. Kelas untuk tingkatan satu, tingkatan dua, tingkatan tiga, tingkatan empat dan tingkatan lima ada sebanyak empat kelas, manakala dua kelas bagi setiap tingkatan 6 Sijil Tinggi Agama Malaysia (STAM), tingkatan enam rendah dan 6 atas Sijil Tinggi Pelajaran Malaysia (STPM). Bilangan tenaga guru yang mengajar di sekolah adalah seramai 53 orang guru, termasuk 10 orang tenaga guru yang digajikan oleh Jabatan Agama Islam Selangor (JAIS). Kakitangan pentadbiran (sokongan) di sekolah tersebut pula seramai 10 orang.

Kelas tingkatan 5 Nawawi menjadi lokasi utama pemerhatian yang akan dilaksanakan oleh pengkaji yang terletak di blok A di aras 3. Tempat sesi temu bual antara pengkaji dan responden pula dijalankan di bilik ketua bidang yang berhawa dingin. Bilik ini terletak sama aras dengan pejabat pentadbiran. Para pelajar di tempatkan di dalam kelas-kelas tertentu berdasarkan keputusan Sijil Menengah Agama (SMA) mengikut gred *mumtaz* (cemerlang) atau *jayyid jiddan* (sangat baik) atau *jayyid* (baik) atau *maqbul* (lulus)





3.5 Latar Belakang Responden Kajian

Ciri-ciri peserta kajian yang baik perlu mempunyai kepakaran dalam aspek yang dikaji, dan bersedia membantu pengkaji memperolehi data kajian (Merriam, 1998), mudah akses dan mempunyai prestasi cemerlang atau individu biasa tetapi boleh memenuhi kehendak isu yang dikaji (Creswell, 2007). Eviden atau subjek juga perlu biasa dengan kes kajian dan bersedia meluangkan masa bersama pengkaji dan tidak bersikap menilai merupakan satu kelebihan (Neuman, 2000).

3.5.1 Pemilihan Peserta Kajian



Bagi memenuhi tujuan kajian ini, pengkaji hanya menumpukan kajian terhadap seorang guru yang dipilih dalam mengajar mata pelajaran bahasa Arab di tingkatan 5. Peserta kajian bukan subjek tetapi dianggap pakar (Spindler, 1982), iaitu guru yang berada di sekolah dan terlibat secara terus (Neuman, 2000) dalam proses pengajaran dan pembelajaran bahasa Arab Tingkatan 5. Seorang guru telah dipilih secara bertujuan sebagai fokus utama kajian dan para pelajarnya turut dilibatkan sebagai sokongan dan pengukuhan dalam analisis data kajian.

Bagi pelaksanaan kajian kes, bilangan peserta kajian yang kecil sudah mencukupi selaras dengan pendapat Creswell (2007). Hal ini bertujuan untuk memastikan kajian dapat dilaksanakan dengan berkesan dan dapat memenuhi objektif utama kajian, iaitu untuk melaksanakan kajian secara detail dan menyeluruh mengenai amalan PdPc bahasa Arab tingkatan 5 dalam keadaan sebenar di kelas.





Manakala, kelompok responden harus boleh mewakili populasi yang hendak dikenal pasti dan kesemua individu dalam kelompok tersebut diambil kira sebagai sampel (Sabitha Merican, 2005). Oleh itu, pengkaji telah hadir ke lokasi kajian untuk memastikan kriteria yang ditetapkan dapat dipenuhi.

Terdapat hanya dua orang guru yang mengajar mata pelajaran bahasa Arab Tingkatan 5 di sekolah yang menjadi tumpuan kajian. Kedua-dua guru ini berpengalaman mengajar mata pelajaran bahasa Arab melebihi daripada sepuluh tahun dan berjawatan tetap. Melalui perbincangan dengan guru ketua bidang, pengkaji berpendapat kedua-dua guru ini mempunyai sikap dedikasi yang tinggi terhadap tugas. Daripada maklumat tersebut, pengkaji dapat membuat pilihan mudah siapa yang lebih sesuai dan layak menjadi peserta kajian. Namun, pengkaji masih perlu meneliti beberapa kriteria pemilihan sesuai dengan kehendak kajian sebelum membuat keputusan.

Setelah membuat penelitian dan pertimbangan sewajarnya serta perbincangan antara guru tersebut, pengkaji telah memilih salah seorang guru daripada mereka kerana amat bersedia membantu pengkaji dalam memenuhi tuntutan kajian ini. Di samping beliau mempunyai keyakinan tinggi untuk dirakam sesi pengajarannya semasa PdPc berlangsung. Beliau juga yang sangat berpengalaman dalam pengajaran mata pelajaran Bahasa Arab Tingkatan 5. Bagi tujuan pemerhatian pula, hanya sebuah kelas yang diajar oleh beliau sahaja dilibatkan secara langsung. Peserta kajian dimaklumkan tentang tujuan kajian dan jaminan kerahsiaan maklumat yang diberikan (Bogdan & Biklen, 2003). Pengkaji memaklumkan kepada beliau mengenai prosedur kajian, tempoh kajian dan bentuk kerjasama yang diperlukan. Selain itu, pengkaji juga





menjelaskan mengenai kesan penglibatan beliau dalam membantu menjayakan kajian ini. Tidak ada perjanjian antara pengkaji dan subjek yang membenarkan subjek untuk meneliti atau mengesahkan laporan kajian. Walaupun begitu, menurut Neuman (2000) peserta kajian perlu diberi peluang untuk membaca dan meneliti lapor yang disediakan pengkaji bagi memastikan ketepatan data dan kesahan laporan.

Untuk tujuan pengkajian laporan kajian, nama peserta kajian yang terlibat adalah dirahsiakan (Neuman, 2000). Pengkaji telah memberikan nama samaran kepada subjek kajian dengan nama Ustazah Yulsiza. Selain itu, segala maklumat dan data yang pengkaji peroleh akan disimpan dan dirahsiakan. Berdasarkan etika kajian juga, peserta kajian mempunyai haknya untuk menarik diri pada bila-bila masa sepanjang tempoh kajian. Malah, penyertaannya dalam kajian adalah bersifat sukarela (Silverman, 2000).



3.5.2 Ciri Pemilihan Peserta Kajian

Peserta kajian dipilih berdasarkan ciri-ciri yang ditetapkan oleh pengkaji secara *purposive (teknik sampling non random)* dan terancang bagi memastikan beliau benar-benar dapat menyumbang data yang banyak dan maklumat yang bermakna bagi memahami permasalahan dan keadaan kajian (Creswell, 2007). Antara ciri-ciri yang dititikberatkan ialah:





i- Ciri utama pemilihan peserta kajian ialah individu yang perlu terlibat secara langsung dalam pengajaran dan pembelajaran Bahasa Arab Tingkatan 5. Selain itu, pengkaji perlu memastikan peserta kajian yang dipilih merupakan guru yang mempunyai pengalaman luas dalam bidang Bahasa Arab khususnya PDPc Bahasa Arab Tingkatan 5. Penyelidik mendapati Ustazah Yusliza (nama samaran) berpengalaman mengajar lebih sepuluh tahun di Sekolah Agama Bantuan Kerajaan (SABK). Pengkaji menganggap peserta kajian telah memenuhi ciri yang ditetapkan oleh Spindler (1982) sebagai berpengalaman.

ii- Ciri kedua ialah peserta kajian mahir dalam bidang yang dikaji oleh pengkaji. Peserta kajian juga berpengetahuan luas dan mempunyai kemampuan menguasai tatabahasa dalam melaksanakan PdPc. Beliau memegang Ijazah Sarjana Muda Bahasa Arab dari salah sebuah universiti terkenal di Mesir. Malah, beliau memperolehi sijil diploma pendidikan pada tahun 2002 daripada salah sebuah universiti awam. Beliau telah mengajar mata pelajaran Bahasa Arab dari tingkatan 1 hingga 5 dan STAM bagi mata pelajaran *Mutolaah* serta turut dilantik sebagai pentaksir Ujian Lisan Bahasa Arab SPM.

iii- Ciri ketiga adalah nama peserta kajian telah dicadangkan oleh pengkaji sendiri dan dipersetujui oleh Pengetua di lokasi kajian. Pengetua menerima cadangan pengkaji berdasarkan pengalaman responden dalam PdPc.

iv- Seterusnya, ciri pemilihan keempat dan terpenting iaitu pengkaji telah memperolehi persetujuan secara lisan daripada peserta kajian dan beliau sanggup untuk terlibat dan memberi kerjasama sepanjang kajian dijalankan secara berterusan. Malah, peserta kajian juga bersetuju PdPc beliau dirakam dengan alat perakam video semasa termasuk rakaman secara audio. Pada masa yang sama juga beliau bersedia untuk berkongsi dengan pengkaji dokumen-dokumen yang digunakan berkaitan





pengajaran Bahasa Arab Tingkatan 5. Selain itu, pengkaji juga meneliti jadual waktu pengajaran peserta kajian bagi membuat perancangan yang sesuai bagi pengkaji ke lokasi kajian berkenaan berdasarkan jadual waktu peserta kajian.

3.5.3 Latar Peserta Kajian

Peserta kajian iaitu Ustazah Yusliza berusia pertengahan 40-an semasa kajian ini dijalankan. Beliau berasal dari daerah Hulu Selangor. Ustazah Yusliza telah berumah tangga dan mempunyai seorang cahaya mata. Mula bertugas sebagai guru sejak tahun 2000 di SAMTKKB. Ini merupakan sekolah pertama tempat beliau berkhidmat.



Pengalaman Ustazah Yusliza dalam pengajaran Bahasa Arab Tingkatan 5 dapat dibuktikan dengan mengambil kira beliau dijadikan rujukan bagi subjek Bahasa Arab di sekolah. Di peringkat sekolah, beliau memegang beberapa jawatan penting seperti guru Tingkatan 5 Nawawi, Ketua Panitia Bahasa Arab, guru penasihat Puteri Islam dan jurulatih syarahan bahasa Arab. Senarai tugas tersebut menunjukkan beliau seorang guru yang bertanggungjawab dan mampu memberi komitmen yang baik terhadap tugas-tugas yang diamanahkan oleh pentadbir. Ustazah Yuslizah pernah menerima beberapa anugerah seperti Anugerah Perkhidmatan Cemerlang pada tahun 2008 dan Anugerah Mata Pelajaran Terbaik STAM. Bahkan Ustazah Yusliza pernah menerima anugerah khas pada awal tahun 2013 di atas pencapaian prestasi lonjakan saujana bagi mata pelajaran Bahasa Arab Tingkatan 5 dalam peperiksaan Bahasa Arab tahun 2012.





3.5.4 Perwatakan Ustazah Yusliza

Ustazah Yusliza mempunyai perwatakan tegas namun seorang guru yang senang didekati oleh rakan taulan dan pelajar-pelajar. Riak wajahnya tenang. Suara beliau jelas, kuat dan lantang semasa mengajar. Gaya pengajaran guru juga diakui baik. Kesilapan pelajar akan diberi tunjuk ajar dengan baik. Melalui temu bual kumpulan pelajar, mereka memberi pandangan tentang gaya pengajaran Ustazah Yusliza:

Pelajar 1 L Suara ustazah kuat dan jelas. Ustazah akan ulang penerangan jika saya tak faham

Pelajar 2 L Ustazah guna dwibahasa. Bahasa arab dan Melayu. Membantu saya faham



Pelajar 3 L Ustazah suka menyoal pelajar. Jadi kami kena beri tumpuan agar boleh jawab soalan yang ditanya.

Pelajar 4 P Contoh yang diberi oleh ustazah mudah difahami.

Pelajar 5 P Ustazah terangkan konsep sesuatu tajuk dalam bahasa Malaysia. Saya mudah faham

Pelajar 6 P Ustazah suka bertanya kepada pelajar yang tidak faham berulang kali. Bagi saya baik kerana membantu pelajar lemah lebih faham.

3.5.5 Pemilihan Kelas

Menurut Marohaini Yusoff, (2001) dalam menentukan pemilihan kelas faktor kcsanggupan guru, jadual waktu PdPc serta kelas yang mempunyai pelbagai





pencapaian turut dipertimbangkan. Jadual kajian dirancang bertepatan dengan penyelesaian peserta kajian. Hal ini penting memandangkan pengkaji seorang sahaja yang menjalankan pemerhatian kelas dan kerja-kerja pengumpulan data yang lain di lokasi kajian. Dalam menentukan pemilihan kelas yang sesuai untuk kajian, Marohaini Yusoff, (2001) telah mencadangkan empat kriteria tertentu bagi pengkaji mengumpul data kajian yang banyak. Kriteria tersebut ialah:

- i. kelas yang dipilih sesuai dengan fokus kajian,
- ii. kesanggupan dan kehadiran guru,
- iii. jadual waktu PDPc guru
- iv. kelas yang mempunyai pelbagai pencapaian tinggi dan rendah.



Di sekolah ini, terdapat empat buah kelas mengambil SPM bahasa Arab.

Pengkaji hanya memilih kelas yang diajar oleh peserta kajian sahaja. Semua pelajar bahasa Arab ditempatkan dalam sesebuah kelas berdasarkan pencapaian di peringkat PMR. Tidak ramai daripada pelajar kelas yang diajar oleh Ustazah Yusliza memperoleh keputusan A bahasa Arab PMR. Bilangan keseluruhan pelajar dalam kelas 5 Nawawi ialah 44 orang. Keadaan kelas agak sesak dengan jumlah pelajar yang terlalu ramai dengan keadaan kelas agak sempit. Pelajar dibekalkan kerusi plastik dan meja kayu.





3.6 Jangka Masa Kajian Di Lapangan

Had tempoh kajian bergantung kepada jumlah data yang dikumpul oleh pengkaji sehingga maklumat yang dibcrikan oleh setiap kes melalui pemerhatian dan temu bual hampir sama (Bogdan & Biklen, 2003) terlalu banyak bahan sumber dan melebihi sempadan kajian (Guba, 1978). Namun begitu secara praktikalnya, konsep ketepuan maklumat perlu diseimbangkan dengan batasan masa pengkaji, kewangan dan faktor-faktor lain yang mempengaruhi proses kajian (Othman Lebar, 2012).

Secara umumnya, pengkaji menjalankan kajian bermula pertengahan bulan Mac 2014 sehingga September 2014. Namun, pengkaji sebenarnya telah mengunjungi sekolah tersebut lebih awal, iaitu pada akhir tahun sebelum kajian dijalankan. Tujuan



kehadiran pengkaji adalah untuk mendapat persetujuan awal daripada pihak sekolah dan subjek kajian. Tempoh yang disasarkan dari bulan Mac hingga September dianggap memadai untuk membolehkan pengkaji meneroka dan meneliti persoalan kajian bagi mendapatkan gambaran holistik tentang kaedah pengajaran guru semasa PdPc berlangsung. Kajian tidak dapat dilanjutkan ke akhir tahun sesi persekolahan disebabkan pihak sekolah sedang membuat persiapan bagi pelajar dalam menghadapi peperiksaan SPM bermula pada bulan Oktober.

Pada masa yang sama, pengkaji perlu mengambil kira jadual waktu guru yang terlibat sebagai peserta kajian serta takwim peperiksaan SPM, termasuk penyediaan kerja kursus, Ujian Lisan dan peperiksaan bertulis bagi lain-lain subjek. Begitu juga dengan aktiviti yang berlangsung di lokasi kajian seperti kegiatan kokurikulum sepanjang tempoh persekolahan contohnya sambutan hari guru, hari sukan, ujian





bulanan dan seumpamanya serta cuti hari kebesaran di Malaysia perlu diambil kira oleh pengkaji dengan sewajarnya.

3.7 Langkah Memasuki Lapangan Kajian

Sebelum pengkaji memasuki lapangan kajian, pengkaji telah cuba mendapatkan kebenaran rasmi daripada Pengetua lokasi kajian. Pengetua tidak mempunyai halangan untuk pengkaji menjalankan kajian di sekolah tersebut, jika pengkaji mendapat kebenaran daripada pejabat pendidikan daerah (PPD). Pengkaji telah menulis sepucuk surat rasmi mohon kebenaran kepada pegawai PPD. Pihak PPD telah memberi kerjasama yang baik dengan mengeluarkan sepucuk surat kebenaran untuk



pengkaji menjalankan kajian di sekolah berkenaan.

Setelah kebenaran diperoleh, pengkaji bertindak sebagai pemerhati terhadap proses PdPc tersebut (Bogdan & Biklen, 2003; Creswell, 2012). Pengkaji biasanya berada pada bahagian belakang kelas dan membuat catatan semasa kajian lapangan dijalankan.

Dalam peringkat pengumpulan data pengkaji menjalankan beberapa kali pemerhatian terhadap PdPc dalam kelas. Temu bual tidak formal turut juga dijalankan bagi mewujudkan jalinan dengan peserta kajian secara khusus. Jadual pemerhatian bergantung pada kesediaan guru dan juga kelapangan responden daripada pertembungan dengan aktiviti sekolah. Kadangkala kelas yang menjadi tumpuan kajian pengkaji terlibat dengan aktiviti-aktiviti yang ditakwinkan oleh pihak sekolah





seperti seminar kecemerlangan pelajar, kursus motivasi, ujian percubaan dan kokurikulum. Pengumpulan data kajian dilakukan dalam kelas berlangsungnya aktiviti PdPc bahasa Arab tingkatan 5.

3.8 Proses Pengumpulan Data Kajian

Dalam kajian kualitatif ini, pengkaji menggunakan beberapa kaedah utama untuk pengumpulan data kajian merangkumi pemerhatian, temu bual dan bukti dokumen (Moedan & Biklen, 2003; Merriam, 1988; Spradley, 1980), bahan audio visual (Creswell, 2012) dan penyertaan langsung di lapangan kajian (Marshall & Gretchen, 1995). Kepelbagaian kaedah pengutipan data penting dalam kajian kes (Burns, 2000)



bagi mengukuhkan dapatan kajian, membolehkan triangulasi dan meningkatkan kesahan dan kebolehpercayaan. Kaedah pengumpulan data tersebut dirancang bersesuaian dengan matlamat dan objektif kajian.

Dalam pengkajian kualitatif juga, pengkaji memainkan peranan sebagai instrumen utama kajian dan sebagai pemerhati pengkaji boleh melibatkan diri dalam aktiviti yang diperhatikan. Alat perakam video digunakan untuk menyokong pemerhatian. Selain itu, tujuannya adalah untuk membantu penyelidik menyemak semula peristiwa yang diperhatikan sekaligus meningkatkan kesahan dan kebolehpercayaan hasil pemerhatian yang diperoleh.

Dalam proses pengumpulan data, pengkaji telah menggunakan langkah-langkah yang disarankan oleh Creswell (2012) iaitu dengan menentukan lokasi dan



peserta kajian. Namun begitu, pengkaji telah memulakan proses pada entri seperti dalam kitaran pada rajah berikut.



Rajah 3.2. Aktiviti Pengumpulan Data (Adaptasi Creswell,2012)

Terdapat beberapa teknik tambahan yang digunakan pengkaji dalam

pengumpulan data iaitu teknik temu bual separa struktur dengan peserta kajian dan temu bual kumpulan dengan pelajar terpilih. Hasil kerja pelajar turut digunakan sebagai menyokong data kajian.

3.8.1 Borang Pemerhatian

Kaedah pemerhatian adalah cara terpenting yang digunakan dalam kajian ini. Melalui pemerhatian, pengkaji dapat mengkaji dan menyelidik tentang aktiviti dan tingkah laku tertentu dan kaitannya dengan makna yang tersirat di sebaliknya. Ini kerana tingkah laku yang dipamerkan amat berhubung rapat dengan kepercayaan dan nilai



intrinsik seseorang. Menurut Othman Lebar (2012), kaedah pemerhatian sesuai digunakan untuk pengkaji yang ingin mengkaji perkembangan tingkah laku sesuatu unit sosial di mana subjek bebas melakukan tingkah laku secara naturalistik tanpa gangguan langsung oleh pengkaji, manakala Mohd Majid Konting (1998) menyatakan bahawa penglibatan dalam tempoh waktu dan jangka masa yang lama boleh menghasilkan maklumat yang boleh dipercayai.

Adalah sangat penting dan berguna bagi pengkaji memperoleh data gambaran sebenar atau senario apa yang berlaku dalam kelas melalui kaedah pemerhatian di kelas (Aini Hassan, 2001; Noraini Idris, 2010). Merriam (1988) menjelaskan, melalui pemerhatian dalam kelas pengkaji sebagai orang luar dapat memerhatikan perkara rutin yang biasa dilakukan oleh peserta kajian. Melalui pemerhatian juga, pengkaji merakamkan peristiwa semasa yang berlaku dalam kelas secara terperinci. Malahan pengkaji dapat meneroka perkara yang dianggap sensitif dan tidak mahu dikongsi bersama oleh peserta kajian dengan pemerhatian tersebut.

Chua Yan Piaw (2006), berpendapat penggunaan alat-alat bantu sangat penting untuk merakam peristiwa-peristiwa di persekitaran ketika menjalankan kutipan data agar dapat menjadi rujukan penting jika berlaku kekeliruan dan kecacatan data ketika di lapangan. Pengkaji menggunakan perakam video bagi membantu dalam kajian lapangan, namun menurut Neuman (2000), penggunaan perakam video hanya sesuai setelah seseorang pengkaji telah menjalin hubungan baik dengan peserta kajian. Ini diperkuatkan lagi dengan kenyataan Lofland & Lofland (1995) yang mencadangkan bahawa jika nota-nota lapangan diperlengkap dengan pita rakaman,





penyelidik sepatutnya menyalin nota lapangan secepatnya agar lebih banyak masa ditumpukan kepada analisis data.

Maka, pengkaji menggunakan perakam video ini pada pemerhati kali kedua. Pengkaji berhati-hati dalam penggunaan alat perakam video supaya tidak mengganggu keselesaan peserta kajian sehingga menghasilkan tingkah laku yang bukan natural. Alat perakam video ini membolehkan pengkaji meneliti setiap tingkah laku pengajaran yang berlaku secara berulang dan dapat mencatat nota pemerhatian lapangan.

Alat perakam video berjenama CANON LEGRIA HF R36 digunakan untuk merakamkan pemerhatian secara langsung aktiviti PDPc mata pelajaran Bahasa Arab Tingkatan 5 di kelas. Rakaman video dibuat oleh pengkaji sendiri tanpa dibantu oleh sesiapa. Kamera video diletakkan di atas tripod yang ketinggiannya dilaraskan supaya peserta kajian guru sentiasa berada dalam paparan kamera video. Pengkaji sentiasa menfokuskan kamera kepada peserta kajian dan hanya sekali-sekala kamera dilaraskan kepada pelajar untuk melihat tindak balas semasa disoal oleh guru. Rakaman video ini penting bagi membolehkan pengkaji membuat imbasan kembali peristiwa PdPc dan melihat secara berulang-ulang kali, seterusnya mengkaji perincian butiran yang mungkin terlepas daripada pengamatan pengkaji semasa membuat pemerhatian kelas.





3.8.2 Temu bual

Pengkaji menjalankan kaedah temu bual bagi mengukuhkan dapatan semasa pemerhatian kelas dan juga memahami perspektif peserta kajian dengan lebih mendalam mengenai apa yang dilakukan oleh peserta kajian. Setiap maklumat yang kurang jelas dan sukar dicatat melalui teknik pemerhatian kelas akan dapat diperolehi melalui temu bual dengan peserta kajian guru serta kumpulan pelajar yang terlibat.

Pengkaji mengadakan janji temu sebelum menjalankan temu bual dengan peserta kajian. Ini untuk memudahkan peserta kajian menjadualkan waktunya sendiri yang sesuai untuk ditemu bual. Waktu temu bual ini dilaksanakan masih dalam waktu bekerja sebelum loceng tamat sekolah dibunyikan. Manakala temu bual dengan pelajar dilakukan pada waktu habis persekolahan. Pengkaji memohon bantuan peserta kajian untuk memaklumkan waktu temu bual itu berlangsung. Pengkaji tidak menghadapi masalah kerana para pelajar yang ditemu bual memberi kerjasama yang baik. Di akhir sesi pengkaji memberi cenderamata sebagai tanda penghargaan. Penggunaan teknik temu bual sangat praktikal untuk mengumpul pendapat, idea, pemikiran, pandangan dan pengalaman dalam bentuk pernyataan langsung daripada peserta kajian (Marohaini Yusoff, 2001) serta mendapat banyak informasi dalam masa yang singkat (Merriam, 1988) daripada populasi yang kecil (Mohd Majid Konting, 1998; Silverman, 2010). Pengkaji cuba menunjukkan sifat tidak tahu berkaitan isu yang dibincangkan seperti saranan Yin (2009) supaya peserta kajian selesa memberi jawapan dan komentar mereka secara telus. Temu bual juga digunakan terhadap subjek yang lebih gemar ditemu bual daripada menjawab soal





selidik di mana temu bual memerlukan kedua-dua pihak, iaitu pengkaji dan peserta kajian berinteraksi langsung secara aktif.

Terdapat tiga bentuk temu bual yang boleh digunakan termasuk temu bual berstruktur, separa struktur dan temu bual tidak berstruktur atau bebas (Othman Lebar, 2012). Kaedah temu bual dijalankan secara individu dengan peserta kajian guru dan temu bual *focus group* dengan kumpulan pelajar (Creswell, 2012). Temu bual secara separa berstruktur selepas pemerhatian dijalankan bagi memberi tumpuan kepada perbincangan mengenai pelaksanaan pengajaran sebenar dalam kelas khususnya, justifikasi guru tentang aktiviti, tugas dan contoh yang digunakan dalam PdPc Aini Hassan, (2001). Ini adalah untuk memastikan data asas yang minimum diperoleh daripada setiap informan dan membuat perbandingan di antara mereka.



Pengkaji telah melakukan sedikit persiapan pada peringkat awal seperti mengenal pasti objektif penyclidikan, menentukan subjek kajian dan menghubungi mereka seterusnya membentuk butiran soalan yang akan digunakan dalam temu bual (Mohd Majid Konting, 1998). Pengkaji seterusnya mengemukakan soalan, mendengar jawapan informan dengan menunjukkan minat serta merekodkan butiran perbualan (Neuman, 2000). Pengkaji juga membataskan tempoh temu bual yang bersesuaian dengan mengambil kira kerja-kerja membuat transkrip selepas temu bual (Bogdan & Biklen, 2003), iaitu tempoh masa di antara sejam sehingga sejam tiga puluh minit.





3.8.2.1 Temu bual formal

Kaedah pengutipan data yang kedua yang dilakukan oleh pengkaji ialah temu bual formal. Sebelum menjalankan temu bual formal, pengkaji membuat janji temu dengan peserta kajian untuk menentukan masa dan tempat. Temu bual ini dijalankan selepas tamat waktu persekolahan supaya tidak mengganggu pelaksanaan PDPC di sekolah. Pengkaji memilih lokasi seperti di bilik mesyuarat utama. Tempoh yang diambil semasa sesi temu bual di antara 30 hingga 60 minit mengikut keselesaan peserta kajian. Di samping itu, rakaman audio dilakukan bagi mengelakkan kecaciran data dan maklumat penting.



Pengkaji menggunakan dua teknik temu bual dalam kajian ini, iaitu temu bual individu dengan guru subjek Bahasa Arab Tingkatan 5 dan temu bual berkumpulan atau *focus group* dengan dua kumpulan pelajar menggunakan dua set soalan separa tertutup atau *open-ended question*. Bentuk temu bual secara individu dengan guru secara bersemuka, manakala temu bual pelajar diadakan secara berkumpulan atau *focus group*. Creswell (2012) menetapkan empat hingga enam orang bagi temu bual berkumpulan atau tujuh hingga sepuluh orang pada pandangan Marshall dan Rossman (1995). Namun begitu, pengkaji telah memilih seramai enam orang sahaja untuk ditemu bual .

Soalan temu bual yang disediakan berkait secara langsung dengan perlakuan dan interaksi peserta kajian dengan pelajar serta aktiviti PdPC di dalam kelas. Garis panduan berikut dipatuhi oleh pengkaji semasa menjalankan temu bual formal dengan peserta kajian:





- a) Mengenal pasti dan menentukan aktiviti PDPc yang dijalankan oleh peserta kajian.
- b) Tujuan atau sebab tingkah laku tersebut.
- c) Kesan amalan guru terhadap pelajar.
- d) Masalah dan kekangan yang dihadapi guru.

Sepanjang tempoh kutipan data, sekali temu bual individu dan kumpulan dapat dilaksanakan oleh pengkaji kerana kekangan masa guru dan pelajar. Masa yang diambil semasa temu bual pelajar antara 70 hingga 120 minit. Pengkaji merakam perbualan dengan menggunakan camera CANON LEGRIA HF R36, bagi mengelakan kecaciran data semasa memindahkan temu bual dalam bentuk verbatim



3.8.3 Bukti Dokumen

Penyelidik juga memperolehi data melalui analisis bukti dokumen. Merriam (1998) menyifatkan dokumen sebagai sumber data yang ketiga penting dalam kaedah kajian kes. Maklumat yang didapati daripada dokumen memberi gambaran awal dan maklumat asas sebelum pemerhatian dan temu bual dijalankan. Penyelidik mendapatkan dokumen seperti Rancangan Pengajaran Harian (RPH) guru dan dokumen kurikulum untuk menyokong dapatan kajian.





3.8.4 Prosedur Analisis Data

Seterusnya, semua data kualitatif yang telah dikutip perlu dianalisis oleh pengkaji. Menurut Othman Lebar, (2012) setiap data yang dianalisis melalui proses yang sangat kompleks dan memerlukan masa yang banyak. Untuk memudahkan pengkaji dalam melaksanakan analisis, maka pengkaji telah menjalankan proses pengumpulan dan analisis data secara serentak. Kedua-dua proses ini digabungkan bagi memudahkan pengkaji melakukan pengumpulan data secara berkesan sepanjang tempoh kajian dijalankan.

Secara umumnya, pengkaji membentuk tema dalam analisis data yang berkaitan seperti penyediaan dan pengurusan data dalam bentuk transkrip teks, audio atau gambar untuk dianalisis, melalui proses pengekodan yang teliti. Creswell, (2012) menyatakan data perlu dipersembahkan dalam bentuk perbincangan deskriptif, kekerapan, jadual atau gambar rajah.

Seterusnya, pengkaji memastikan rakaman audio temu bual dan pemerhatian disimpan dalam *folder* yang khusus di laptop dan *pen drive* sebagai *back up* jika berlaku kehilangan atau kerosakan peralatan. Begitu juga dengan rakaman pemerhatian dengan alat perakam video disimpan dalam bentuk MP4. Manakala catatan pemerhatian yang lengkap, transkrip temu bual yang ditaip dalam *Microsoft Word* disimpan dalam komputer mudah alih dan *pen drive* untuk memudahkan pengkaji membuat rujukan.





Secara umumnya pengkaji menjalankan analisis data dalam dua bentuk keadaan, iaitu analisis semasa pengumpulan data dan analisis selepas pengutipan data (Merriam, 1998) bagi memastikan dapatan kajian dibuat secara holistik.

3.8.4.1 Analisis Semasa Pengutipan Data

Pada peringkat awal, pengkaji melakukan analisis semasa pengumpulan data supaya dapat mencari fokus kajian selain memberi idea tentang apa yang perlu diperhatikan dan apa yang perlu ditanya kepada peserta kajian selanjutnya. Pemerhatian dan respons peserta kajian melalui temu bual membenarkan pengkaji membentuk, menambah, mengembangkan atau mengabaikan apa-apa yang tidak sesuai dengan kajian dengan sifat pengkajian kualitatif yang bersifat progresif dan fleksibel. Ini akan lebih memudahkan proses pengumpulan dan penganalisan.

Bagi mengelakkan kesilapan data, pengkaji membaca catatan lapangan dan membuat ringkasan dengan kadar segera selepas pemerhatian kelas. Begitu juga selepas menjalankan temu bual, pengkaji mendengar semula rakaman audio dan membuat transkrip. Seterusnya pengkaji menghasilkan catatan ringkasan bagi transkrip temu bual. Ringkasan dikepilkan bersama dengan transkrip lengkap temu bual.

Catatan refleksif juga dibuat oleh pengkaji. Catatan tersebut merupakan reaksi pengkaji dari segi perasaan, pemikiran dan pandangan terhadap apa yang dilihat





semasa membuat pemerhatian kelas. Nota ini dicatat dalam ruangan khas di bahagian kanan catatan lapangan.

3.8.4.2 Analisis Selepas Pengutipan Data

Selepas tempoh pengumpulan data berakhir, pengkaji menggunakan beberapa teknik untuk menganalisis data seperti yang dicadangkan oleh Miles dan Huberman (1984) secara serentak. Teknik tersebut merangkumi penyaringan data, pembentangan data, membentuk kesimpulan dan membuat verifikasi.

3.8.4.2.1 Analisis Data Kualitatif Dengan Perisian ATLAS.Ti



Pengkaji menggunakan perisian ATLAS.ti bagi mengukuhkan lagi analisis data. Data dianalisis bagi mengenal pasti proses pengkodan, membentuk kategori dan seterusnya mewujudkan tema-tema yang berkaitan. Pengkaji menentukan tema dan pola yang muncul secara kerap dan berulang kali. Seterusnya membuat kategori tema bagi pola dan ciri yang sama.

Kedua-dua pendekatan induktif dan deduktif digunakan oleh pengkaji untuk menentukan kod tertentu bagi menjawab soalan kajian. Dalam pendekatan deduktif, pengkaji membina priori kod berdasarkan kerangka konseptual kajian. Manakala, pendekatan induktif turut sama digunakan bagi membina kod yang bersifat *emergent* atau yang muncul semasa menganalisis setiap segmen dalam data. Kebiasaannya,





kedua-dua proses membina kod secara induktif dan deduktif digunakan semasa proses pengekodan dijalankan (Othman Talib, 2013) di mana yang bersesuaian.

Terdapat beberapa pakej perisian komputer yang boleh digunakan mengurus dan menganalisis data kualitatif. Pengkaji telah mengenal pasti perisian yang akan digunakan, iaitu ATLAS.ti versi 7 bagi mengurus data yang banyak termasuk teks, gambar, audio dan video, seterusnya membuat pengekodan, membentuk sistem klasifikasi, mencari hubungan dan akhirnya menghasilkan grafik (Bogdan & Biklen, 2003; Othman Talib, 2013).

Bagi menghasilkan analisis data kualitatif yang lebih berkesan pengkaji telah menjalankan langkah analisis awal secara manual;



a) mengimport data mentah dalam bentuk data teks, imej, video dan audio yang telah ditranskripsikan. Data tersebut termasuk data video rakaman pemerhatian, transkrip temu bual guru, transkrip temu bual kumpulan pelajar, salinan imbasan bukti dokumen dan foto.

b) membina kod bebas atau terbuka (kategori dan idea) satu kod yang mewakili pernyataan-pernyataan *verbatim* peserta kajian yang mewakili satu tema yang asas dan memberi makna yang terhad. Kod atau label diambil dari catatan lapangan dan catatan temu bual yang telah dilakukan secara manual sebelum ini.

e) mengekod data-teks, audio dan imej secara teliti. Hal ini dilakukan dengan *highlight* petikan atau segmen pada transkrip temu bual dan pilih atau tentukan kod yang berkaitan,





d) membuat kelompok bagi kod yang hampir sama (*nodes*- kumpulan objek). Kelompok yang diwujudkan dengan mengambil kira soalan-soalan kajian yang dikemukakan oleh penyclidik.

e) mengkategorikan kelompok kepada tema asas, diikuti tema kelompok, iaitu satu kelompok tema asas yang sama dikelompokkan kerana membawa maksud yang hampir sama dan terakhir tema menyeluruh, iaitu beberapa tema kelompok atau kluster digabungkan bagi mendapatkan satu tema yang lebih menyeluruh bagi memudahkan interpretasi,

f) membina *network* atau model yang menunjukkan makna dan hubungan kait antara tema dalam bentuk grafik.



3.8.5 Kesahan dan Kebolehpercayaan

Kesahan dan kebolehpercayaan merupakan unsur yang sangat penting dalam pengkajian kualitatif. Hal ini kerana instrumen utama kajian adalah pengkaji sendiri. Justeru, faktor kesahan dan kebolehpercayaan sangat perlu diambil perhatian bagi mengelakkan unsur condongkan. Sesuai dengan peranan pengkaji sebagai instrumen utama kajian, kesan pengkaji atau unsur condongkan perlu diverifikasi atau diperiksa kerana kekerapan hadir ke lapangan kajian. Pengkaji seboleh mungkin perlu mengelakkan daripada peserta kajian terasa "dinilai" dan pengkaji dianggap 'pakar' atau 'orang yang lebih mengetahui'.

Terdapat dua jenis kesahan yang dilaksanakan oleh pengkaji, iaitu kesahan dalaman dan kesahan luaran.





3.8.5.1 Kesahan Dalam

Beberapa strategi yang dicadangkan oleh Noraini Idris (2010) bagi meningkatkan kesahan dalam telah digunakan oleh pengkaji. Strategi tersebut mcrangkumi tempoh pengutipan data yang panjang menjangkau lapan bulan, penggunaan bahasa tempatan, kajian di lapangan secara naturalistik, membuat refleksi sendiri dan triangulasi. Selain itu, maklum balas dan penyertaan peserta kajian, pemeriksaan rakan dan memeriksa kesan pengkaji (Merriam, 2001) juga digunakan oleh pengkaji untuk memastikan kesahan dalam. Semua salinan data catatan lapangan yang telah dikembangkan oleh pengkaji serta transkrip temu bual secara *verbatim* diserahkan kepada peserta kajian guru serta pclajar untuk mendapatkan pengesahan.



3.8.5.2 Kesahan Luaran

Dalam kajian kualitatif ini, beberapa strategi kesahan dan kebolehpercayaan digunakan oleh pengkaji melibatkan beberapa langkah seperti yang dicadangkan oleh Bogdan dan Biklen (2003). Langkah tersebut termasuk pengesahan item protokol soalan temu bual separa struktur oleh penyelia dan dua orang pakar kualitatif daripada pensyarah bahasa asing, Universiti Pendidikan Sultan Idris.

Triangulasi data, laporan nota lapangan juga dilakukan terhadap tema yang dibina. Pengkaji menggunakan beberapa teknik untuk menjalankan triangulasi data. Triangulasi data dalam kajian ini melibatkan antara data temu bual guru dengan data





temu bual pelajar, triangulasi di antara teknik melibatkan data temu bual dengan data pemerhatian, atau data pemerhatian dengan bukti dokumen.

3.9 Kesimpulan

Pengkaji telah menerangkan justifikasi pemilihan kaedah kajian kes secara kualitatif sebagai metod kajian dan menggariskan beberapa perancangan penting berkaitan pemilihan peserta dan lokasi kajian, penentuan tempoh kajian serta prosedur mengendalikan pengumpulan data daripada pelbagai sumber. Pengurusan data yang banyak juga telah dirancang bagi memudahkan peringkat menganalisis data dengan menggunakan perisian ATLAS.ti 7.





BAB 4

DAPATAN KAJIAN



4.1 Pendahuluan

Bab ini akan menjelaskan hasil dapatan kajian yang telah dijalankan oleh pengkaji sepanjang tempoh proses pelaksanaan kajian ini dilakukan. Dapatan ini hanya menjawab kepada persolan kajian yang ingin dicapai oleh pengkaji. Di antara persoalan yang akan dijawab adalah seperti berikut, (a) kaedah dan strategi yang diguna oleh guru dalam pengajaran *jumlaṭ ismiyyah* dan *jumlaṭ fi'liyah* di salah sebuah sekolah menengah agama. (b) masalah-masalah yang dihadapi oleh guru dalam pengajaran *jumlaṭ ismiyyah* dan *jumlaṭ fi'liyah* terhadap pelajar-pelajar bahasa Arab di sekolah menengah agama. (c) menyediakan panduan dalam teknik pengajaran *jumlaṭ ismiyyah* dan *jumlaṭ fi'liyah*.





Dapatan kajian ini akan dibahagikan kepada empat bahagian:

1. Strategi pengajaran *jumla't ismiyyah* dan *jumla't fi'liyah*.
2. Kaedah pengajaran *jumla't ismiyyah* dan *jumla't fi'liyah*.
3. Masalah yang dihadapi oleh guru semasa pengajaran.
4. Penyediaan teknik pengajaran berkesan.

4.2 Strategi Pengajaran Guru

Melalui pemerhatian pengkaji semasa proses pengajaran berjalan, guru banyak menggunakan strategi berpusatkan guru. Terdapat empat elemen yang dilakukan oleh guru dalam strategi tersebut, ialah:



1. Guru bercakap lebih daripada pelajar semasa pengajaran.
2. Pengajaran ditujukan kepada seluruh kelas.
3. Buku teks merupakan panduan pengajaran guru dalam kelas.
4. Setiap tajuk dalam pengajaran ditentukan oleh guru

4.2.1 Guru bercakap lebih daripada pelajar semasa pengajaran.

Pengkaji mendapati guru lebih banyak memberi penerangan kepada pelajar dalam menjelaskan sesuatu perkara yang berkaitan dengan tajuk yang diajar. Contoh:





بسم الله الرحمن الرحيم إن شاء الله في , 'افتح صفحة اربع وعشرون': Ustazah:
هذا اليوم الموضوع تحت قواعد المنقوص والمقصور والممدود. كما عرفت من قبل اليوم
الإسم ينقسم إلى ثلاثة اسم المنقوص واسم المقصور واسم الممدود. هناك ثلاثة من
الإسم. انظروا الأمثلة من القطعة قصيرة من الصورة في المقام
واحد منكم أريد أن يقرأ هذه القطعة. فرحا إقرأ!

ينتظر عبد الغاني زميله في كوالا لمبور . اسم زميله مصطفى وهو: Farhan:

عربي.....

ما معنى "ينتظر"? , ينتظر عبد راضي: Ustazah:

Pelajar 1: Melihat

ينتظر ينتظر... ينظر – شاهد ينتظر?: Ustazah:

Pelajar-pelajar: Menunggu



ينتظر عبد راضي زميله?: Ustazah: Ha, menunggu, menanti.

Para pelajar hanya menterjemahkan perkataan Arab yang ditanya oleh guru.
Guru juga menyoal pelajar dalam bentuk penerangan, tetapi pelajar hanya menjawab
sekadar satu patah perkataan sahaja. Contoh:

Ustazah: Memang huruf Ya (ي) yang ada titik, kita sebut Ya سابعة (ي) .

? اسم ما قبلها , مقصور ما قبلها, Berbaris bawah sebelumnya, itu tanda

منقوص: Pelajar-pelajar:

Melalui pemerhatian pengkaji cara penyampaian guru seringkali berulang
semasa proses pengajaran. Contohnya:





Ustazah: Dalam مقصور اسم منقوص اسم ada perkataan مقدره. Pernah dengar perkataan مقدره؟ Ada kan? Sekejap lagi saya tanya.. تقدر على آخر . مقدره .
 مقدره , kita kena letak , ضمة dii 'rab kan اسم منقوص Sekiranya منقوص.. ضمة .
 . Dalam keadaan مقدره . kita kena letakkan dia كسرة , Sekiranya dia كسرة .
 Nak senang مرفوع بالضمة مقدره , مجرور بالكسرة مقدره . مجرور dan مرفوع? apa?
 فاعل? dalam keadaan apa? مرفوع? dalam keadaan apa? فاعل? macam tu. Tengok la dia dalam keadaan apa?
 ? lagi apa , مبتداء , الخبر? apa? فاعل? selain? lagi, مرفوع , dalam keadaan apa..
 نائب? lagi apa , الخبر? إن? lagi apa , اسم كان



فاعل: pelajar- pelajar

Dalam waktu tertentu semasa sesi pengajaran berlangsung, para pelajar hanya melengkapkan perkata yang disebut oleh guru. Contohnya:

Ustazah: بسم الله الرحمن الرحيم.. أنظروا صفحة الثاني وخمسين على الموضوع .
 ..إسم الفاعل والإسم المفعول. ينقسم... ما هي إسم الفاعل?
 Pelajar-pelajar: Orang yang buat.

Ustazah: Orang yang mem?

Pelajar-pelajar: buat.





Ustazah: ما هي اسم المفعول؟

Pelajar-pelajar: Apa yang dibuat.

Ustazah: Dia yang kena ?

Pelajar-pelajar: buat.

Melalui pemerhatian pengkaji cara penyampaian begini agak disenangi oleh para pelajar. Hal ini adalah kerana para pelajar tidak perlu memanjangkan perbincangan mereka sebagai tindakbalas dalam pembelajaran. Contoh:

Ustazah: Apa contoh ثلاثي كتب . Macammana kita nak katakan dia ni

ثلاثي sebenarnya ?



Pelajar-pelajar: Huruf.

Ustazah: Ya, berapa? Satu, dua?

Pelajar-pelajar: tiga.

Ustazah: ada tiga huruf. Kita kena ambil asalnya daripada ‘fi’lul madhi’
ثلاثي. Kita nak jadikan dia kepada isim fa’il كتب , kita kena pilih wazan

yang pertama, Kerana dia ثلاثي. Wazan yang pertama itu apa?

Pelajar-pelajar: فاعِل

Ustazah: Ok, macammana kita nak ubah كتب jadi فاعِل?





Pelajar-pelajar: (كَاتِبٌ)

Ustazah: كَتَبَ jadi?

Pelajar-pelajar: (كَاتِبٌ)

Di samping itu, guru menegaskan dalam bentuk pertanyaan untuk mengukuhkan kefahaman pelajar. Contohnya:

Ustazah: Selain كَتَبَ , مثال آخر؟ ,dengar (نَامَ) . Macammana eja

(فَاعِلٌ)? Macammana kita nak tukar kepada (نَامَ)?

Pelajar-pelajar: (نَائِمٌ)



Ustazah:Haa, korang dah hafalkan..? Jadilah dia (نَائِمٌ)..kena ingatlah,

(خَائِمٌ) Pelajar-pelajar: (خَامٌ؟). (نَائِمٌ), (نَامَ)

Ustazah: (نَالَ؟)

Pelajar-pelajar: (نَائِلٌ)

Ustazah: Lagi, lagi? (وَعَى؟)

Pelajar-pelajar: (وَاعَى)

Pengkaji juga mendapati bahawa guru menjelaskan pengertian setiap perkataan bagi membolehkan pelajar mendapat gambaran tentang contoh yang boleh diberikan sesuai dengan penerangan guru. Huraian daripada guru membantu pelajar untuk





memberikan contoh tepat dengan pertanyaan guru. Ini boleh dilihat melalui penerangan di bawah :

Ustazah: Ya, awak ingat la ni, dia punya contoh! Seterusnya,..Apa dia اسم

وكل اسم ليس مبني. كل اسم معرب، اليف لازمة، اسم مقصور؟ مقصور

، Apa dia لازمة tu اليف لازمة؟ Alif, tapi dia dalam bentuk Ya

(ي) yang tidak ada titik. Kita panggil dia لازمة. Contohnya apa? Aslam!

Contoh مقصور اسم.

Aslam: مصطفى

Selain itu, pengkaji mendapati bahawa guru juga mengambil pendekatan



penerangan berkaitan dengan *i'rab* . Dalam hal ini guru menjelaskan cara *I'rab* اسم

حركات اعرب الثلاث dalam bentuk pertanya. Apakah yang dimaksud dengan مقصور

Jawapan yang diberi oleh pelajar menunjukkan pelajar dalam mood pembelajaran yang baik dan memahami persoalan yang ditanya oleh guru, contohnya :

Ustazah: سلوى (sambil menulis di papan putih) Ok, macammana dia

punya اعرب pulak? Yang penting dalam مقصور اسم ni, اعرب . اسم

تقدّر (مقدرة) تقدّر , Ok, اسم ممدود . *i'rab* ni مقصور





Dalam sesi pengajaran yang kedua, pengkaji memerhatikan guru menghuraikan topik perbincangan dengan panjang lebar. Huraian terperinci ini bagi menjelaskan kepada pelajar cara menukarkan kata kerja kepada kata nama yang berasal dari kata kerja tiga huruf dan kata kerja tambahan. Setiap perubahan yang berlaku dari kata kerja kepada kata nama dijelaskan dengan contoh. Strategi ini kurang memberi tekanan kepada pelajar semasa pertanyaan diajukan. Guru juga menegur pelajar yang tidak fokus semasa sesi perbincangan. Perbincangan berlaku antara guru dengan pelajar dalam keadaan yang terbatas, di mana guru lebih banyak berbicara berbanding pelajar. Pelajar hanya memberi jawapan pendek setiap pengukuhan yang diberi oleh guru, contoh:



Ustazah: (ينقسم إسم الفاعل إلى قسمين) . Wazan, terbahagi 'isim fa'il'

kepada dua ? Dua wazan, yang pertama dan yang kedua. Yang pertama, wazannya iaitu, (فَاعِلٌ) , yang kedua, (مُفْعَلٌ) . Bagaimana boleh dia menjadi wazan (فَاعِلٌ) sekiranya dia (ثَلَاثِي) (sambil menulis angka 3 di atas perkataan (فَاعِلٌ) fi'ilnya mestilah (ثَلَاثِي)

Ustazah: ada tiga huruf. Kita kena ambil asalnya daripada 'fi'lul Madhi' . Kita nak jadikan dia kepada isim fa'il كُتِبَ , kita kena pilih wazan yang pertama, kerana dia ثَلَاثِي . Wazan yang pertama itu apa ?





Ustazah: Walau pun awak kira (يُخْرِجُ) , satu, dua, tiga, empat,.. sebenarnya kena tengok (ثَلَاثِي) dia, abaikan dia punya 'ya'. Ye, abaikan (مُضَارَعَة) dia. Jadi dia (خَرَجَ) . Kalau saya tukar sikit, (يُخْرِجُ) .. tadi (يَخْرُجُ) , (يُخْرِجُ) . Apa asalnya? Adakah asal dia 'ثَلَاثِي' atau 'غَيْرِ ثَلَاثِي' , 'غَيْرِ ثَلَاثِي' ? 'أَكْرَمَ' . fi'il apa? Berapa huruf? Sama (يُكْرِمُ) . (يُخْرِجُ) asal dia apa? (أَكْرَمَ) .

Ustazah: Dapatlah contoh dia ...*Isim Maf'ul*...Ingat ye, tak dan ulang-ulang dah. (اسم مفعول ينقسم إلى قسمين) , yang pertama *wazan* dia...apa



wazan dia? *Maf'ul*... (غَيْرِ ثَلَاثِي) tiga huruf.: (ثَلَاثِي) , empat huruf, lima huruf, enam huruf, apa *wazan* dia? (مُفْعَلٌ) , apa yang beza (مُفْعَلٌ) dengan (مُفْعَلٌ) ? Ok, baris dia yang membezakan kalau antum baca baris bawah, dia jadi ketika itu jadi (اسم فاعل) . Kalau *antum* baca baris atas dia ketika itu jadi (اسم مفعول) . Senang aje, senangkan,...) (اسم مفعول) . Senang aje, senangkan,...) (اسم فاعل) , (اسم مفعول) ni senang.

Ustazah: Duduk..... قَعَدَ daripada perkataan asalnya *Madhi* dia , (يَجْلِسُ) seerti dengan جَلَسَ . Buaian ,duduk . Kalau ada seerti يَقْعُدُ الطالب lah jawapannya Ok, Dia suruh tukarkan kepada (ي) *Mudhoria* 'h dia. sedang duduk. يَقْعُدُ ni adalah ثَلَاثِي . Abaikan Ya





ثلاثي....soalan yang pertama, siapa nak jawab . Soalan pertama, susah ke
 ? Tak susah..Siapa yang agak-agak mengantuk, tersengguk-sengguk tu,
 ada? Silalah jawab! أَنَا مُقِيمٌ. kita nak cari dia, asal dia..ثلاثي
 ke غير ثلاثي? Kalau Nampak *mim* (م) kat depan tu, mestilah dia ?

Pengkaji juga mendapati guru memberi panduan kepada pelajar cara menjawab soalan peperiksaan. Perbincangan ini berkaitan soalan aneka pilihan. Guru menekankan bahawa para pelajar perlu mengetahui makna perkataan seerti. Memahami makna seerti akan membantu pelajar mendapat jawapan yang betul. Contoh di bawah ini membuktikan guru perlu menghuraikan pengajaran dengan jelas sebelum pelajar diuji kefahaman mereka.



Ustazah: مَشْهُورٌ ..Kalau kita letak situ, مَشْهُورٌ, betul tak? Boleh sesuai tak dengan ayat ? Sesuai..dengan ayat. Memang betul kita boleh letak jawapan مَعْرُوفٌ kat situ, Alia tulis..tapi ada lagi soalan yang memerlukan perkataan مَعْرُوفٌ. Kita biasa sebut la, Ok, dia adalah seorang pengkaji yang termasyhur, dia adalah seorang pengkaji yang terkenal. Makna sama je, tapi lebih, أَحْسَنُ kita letak kat situ, كَاتِبٌ مَشْهُورٌ. Faham Alia ? Tapi kalau tak ada soalan (ب) kat situ, awak boleh tulis مَعْرُوفٌ kat situ.

Fatin Nabilah: Manusia akan ditanya tentang amalan....





Ustazah: Ok, manusia akan ditanya tentang amalannya . (Mengulang kembali jawapan Shuhada) مسؤول ,manusia, kita ni bertanggungjawab dengan pekerjaan kita . Apa yang kita buat kat dunia ni. Apa yang kita buat guna tangan kita, guna kaki kita ,kita bertanggungjawab.. مسؤول من ,

مسؤول هو Siapa yang bertanggungjawab ? Tu makna dia مسؤول؟

bertanggungjawab.. سأل , jadi مسؤول .Ok, dal (د) , Amin!

Amin: (Bangun dan baca perlahan)

Semasa pemerhatian pengkaji dalam pengajaran yang ketiga, guru mengajar tajuk berkaitan الأسماء الخمسة berdasarkan petikan yang terkandung di dalam buku

teks. Tajuk yang diajar berkaitan dengan keluarga. Guru memulakan pengajaran dengan menjelaskan peranan bapa sebagai ketua keluarga. Guru menegaskan bahawa pembentukan sikap anak tergantung kepada sikap yang ada pada bapa. Pengkaji dapati para pelajar mendengar penjelasan guru sambil melihat petikan cerita dalam buku teks, contoh:

Ustazah: Ketua keluarga. Bapa kita adalah ketua keluarga. Bapa kitalah yang mencari rezeki untuk kita. Bapa kitalah yang menyelamatkan kita. Dan kamu mengikut bagaimana bapa begitulah kamu. Betul ? Ya, sebagaimana bapa, begitulah anaknya. Bagaimana ibu macam itulah anaknya.

Perangai bila besar dia ikut bapa bukna ikut guru, ya. Kenapa ikut bapa? Sebab bapa lah paling hampir dengan kita apa bila kita besar. Ya, betul?





Pelajar: Betul

Seterusnya guru menunjukkan contoh di papan putih. Guru juga menyentuh tajuk *Tawabi'* sebagai ulangan untuk pengukuhan. Guru menggalakkan pelajar menghafal beserta contoh bagi memudahkan pelajar memahami pelajaran yang diajar, contoh:

Ustazah: Boleh dari ni..dari ni.. dari ni... (menunjukkan contoh di hadapan). Tu namanya *tawabi'* dia mengikut je. Orang terjun longkang dia pun ikut. Mengikut ye. Ingat apa dia *naa't*? lepas ni awak kena hafal. Satu tajuk satu contoh. Biar periksa sama contohnya. Satu tajuk satu contoh. *Naa't* tu, dalam *naa't* ada berapa bahagian?

Guru mengulang-ulang perkataan nahu yang berkait dengan tajuk pelajaran.



Pertanyaan sebagai daya tarikan perhatian terhadap tajuk perbincangan sering diguna pakai oleh guru untuk menambahkan kefahaman pelajar, contoh:

Ustazah: Tak nak. *عن, إلى, و, رب, wa* (dan ustazah mengulang-ulang). Guna dengan jari korang. *عن, إلى, و, رب, wa*

عن, إلى, و, رب, wa. Ada berapa?

Ustazah: Wafiuddin tidur. Kamu tidur pukul berapa tadi? Haaa? Nak berdiri atas kerusi Wafi? Nak? Tak nak? Kamu puasa? Ok yang kelima.

... *وتكون ذا* (mengulang beberapa kali). Kenapa *ذا*? Kenapa bukan *ذو*?

Pada hal sebelahnya adalah *تكون*. *Takunu* adalah *كان*. *A'mil kana* apa?





Merafa'kan isim menasabkan khabar. Tetapi kenapa ذا itu mansub? Ok

dia punya isim di hazaf. Betul? Haaa.. تَكُونُ asalnya كان betul? Kana

a'milnya merafa'kan isim menasabkan khabar. Ye. Tapi za dekat situ adalah nasab. Sepatutnya dia jadi isim. Betul? Kalau jadi isim dia jadi

تَكُونُ ذُو

Rumusan dari pemerhatian, pengkaji mendapati guru sentiasa memberi penerangan dalam sesuatu tajuk yang diajar dengan panjang lebar. Guru lebih banyak menerangkan berbanding dengan pelajar. Tindakan guru dalam aktiviti pengajaran ialah guru memainkan peranan yang penting sedangkan pelajar berperanan sebagai penonton sahaja. Komunikasi dan interaksi di antara guru dan pelajar adalah sehalu.



Guru banyak bercakap dan pelajar banyak mendengar.

Guru bersifat autokratik. Pelajar kurang berpeluang menyumbangkan pendapat mereka. Strategi pengajaran dan pembelajaran lebih mengutamakan pencapaian objektif pengajaran guru. Strategi ini juga mementingkan pencapaian pelajar berdasarkan keputusan ujian dan peperiksaan. Teknik mengajar guru ditumpukan kepada penyampaian fakta-fakta secara menghafal. Pembelajaran pelajar banyak berbentuk mengingat, menghafal dan kurang berupaya membuat interpretasi.

4.2.2 Pengajaran ditujukan kepada seluruh kelas.





Semasa sesi pengajaran berlaku, pengkaji mendapati strategi berpusatkan guru menfokuskan penyampaian pengajaran kepada seluruh kelas. Hal ini kerana, guru kerap kali tujukan pengajaran kepada seluruh pelajar dan kebanyakan pertanyaan yang diajukan, dijawab oleh semua pelajar di dalam kelas, contoh:

Ustazah: Bunyinya , الرَّاعِي , ha, itu orang Arab boleh sebut. Dilafazkan, dibunyikan, dihidupkan.. الرَّاعِي (sambil membulatkan baris atas pada huruf Ya (ي). Ha, itu sekiranya apa? منصوب بالفتحة. Apabila *I'rab* nya اعراب منصوب.. mungkin dia jadi مفعول به, mungkin dia jadi? Apa lagi اعراب منصوب?



Pelajar-pelajar: الحَبْرُ كان

Melalui pemerhatian pengkaji dalam sesi pengajaran ini, pengkaji melihat jawapan secara beramai-ramai menampakkan para pelajar lebih yakin dalam belajar. Keadaan ini sering kali dibiarkan berlaku oleh guru. Contohnya:

Ustazah: Ha,..itu حالة مرفوع ...Yang pertama tu, soalan biasa tanya اعراب, yang pertama, kalau مرفوع tu, dia akan duduk tempat?

Pelajar- pelajar: فاعل

Ustazah: Yang kedua? مبتدأ dulu, baharu sebut الحَبْرُ, yang ketiga?

Pelajar- pelajar: الحَبْرُ





Ustazah: Yang keempat ? اسم كان , Yang kelima? إن الحَبْرُ , Yang keenam, dalam مجرور بالكسرة I'rab nya مرفوع بالضممة ..tu, نائب الفاعل ?
keadan apa ? حروف مجرور بالاسم ?

Pelajar-pelajar: جر.

Dalam pengajaran ini, guru mengajukan pertanyaan dalam bahasa Arab manakala pelajar-pelajar menjawab dalam dwi bahasa bergantung kehendak soalan. Suasana pengajaran dan pembelajaran berjalan dengan baik. Contohnya:

Ustazah: العالمي. اسم زميله مصطفى يعني وهو عربي ليس ملايوي وهو .. من:

وهو؟ وهو مصطفى يعني القاضي ويعمل في؟



Pelajar-pelajar: المحكمة.

Ustazah: في المحكمة. يستقبل عبد الراضي زميله ، ما معني يستقبل؟

Pelajar-pelajar: Bertemu

Ustazah: Bertemu, ok. الذي يلبس.. الذي، ما معني الذي؟

Pelajar-pelajar: Yang

Dalam beberapa waktu sesi pengajaran guru kerap menggunakan perkataan فہتمم kepada para pelajar untuk memastikan sama ada pelajar memahami perkara yang diperkatakan oleh guru semasa PdPc atau sebaliknya. Semua pelajar menjawab





Guru masih lagi bertanya sama ada para pelajar memahami pelajaran atau tidak tanpa mengajukan pertanyaan kepada individu tertentu pelajar, contoh:

Ustazah: Ok, dia مرفوع بالضمة مقدرة على اليف sebenarnya, tak payah sebut هل أنتم تفهمون هذا اليوم؟ أريد منكم أن تكتبوا التدريبات رقم ya. على اليف ثاني، رقم ثالث، رقم أربع، ورقم خمسة في كتابكم. فهمتم؟
Pelajar-pelajar: فَهَمْنَا

Dalam pemerhatian sesi pengajaran yang kedua, pengkaji masih mendapati guru mengekalkan strategi ini dalam pengajaran beliau. Keseluruhan pelajar hanya perlu menjawab dengan menggunakan satu patah perkataan sahaja tanpa perlu menghuraikannya. Strategi ini kelihatannya dapat membantu pelajar menjawab dengan penuh keyakinan. Pelajar tidak perlu mengolah ayat hanya berpadanan memberi jawapan ringkas. Contohnya:

Ustazah: Apa contoh كَتَبَ؟ ثَلَاثِي . Macammana kita nak katakan dia ni ثَلَاثِي sebenarnya ?

Pelajar-pelajar: Huruf..

Ustazah: Ya, berapa? Satu, dua?

Pelajar-pelajar: tiga.

Ustazah: Ok, macammana kita nak ubah كَتَبَ jadi (فَاعِلٌ) ?

Pelajar-pelajar: (كَاتِبٌ)

Dalam menentukan pelajar boleh mengubah kata kerja kepada kata nama perbuatan, guru hanya memberi kata kerja tanpa perlu menanti pelajar yang





memberinya. Pelajar hanya perlu menukarkan kata kerja yang telah diberikan oleh guru. Contoh:

Ustazah: Selain **كُتِبَ** , **مثال آخر؟** , **Ok** ,dengar **(نَامَ)**. Macammana eja **(نَامَ)**?

Macammana kita nak tukar kepada **(فَاعِلٌ)** ?

Pelajar-pelajar: **(نَائِمٌ)**

Ustazah: Haa, korang dah hafalkan..? Jadilah dia **(نَائِمٌ)**..kena ingatlah, **(نَامَ)**,

(خَائِمٌ) Pelajar-pelajar: **(خَامَ؟)** . **(نَائِمٌ)**

Ustazah: **(نَالَ؟)**

Pelajar-pelajar: **(نَائِلٌ)**

Dalam pelajaran yang ketiga, pengkaji memerhatikan guru masih memberi tumpuan kepada semua pelajar dalam menjawab pertanyaan beliau. Guru juga meminta pelajar mengulangi perkataan yang diberi oleh guru sebagai kepastian yang para pelajar dapat mengikuti sesi pengajaran dan pembelajaran dengan penuh perhatian. Dialog di bawah menjelaskan pemerhatian pengkaji.

Ustazah: **حفيدٌ** cucu. Haaa..cicit apa pula cicit? Haa..cepat.. pukul sepuluh ustazah nak tahu jawapan.

Pelajar: (pelajar mencari jawapan)

Ustazah: Apa **fiil mudhori** ' **كان** ?

Pelajar: **يكون**

Ustazah: **كان** **يكون** **كان** .

Pelajar: (mengulang **كان** **يكون** **كان**).





Strategi pengajaran pada semua pelajar masih menjadi amalan pengajaran guru. Bagi pembelajaran sesi ini para pelajar hanya menyebut nama **توابع** mengikut susunan yang telah diberi oleh guru. Cara ini memudahkan pelajar mengikuti pelajaran. Secara tidak langsung jawapan yang diberikan dapat membantu pelajar lain mengingat kembali kandungan nahu dalam **توابع**. Contoh:

Ustazah: Ok lagi apa? **توابع**. **توابع** apa? *Tawabi* 'apa yang empat? *Tawabi* ' apa yang empat? Ingat awak baharu jawab modul satu. *Tawabi* ' apa yang empat? Yang pertama apa?



Ustazah: Yang kedua ?

Pelajar: **بدل**

Ustazah: Yang ketiga?

Pelajar: **نعت**

Ustazah: Yang keempat?

Pelajar: **عطف**

Hasil pemerhatian pengkaji berdasarkan strategi guru yang menumpukan PdPc kepada seluruh kelas membolehkan menyampaikan maklumat yang tidak dapat dicapai oleh pelajar. Hal ini juga, dapat meningkatkan kemahiran dan minat pelajar untuk mengetahui dengan lebih lanjut mengenai sesuatu topik.





Strategi ini juga digunakan secara langsung untuk membolehkan pelajar menumpukan perhatian kepada kandungan pelajaran. Di samping itu, guru berusaha mengajar kelas secara keseluruhan serta segala kenyataan guru ditujukan kepada semua pelajar bagi menjalankan aktiviti yang sama. Cara ini membolehkan pelajar menerima seratus peratus masa dan perhatian guru.

4.2.3 Buku teks merupakan panduan pengajaran guru dalam kelas.

Buku teks merupakan bahan penting untuk pembelajaran. Ia menjadi sumber rujukan utama kepada pengetahuan pelajar. Tanpa buku teks guru sukar hendak mengajar dan pelajar juga sukar mengikuti pembelajaran dengan lebih tersusun.

Maka melalui pemerhatian, pengkaji mendapati strategi berpusatkan guru yang diamal dalam proses PdPc ialah guru menggunakan semaksimum mungkin penggunaan buku teks dalam pengajarannya. Setiap pelajar akan dipastikan menggunakan buku teks. Segala latihan yang diberikan adalah yang terkandung di dalam buku teks. Contoh, guru bertutur dalam bahasa Arab bagi memulakan pengajaran dengan menjelaskan tajuk yang akan dipelajari dalam kandungan buku teks.

Ustazah : بسم الله الرحمن الرحيم. إن شاء الله في هذا اليوم الموضوع تحت قواعد : اسم المنقوص والمقصود. كما عرفت من قبل اليوم الاسم ينقسم إلى ثلاثة. اسم





المنقوص واسم المقصور واسم الممدود. هناك ثلاثة من الاسم. انظروا الأمثلة من القطعة قصيرة من الصورة في المقام . واحد منكم أريد أن يقرأ هذه القطعة. فرحان ... إقرأ!

Farhan:.....ينتظر عبد الغاني زميله في كوالا لمبور . اسم زميله مصطفى وهو عربي

Ustazah: ما معنى "ينتظر"؟ , ينتظر عبد راضي

Ustazah: مطلق, silibus awak, tingkatan Lima...ya, ok..dah, duduk.

Ingat ye, kita ada 3 اعراب pada bahagian ni (sambil membulatkan perkataan

ظاهرة, مقدره, dua). (اسم منقوص) yang mewakili Contoh bagi الراعي

Kamu ulang balik, apa I'rab اسم منقوص

Guru memberi latihan yang terkandung di dalam buku teks. Seorang pelajar diminta membaca arahan soalan, manakala pelajar lain hanya memerhatikan arahan

sambil mendengar bacaan rakan sekelas. Seterusnya guru bertanya kepada pelajar yang membaca makna yang dibaca. Kemudian guru mengulangi bacaan pelajar dan

mengarahkan pelajar mengeluarkan perkara yang dikehendaki oleh arahan soalan tersebut. Contoh:

Ustazah: Tengok! تدريبات Ammar, baca arahan yang pertama!

Ammar: (membaca arahan)

Ustazah: ما معناها؟

Ammar: Tentukan اسم منقوص dengan اسم مقصور dan اسم ممدود dalam ayat di bawah ini.

Ustazah: (Mengulang bacaan Ammar), Ok, keluarkan sahaja, saya bagi masa satu minit. أين انشره؟ Ok, dah. Alif, Insyirah, ada أريد بالمعنى أيضا!





Seterusnya guru menterjemahkan teks tersebut sambil menentukan perkara yang berkaitan dengan *I'rab* sesuatu perkataan dalam ayat yang dibaca. Dalam sesi pengajaran ini guru menunjukan soalan kepada individu pelajar untuk menjawabnya. Contoh:

Ustazah: Ok, telah baca pemuda dalam keadaan , *وجلس* makna di situ, dalam keadaan , di situ *I'rab* nya *حال* , dalam keadaan dia duduk di dalam saloon, saloon-saloon yang di kedai tu diambil daripada perkataan Arab, ruang menunggu, *صالة* , bukan saloon rambut tu, apa *إجابة* dia?

Ustazah: *اعرب* ! Ok, Duduk! Ok, tengok mukasurat sebelah *سلوى*

الكلمات التي تحتها خطٍ اعراباً تاماً . اشترى الرجل العصي من التاجر.



Membeli lelaki itu akan tongkat daripada penjual. Apa *I'rab* *العصى* ؟

Sebelum kita nak *I'rab* pada *العصى* , awak kena tengok dulu *I'rab* di depan tu apa ? Apa *I'rab* *اشترى* ؟

Dalam pemerhatian pengkaji untuk sesi pengajaran kedua, guru mengadakan sesi perbincangan soalan yang terkandung dalam buku teks. Guru telah memanfaatkan buku teks secara maksimum. Buku teks digunakan dalam memenuhi strategi pengajaran ini. Ini boleh dilihat melalui catatan pemerhatian pengkaji dalam sesi pengajaran guru tersebut:

Ustazah: Ok, saya percaya antum boleh jawab. Ya, siapa nak jawab alif (ا) ؟ Bangunlah! Ha, ! *فضلي*

Ustazah: Baca *bil makna*!





Pelajar2: (Tersengih-sengih)

Ustazah: Kalau sebut makna je, mulalah korang, sebut makna aje, mulalah

korang. Apa susah sangat makna dia? Senang je. Ok, baca, kak!

Pelajar2: (الرجلان راجعان من المسجد). (Dua orang lelaki pulang daripada masjid).

Di samping itu, guru meminta pelajar membaca petikan soalan dalam buku, guru langsung bertanya kepada pelajar jenis kata kerja yang terdapat di dalam petikan. Tujuannya adalah sebagai pengukuhan kepada pelajaran yang lalu. Contoh:

Ustazah: Ok, عَلَّمَ *fi'il* jenis apa pulak? Ha, ingat ni subjek Tingkatan

Empat kan? Awak nak me'repeat' balik, me'recall' balik. عَلَّمَ *fi'il* apa?

Sohih apa? Sohih ada berapa jenis?



Pelajar –pelajar: Tiga

Ustazah: Betul la ada sabdu..selain عَلَّمَ apa dia? Jangan lah semua buat

sabdu pulak ha...Ok, عَلَّمَ adalah مُعَلِّمٌ .. السؤال الجيم؟. Ok..

Guru juga bertindak menegur bacaan pelajar jika guru tidak berpuas hati dengan bacaan tersebut. Untuk membolehkan pelajar meneruskan sambungan bacaanya, guru menyebut permulaan petikan dan ianya terus disambung oleh pelajar berkenaan. Contoh:

Pelajar 5: (التلاميذ ذاهبون إلى المدرسة). (Pelajar-pelajar pergi ke sekolah).

Ustazah: Bacalah sampai habis!... أتمنى؟

Razlan: (أتمنى أن أكون من ناجحين في الامتحان).





Dalam sesi pengajaran ini, guru bertanya pelajar untuk memastikan apakah tajuk yang belum pelajar kuasai. Kebanyakan soalan peperiksaan berformatkan buku teks. Guru juga mengajak pelajar memahami format permarkahan soalan agar pelajar mampu mengetahui jumlah markah yang perlu mereka perolehi. Di samping itu, guru memberi peringatan kepada pelajar bahawa penting mengetahui jumlah markah yang disediakan. Contoh kenyataan di atas:

Ustazah: Siapa yang tak boleh pergi lagi , *Isim Fai'l* , *Isim Maf'ul* ni?
Siapa yang tak boleh? Berjalan lagi,..*Isim Fa'il* dan *Isim Maf'ul*..? Boleh
? Ingat ye, soalan periksa kertas satu, mesti keluar enam soalan atau pun
lima soalan. Lima kali dua?

Pelajar-pelajar: Sepuluh.

Ustazah: Enam kali dua?

Pelajar-pelajar: Dua belas.

Ustazah: Banyak tak markah kat situ?

Pelajar-pelajar: Banyak

Ustazah: Banyak,..ya. Hati-hati bila menjawab kita kena tengok dia berapa huruf, kita kena tengok dia punya asalnya tu, iaitu *fi'il Madhi* dia, dan kita kena tengok ada ke huruf *I'llah*. Kalau ada huruf *I'llah* tu kita suruh hafal. Ok, soalan yang ketiga, *ما معنى "حاول" ؟ . حاول كما في المثال*,

Dalam memastikan pelajar menguasai tajuk pelajaran, guru menerangkan asal pembentukan kata nama dari kata kerja. Guru juga memberi makna seerti perkataan tersebut untuk menambah perbendaharaan perkataan kepada pelajar. Guru juga





memberi contoh perbandingan antara kata kerja *thulasi* dengan kata kerja *mazid*.

Lebih memberi penjelasan terhadap pelajar, guru menulisnya di papan putih.

Ustazah: Duduk.....قَاعِدٌ daripada perkataan asalnya قَعَدَ *Madhi* dia ,
يَجْلِسُ بِمَعْنَى قَعَدَ seerti dengan جَلَسَ . Buaian ,duduk . Kalau ada seerti
يَقْعُدُ الطالب ,قَعَدَ lah jawabannya Ok, Dia suruh tukarkan kepada
sedang duduk. يَقْعُدُ ni adalah ثَلَاثِي . Abaikan Ya (ي) *Mudhoria'h* dia.
ثَلَاثِي.... soalan yang pertama, siapa nak jawab. Soalan pertama.Susah
ke? Tak susah..Siapa yang agak-agak mengantuk, tersengguk-sengguk tu,
ada? Silalah jawab! أَنَا مُقِيمٌ . أَنَا مُقِيمٌ kita nak cari dia, asal dia..ثَلَاثِي
ke غير ثَلَاثِي ? Kalau Nampak *mim* (م) kat depan tu, mestilah dia ?

Ustazah: Ha,..mana yang sesuai? Mana yang betulnya? أَقَامَ - يُقَامُ ,

(sambil menulis di papan putih dan menyebut kembali). هُوَ يُقَامُ , أَنَا أَقَامَ .

Kalau أَنَا أَقَامُ , أَنَا أَقَامُ , أَنَا أَقَامُ , أَنَا أَقَامُ ? Ya, . Soalan *Ba*
أَنَا مُقِيمٌ tu ,apa asalnya? غَارِسُ... ,البُسْتَانِي غَارِسُ الشَّجَرِ. (ب)
ha?

Sebelum guru meneruskan perbincangan, guru mengulangi sebut perkataan

يَغْرِسُ sambil mengajukan pertanyaan untuk kepastian. Guru membaca soalan latihan

ج sambil membetulkan padanan kata kerja dengan jantinya. Contohnya:

Ustazah: يَغْرِسُ, betul ke يَغْرِسُ ? (sambil memandang kepada pelajar-pelajar
kemudian melihat buku teks). Ok, *Jim* (ج) !البِنْتُ تَصْدِقُ,البِنْتُ صَادِقَةٌ!
ya.. يَصْدِقُ bukan تَصْدِقُ . Kenapa bukan يَصْدِقُ ?





Ustazah: Ok, kalau dia suruh **حاول**, **حاول** ni awak kena tengok dia punya **مذكر** atau pun **ثلاثي** . Kemudian kena tengok **مؤنث** atau pun dia **ثلاثي** . Soalan yang keempat, kita bincang je jawapan dia kat sini. **إملاء الفراغ**, baca arahan soalan, baca arahan soalan...Zul Kamal! Apa arahan soalan?

Dalam pengajaran yang sama, guru menjelaskan persamaan perkataan boleh digunakan bagi menggambarkan sesuatu keadaan. Namun guru menerangkan pilihan perkataan yang paling tepat perlu diberi perhatian. Guru bertanyakan makna perkataan Arab yang disebut di dalam bahasa Malaysia. Di samping itu guru menghuraikan pengajaran yang boleh diambil oleh pelajar.

Ustazah: **مشهور**..Kalau kita letak situ, **مشهور**, betul tak?Boleh? Sesuai tak dengan ayat? Sesuai dengan ayat. Memang betul kita boleh letak jawapan **معروف** kat situ, Alia tulis..tapi ada lagi soalan yang memerlukan perkataan **معروف**. Kita biasa sebut la, Ok, dia adalah seorang penulis yang termasyhur, dia adalah seorang penulis yang terkenal. Makna sama je, tapi lebih, **أحسن** kita letak kat situ, **كاتب**, **مشهور**. Faham? Alia?Tapi kalau tak ada soalan (ب) kat situ, awak boleh tulis **معروف** kat situ.

Fatin Nabilah:Manusia akan ditanya tentang amalan....

Ustazah:Ok, manusia akan ditanya tentang amalannya . (Mengulang kembali jawapan Shuhada) **مَسْئُول**, manusia, kita ni bertanggungjawab dengan pekerjaan kita . Apa Yang kita buat kat dunia ni. Apa yang kita buat guna tangan kita, guna kaki kita ,kita bertanggungjawab **مَسْئُول** ,





مَسْئُولٌ مَنْ هُوَ مَسْئُولٌ? Siapa yang bertanggungjawab? Tu makna dia مَسْئُولٌ bertanggungjawab.. سَأَلَ, jadi مَسْئُولٌ. Ok, dal (د), Amin!
Amin: (Bangun dan baca perlahan)

Dalam sesi pengajaran yang lain, guru telah meminta pelajar membuka halaman buku teks berkaitan dengan tata bahasa. Guru menjelaskan tentang makna keluarga kepada pelajar.

Ustazah: بِسْمِ اللَّهِ افْتَحُوا صَفْحَةً مَائَةً وَثَلَاثُونَ, وَثَلَاثَةٌ وَخَمْسُونَ. مَائَةٌ وَثَلَاثَةٌ
و خَمْسُونَ الموضوع للقواعد النحوية الأسماء الخمسة. انظروا.. قاعدة عاشر في
تلك صفحة وجدتم صورة يوجد صورة أسرة واحدة. يتكون في الأسرة. يتكون
الأسرة. يتكون الأسرة من الأب و الأم والأخ و الأخت
والأخت الصغيرة والأخ الكبير



Dalam perbincangan menjawab latihan, guru meminta seorang pelajar membaca kehendak soalan dalam buku teks. Namun begitu, Guru bertanya makna perkataan اشترت yang terdapat dalam teks soalan. Semua pelajar memberi jawapan secara serentak. Contohnya:

Ustazah: soalan (هـ) , Shafiq !

Shafiq: (هـ) (Bangun dan membaca soalan)

Ustazah: Apa maknanya ? اشترت , apa makna اشترت ?

Pelajar-pelajar: Membeli

Ustazah: Membeli..siapa yang membeli?

Shafiq: (menjawab perlahan)





Di akhir kelas guru meminta pelajar menyiapkan latihan yang diberikan dalam buku teks.

Ustazah: Ok, dia مرفوع بالضمة مقدرة على اليف sebenarnya, tak payah sebut هل أنتم تفهمون هذا اليوم؟ أريد منكم أن تكتبوا. اليف على ya. التدريبات رقم ثاني رقم ثالث رقم أربع ورقم خمسة في كتابكم. فهمتم؟

Menurut pengkaji, penggunaan buku teks dalam PdP dapat membantu guru merancang pengajaran dengan baik baik. Guru dapat menentukan petikan yang perlu dibaca oleh pelajar. Di samping itu, pelajar dapat menjawab soalan yang dikemukakan oleh guru sendiri. Guru juga boleh menfokuskan unsur bahasa yang perlu dipelajari oleh pelajar.



Pengkaji mendapati juga dengan penggunaan buku teks guru boleh memetik perkataan-perkataan yang memerlukan penerangan atau perkataan-perkataan yang mempunyai banyak makna untuk memperjelaskan kepada pelajar.

4.2.4 Setiap tajuk dalam pengajaran ditentukan oleh guru

Elemen keempat dalam strategi berpusatkan guru ialah setiap tajuk dalam pengajaran ditentukan oleh guru. Hal ini dapat dilihat oleh pengkaji semasa proses pemerhatian dijalankan. Guru menentukan tajuk setiap kali pengajaran dan pembelajaran akan berlaku, kerana buku teks memberi panduan atau sukatan bagi setiap tajuk yang perlu diajar.





Setiap minggu guru akan bertemu pelajar sebanyak tiga waktu pengajaran. Dua waktu mempunyai dua masa dan hanya satu waktu mempunyai satu masa. Keadaan ini memerlukan perhitungan yang cermat oleh guru, agar sukatan yang disediakan berjaya dikuasai oleh para pelajar kerana buku teks dijadikan asas bacaan bagi setiap pelajar dalam sesuatu topik pelajaran.

Dalam pemerhatian oleh pengkaji semasa guru memulakan proses PdP. Guru meminta pelajar membuka tajuk yang akan diajar pada waktu tersebut. Pelajar membuka lebaran buku teks pada muka surat 24 mengenai yang berkaitan tajuk قواعد



المقصود والممدود. Guru memulakan pengajaran dalam pertuturan bahasa Arab.

Tajuk yang dibincangkan berkaitan pembahagian nama yang akhir perkataannya mengandungi المقصود والممدود. أليف المنقوص والمقصود والممدود. Guru meminta seorang pelajar membacanya dengan bacaan kuat di dalam kelas. Contohnya:

بسم الله الرحمن الرحيم، إن شاء الله في هذا، 'افتح صفحة اربع وعشرون'،
اليوم الموضوع تحت قواعد المنقوص والمقصود والممدود. كما عرفت من قبل اليوم
الإسم ينقسم إلى ثلاثة، اسم المنقوص واسم المقصود واسم الممدود. هناك ثلاثة من
الإسم. انظروا الأمثلة من القطعة قصيرة من الصورة في المقام. واحد منكم أريد أن
يقرأ هذه القطعة. فرحاً، إقرأ!





ينتظر عبد الغاني زميله في كوالا لمبور . اسم زميله مصطفى وهو: Farhan:

عربي.....

Ustazah: ما معنى "ينتظر"؟ , ينتظر عبد راضي:

Pelajar 1:Melihat

Pengkaji mendapati guru juga menentukan latihan yang perlu diselesaikan oleh pelajar. Guru telah meminta pelajar menyelesaikan latihan kedua, tiga, empat dan lima di dalam buku latihan pelajar. Untuk memastikan pelajar memberi perhatian atas tugas yang diberikan, guru bertanya adakah mereka faham . Guru menggunakan dwi bahasa semasa arahan berlaku.

Ustazah:Ok, dia بالفعل مقدر على الفيف, tak payah

هل أنتم تفهمون هذا اليوم؟ أريد منكم أن تكتبوا ya. الفيف على

التدريبات رقم ثاني رقم ثالث رقم أربع ورقم خمسة في كتابكم فاهمتم؟

Pelajar-pelajar: فهمنا:

Ustazah: صح؟ قياماً! كلها موجود أربع تدريبات:

Dalam pengajaran seterusnya guru telah menetapkan tajuk yang akan dibincang pada waktu pengajaran tersebut. Perbincangan dijalankan oleh guru bersama pelajar berkaitan dengan الأسماء الخمسة. الأسماء الخمسة mengandungi nama yang menjadi tajuk sukatan dalam pelajaran:

Ustazah: بسم الله الرحمن الرحيم...افتحوا صفحة مائة و ثلاثون, وثلاثون

وخمسون, مائة وثلاثة و خمسون. الموضوع: للقواعد النحوية الأسماء الخمسة.





انظروا.... في تلك صورة يوجد صورة الأسرة الواحده. تتكون الأسرة.. تتكون الأسرة.
terdiri daripada أخت و أخت و أخ و أم و أب و أخ و أخ. صغيرة و أخ كبير.
Nenek apa dalam Bahasa Arab? Nenek?

Para pelajar:جدة

Begitu juga sewaktu sesi pemerhatian pada tarikh yang berikutnya, guru menetapkan tajuk berdasarkan kandungan sukatan pelajaran.

Ustazah: (بسم الله الرحمن الرحيم.. أنظروا صفحة الثاني وخمسين على الموضوع
..إسم الفاعل والإسم المفعول. ينقسم... ما هي إسم الفاعل؟)

Pelajar-pelajar:Orang yang buat.



Dapatan dari pemerhatian yang dilaksanakan oleh pengkaji, terbukti guru cenderung menggunakan satu strategi pengajaran sahaja iaitu strategi berpusatkan guru. Strategi ini lebih signifikan dengan keadaan pembelajaran yang ada di sekolah ini. Waktu PdP setiap mata pelajaran yang memperuntukan tempoh masa selama 30 minit satu waktu. Keadaan ini mendorong guru menggunakan masa yang ada bagi menghabiskan sukatan pelajaran dan latihan-latihan yang menjuruskan kepada cara menjawab soalan peperiksaan bahasa Arab peringkat Sijil Peperiksaan Menengah (SPM).





4.3 Kaedah Pengajaran Guru

Dapatan kajian ini akan menganalisis kaedah pengajaran guru untuk mencapai objektif PdP yang dihasratkan. Pengkaji membawa definisi kaedah pengajaran oleh para sarjana. Menurut Mok Soon Seng (1992) bahawa kaedah ialah satu siri tindakan yang sistematik dengan tujuan mencapai objektif pelajaran dalam jangka masa pendek. Kaedah mengajar ini jga adalah cara mendekati sesuatu objektif pelajaran dengan langkah penyampaian yang tersusun. Hassan Langgulung (1981) pula menyatakan bahawa kaedah ini sebenarnya bermaksud jalan untuk mencapai tujuan.

Manakala, Abu Saleh (1988) mengatakan bahawa kaedah itu ialah satu aktiviti pengajaran yang mengandungi langkah-langkah yang tersusun dan dalam tiap-tiap langkah itu pula mempunyai kemahiran dan latihan yang terancang. Pada anggapan beliau, kaedah mengajar bukanlah tujuan utama pengajaran, tetapi ia merupakan wasilah, iaitu satu jalan untuk mencapai obektif pengajaran. Berdasarkan kepada ini bermakna tidak ada satu kaedah yang terbaik untuk semua mata pelajaran bagi semua pelajar dalam semua keadaan. Kaedah harus berubah mengikut keadaan masa, tempat dan pelajar.

Oleh demikian itu, pengkaji berpendapat guru harus pandai memilih kaedah yang baik, yang sesuai dengan keadaan masa, tempat dan pelajar. Sepanjang pemerhatian pengkaji terhadap pengajaran guru, pengkaji boleh menyimpulkan bahawa guru telah menggunakan beberapa kaedah pengajaran sebagai satu wasilah dalam penyampaianya bagi membolehkan para pelajar mengikuti pembelajaran dengan baik. Di sini pengkaji mencatat beberapa kaedah yang diguna pakai oleh guru.





Antara kaedah yang diguna oleh guru dalam proses pengajaran sepanjang pemerhatian pengkaji adalah seperti berikut:

1. Kaedah tatabahasa terjemahan.
2. Kaedah Pengulangan
3. Kaedah Induktif
4. Kaedah Deduktif

4.3.1 Kaedah Tatabahasa Terjemahan

Pengkaji mendapati bahawa kaedah tatabahasa terjemahan diaplikasikan oleh guru melalui proses pengajaran beliau. Setiap huraian tatabahasa akan diterjemahkan oleh guru. Ini membolehkan pelajar yang agak kurang menguasai bahasa Arab mampu mengikuti pembelajaran. Dalam beberapa waktu mengajar guru mengekalkan pertuturan bahasa Arab dalam penyampaian pengajarannya. Ini boleh dilihat melalui pemerhatian pengkaji semasa PdPc guru itu berjalan.

Ustazah: Tak tahu makna, انطلق , apa makna ؟ إلى العاصمة . Baharulah dapat tahu makna.Tak tahu makna إلى العاصمة , tengok makna seterusnya, apa dia بالسيارة ؟ . Apa makna dia? Kemudian dia bertolak...kemudian dia bersurai...ke عاصمة ؟ . Apa dia عاصمة, Zulkamal? Apa dia Megat?

Dua contoh dialog guru di bawah lebih menjelaskan lagi, kaedah ini menjadi amalan pengajaran guru di kelas. Penjelasan seumpama ini perlu dalam menghuraikan tatabahasa Arab secara umum bagi para pelajar yang kurang mahir berbahasa Arab.





, الحَبْرُ إن? lagi apa? اسم كان? lagi apa? , مبتداء, الحَبْرُ apa? فاعل? selain?
نائب? ? lagi apa?

Dalam pengajaran seterusnya guru masih lagi menggunakan bahasa Melayu sebagai bahasa penyampaian ilmu dengan sedikit selitan perkataan Arab yang menjadi dasar tatabahasa yang tidak mungkin boleh diterjemahkan. Guru menerangkan tentang formula yang boleh diguna pakai oleh pelajar dalam mengubah kata kerja kepada kata nama.

Ustazah: (ينقسم إسم الفاعل إلى قسمين). Wazan, terbahagi 'isim fail' kepada dua ? Dua wazan, yang pertama dan yang kedua. Yang pertama, wazannya iaitu, (فَاعِلٌ) , yang kedua, (مُفْعِلٌ) . Bagaimana boleh dia menjadi wazan (فَاعِلٌ) sekiranya dia (ثَلَاثِي) (sambil menulis angka 3 di atas perkataan (فَاعِلٌ)) Fi'ilnya mestilah (ثَلَاثِي) ?

Ustazah: ada tiga huruf. Kita kena ambil asalnya daripada 'fi'lul Madhi' . Kita nak jadikan dia kepada isim fa'il كَاتِب , kita kena pilih wazan yang pertama, Kerana dia ثَلَاثِي. Wazan yang pertama itu apa?

Dalam pengajaran waktu yang sama, guru memberitahu pelajar cara mengubah kata kerja sedang berlaku kepada kata nama, pelajar harus mencari kata akar kata kerja lampaunya. Baharulah pelajar dapat menjadikan kata kerja tersebut sebagai kata nama. Dua contoh di bawah menjelaskan pernyataan di atas.





Ustazah: Walau pun awak kira (يُخْرِجُ) , satu, dua, tiga, empat,.. sebenarnya kena tengok (ثَلَاثِي) dia, abaikan dia punya 'ya'. Ye, abaikan (مُضَارَعَة) dia. Jadi dia (خَرَجَ). Kalau saya tukar sikit, (يُخْرِجُ) .. tadi (يُخْرِجُ) , (يُخْرِجُ). Apa asalnya? Adakah asal dia 'ثَلَاثِي' atau 'غَيْرِ ثَلَاثِي', (يُخْرِجُ). Sama (يُكْرِمُ). (يُكْرِمُ) asal dia apa? (أَكْرَمَ) . fi'il apa? Berapa huruf?

Ustazah: Dapatlah contoh dia,...*Isim Maf'ul*...Ingat ye, tak dan ulang-ulang dah. (اسم مفعول ينقسم إلى قسمين) , yang pertama wazan dia...apa wazan dia? *Maf'ul* ?*Maf'ul*...(ثَلَاثِي) tiga huruf.: (غَيْرِ ثَلَاثِي) , empat huruf, lima huruf, enam huruf,apa wazan dia?(مُفْعَلٌ) , Apa yang beza (مُفْعَلٌ) dengan (مُفْعَلٌ) ? Ok, baris dia yang membezakan kalau *antum* baca baris bawah, dia jadi ketika itu jadi (اسم فاعل) .Kalau *antum* baca baris atas dia ketika itu jadi (اسم مفعول) . Senang aje, senangkan,... (اسم فاعل) , (اسم مفعول) ni senang.

الأسماء الخمسة
Dalam pengajaran yang ketiga, guru menerangkan tentang الخمسة الأسماء khususnya apabila nama tersebut berubah huruf akhirnya kerana berubah kedudukan dalam ayat.

Ustazah: Tak nak. (dan ustazah mengulang-ulang). Guna dengan jari korang. (عل وعن وإلى ومن). Ada berapa? (ب wa ك wa ل wa رَّبَّ في وعلى وعن وإلى ومن). Ada berapa? (ب wa ك wa ل wa رَّبَّ في وى).
Ustazah: Wafiuddin tidur. Kamu tidur pukul berapa tadi? Haaa? Nak berdiri atas kerusi Wafi ? Nak? Tak nak? Kamu puasa? Ok yang kelima. (ذا وتكون... mengulang beberapa kali). Kenapa ذا? Kenapa bukan ذو?





Pada hal sebelumnya adalah تكون تكون. *A'mil kana* apa?

Merafa'kan isim menasabkan *khavar*. Tetapi kenapa ذا itu *mansub*? Ok

dia punya *isimdi hazaf*. Betul? Haaa.. تكونُ asalnya كان betul? *Kana*

a'milnya merafa'kan isim menasabkan *khavar*. Ye. Tapi ذا dekat situ

adalah *nasab*. Sepatutnya dia jadi *isim*. Betul? Kalau jadi isim dia jadi

ذو و تكونُ.

Pengkaji dapat rumuskan kaedah tatabahasa terjemahan yang digunakan oleh



guru dalam pengajarannya dapat membantu pelajar meningkatkan kefahaman mereka tentang tajuk yang mereka pelajari. Pengkaji juga mendapati kaedah ini juga dapat membolehkan pelajar menguasai tatabahasa dengan baik.

4.3.2 Kaedah Pengulangan

Sepanjang pemerhatian pengkaji, guru suka mengajar secara mengulang-ulang sebutan hukum tatabahasa yang diajar. Baginya, dengan mempraktikkan cara ini, sesuatu topik pembelajaran itu mudah diingati dan dikuasai. Melalui pemerhatian





pengkaji, kaedah ini amat berkesan untuk pengukuhan kefahaman pelajar. Di antara contoh pengulangan yang dilakukan oleh guru:

Ustazah:Sebenarnya kalau dia nak bagi ringkas, dia letak ni je (sambil menulis huruf (ا) diakhir perkataan (المستشفى).Tapi dia nak bagi kelainan sikit, bentuknya, dia letaklah macam, huruf(ي), tapi huruf ni adalah مرفوع بالضمة مقدرة nya اعرب .الف لازمte adalah منصوب , مجرور بالكسرة مقدرة , بالفتحة مقدرة

Guru masih mengulang sebut hukum *I'rab* pada perkataan lain yang sama hukum tatabahasanya. Pengulangan perkataan dalam pengajaran dapat mengukuhkan ingatan pelajar terhadap topik yang diajar oleh guru. Contoh di bawah menunjukkan guru masih menggunakan kaedah pengulangan perkataan tertentu sebagai satu bentuk pengukuhan kepada pelajar.

Ustazah: Ha,..kalau nak jadi lawyer , kena tahu dua-dua bahasa ... ok, duduk ! macammana nak *I'rab* اسم ممدود? Dia ada توضيح kat situ tak?

Kalau tak ada, maksudnya seperti biasa .. مجرور , مرفوع بالضمة ظاهرة .مقدرة perkataan ظاهرte .Sebab dia ظاهرte

di situ. Kita boleh nampak dia punya baris di atas همزة .فهمتم ?

Pengkaji dapat menyimpulkan bahawa kaedah ini juga amat berkesan dalam proses pengajaran sebagai satu bentuk pengukuhan kepada pelajar. Hal ini akan





membolehkan pelajar ingat perkataan yang sering diulang oleh guru semasa penyampaian PdPc.

4.3.3 Kaedah Induktif

Pengkaji boleh merumuskan bahawa guru juga menggunakan kaedah induktif dalam sesi pengajaran. Pelajar diberikan pelbagai contoh sebelum mereka membuat kesimpulan. Kaedah ini mengalakkan pelajar membuat kesimpulan sendiri sebelum guru memberi kesimpulan umum. Kaedah ini membantu pelajar berfikir, merenung, menganalisa dan berlatih membina kesimpulan dan prinsip. Pelaksanaan kaedah ini dapat dilihat semasa sesi pemerhatian pengajaran guru di kelas. Perbincangan yang panjang ini membuktikan bahawa guru telah mempelbagaikan kaedah semasa pengajaran berlaku:

Ustazah: Petak yang pertama tu, kalau tak *f'i'il* (فعل), dia mesti *Isim*

(إسم) *Isim* jadi *mubtada*. Ok, macamana *I'rab mubtada'* ni? مبتداء مرفوع

بالضمة

Pelajar-pelajar: ظاهرة

Ustazah: Maka, kita nak sebut المحامي tu jadi apa bunyinya?

Pelajar-pelajar: (senyap)

Ustazah: Kena tengok, المحامي tu *Isim* apa?

Pelajar-pelajar: *Isim Manqus*

Ustazah: Kalau *Isim Manqus*, kalau *mansub*, dia macammana? Kena ..

Pelajar-pelajar: ظاهرة





Ustazah: Zohirkan, maka bunyi المحامي tu bunyinya macam mana?

Pelajar-pelajar: المحامي

Ustazah: Apa *I'rab* dia? مفعول به... منصوب

Pelajar-pelajar: بالفتحة ظاهرة

Ustazah: Apa yang فتحه dekat المحامي?

Pelajar-pelajar: Ya (ي)

Ustazah: Hidupkan baris Ya (ي). Ok, ذهبت الممرضة إلى المستشفى. Apa

I'rab ذهبت?

Pelajar-pelajar: *Fi'il*

Ustazah: Apa *I'rab* ممرضة ?

Pelajar-pelajar: *Fai'l*

Ustazah: Apa *I'rab* إلى ?

Pelajar-pelajar: حروف الجر

Ustazah: Kalau ada حروف الجر, awak jumpa tak *I'rab* مفعول به?

Pelajar-pelajar: Tak jumpa

Ustazah: Apa *I'rab* المستشفى?

Pelajar-pelajar: مجرور..

Melalui dapatan kajian ini, pengkaji menyimpulkan bahawa kaedah induktif ialah kaedah yang dapat mengasah kemahiran berfikir dalam kalangan pelajar. Hal ini disebabkan mereka perlu menggunakan keupayaan mental untuk mengenal pasti rumus-rumus yang menjadi dasar kepada pembentukan sesuatu ayat. Melalui kaedah ini juga, guru dapat menggunakan pelbagai contoh ayat untuk menjelaskan lagi konsep sesuatu binaan ayat berasaskan tatabahasa yang betul. Kaedah ini boleh mengurangkan kebosanan pelajar.





4.4 Masalah Pengajaran

Hasil daripada pemerhatian yang dibuat termasuk temubual dengan pelajar-pelajar dan guru yang mengajar mata pelajaran ini, didapati bahawa beberapa permasalahan telah dikenal pasti. Antara masalah-masalah tersebut bolehlah disimpulkan seperti berikut:

4.4.1 Sikap Dalaman Pelajar Terhadap Pembelajaran Bahasa Arab

Pelajar-pelajar yang mengikuti pembelajaran di sekolah ini adalah pelajar-pelajar yang pernah bersekolah di sekolah rendah agama di bawah pengelolaan Jabatan Agama Islam Selangor (JAIS). Pembelajaran tatabahasa bukan perkara asing bagi pelajar-pelajar tersebut. Ramai dalam kalangan mereka masih menganggap mata pelajaran Bahasa Arab khususnya tatabahasa adalah tajuk yang sukar dikuasai, kerana struktur ayat Arab agak payah kerana ianya terkait dengan bilangan dan jantina dalam pembinaan sesuatu ayat.

Sikap ini jelas ditonjolkan oleh pelajar semasa sesi temubual dilaksanakan oleh pengkaji. Antara kenyataan yang dinyatakan oleh pelajar yang dapat menggambarkan sikap yang ada dalam diri pelajar :

Pelajar 1: Saya suka belajar bahasa Arab Tapi kadang-kadang payah nak faham. Lebih-lebih lagi ...tentang *fi'il* yang kena tukar *muzakkar* dan *muannas*.

Pelajar2: Susah juga ... banyak juga tak faham.





Guru: Pelajar ni nak kita suap je Ada juga yang rajin, tapi banyak diam je ..kalau jawab ramai ramai boleh la ...

Kenyataan ini selari dengan kajian Zainol Abidin (2003) yang menjelaskan bahawa pelajar menganggap bahasa Arab sangat sukat dipelajari dan sikap mereka terhadap pembelajaran bahasa Arab amat negatif.

4.4.2 Penguasaan Kosa Kata Yang Lemah

Melalui pemerhatian pengkaji masalah yang dihadapi oleh guru semasa mengajar adalah pelajar kurang menguasai perbendaharaan perkataan bahasa Arab. Sering kali guru perlu menterjemahkan perkataan-perkataan yang sewajarnya pelajar mengetahui maknanya. Ini diperkukuhkan dengan perbualan pengkaji bersama guru.

Ustazah: Pelajar lemah penguasaan perkataan dan *basic* tatabahasa.

Dapatan kajian ini bertepatan dengan kajian-kajian lain yang mengatakan kelemahan penguasaan kosa kata bahasa Arab adalah salah satu faktor kelemahan pelajar menguasai tatabahasa Arab Ishak Rejab (1999), Ghazilah (2011), Abdul Rahman (2009), Zainol Abidin (2003) dan Zulkifli (2000).

4.4.3 Aktiviti Yang Padat

Pengkaji pernah bertanya kepada beberapa orang guru tentang aktiviti yang dijalankan di sekolah. Guru-guru menyatakan aktiviti di sekolah sangat padat. Setiap pelajar





terlibat dengan Ko-Kurikulum dan program-program kecemerlangan atau motivasi anjuran sekolah. Kadang-kadang pelajar lewat masuk ke kelas kerana ada perjumpaan masa PdPc.

Ini dapat dibuktikan apabila pengkaji terpaksa membatalkan rakaman pengajaran kerana kelas seliaan pengkaji melibatkan program kecemerlangan. Guru juga dibebani dengan tugas-tugas persatuan, kelab dan badan beruniform. Kursus peningkatan professionalism guru dilaksanakan pada waktu PdP, menjadikan pelajar perlu membuat latihan yang dibekalkan tanpa pemantauan guru mengajar.

Ini diperkukuhkan dengan dapatan Zulkifli (2000) telah menyenaraikan beberapa punca kelemahan penguasaan pelajar dalam membina ayat yang gramatis. Antara puncanya adalah guru tidak berkesempatan untuk menekankan kemahiran membina ayat kerana kesuntukan masa. Manakala, dapatan Zainol Abidin (2003) bahawa bebanan bilangan mata pelajaran dan masa mengajar guru boleh mempengaruhi kemahiran pelajar menguasai tatabahasa Arab.

4.4.4 Pengabaian Konteks Penggunaan Tatabahasa

Dapatan kajian juga mendapati guru memberikan perhatian berat kepada penguasaan sistem bahasa dantapa disengajakan telah sedikit mengabaikan aspek komunikatif bahasa. Semasa pengajaran tatabahasa, penekanan kepada penguasaan rumus-rumus tatabahasamenjadikan guru alpa menerapkannya dalam konteks penggunaan yang





wajar dan sesuai. Kesannya ialah pengajaran kurang berjaya menjadikan tatabahasa sesuatu yang bermakna dalam kehidupan pelajar. Sepanjang pemerhatian dilakukan di dalam kelas, pengajaran yang lebih berpusatkan guru kurang menggalakkan pelajar mempraktikkan tatabahasa yang telah dipelajari.

Kajian Naimah (2003) menyokong dapatan di atas dan mendapati faktor kesilapan sintaksis antaranya ialah kelemahan pendekatan komunikasi yang diguna oleh guru-guru.. Manakala kajian Zainol Abidin (2003), mendapati kelemahan pelajar menguasai item leksikal dan susunannya dalam ayat jelas mempengaruhi keupayaan pelajar membentuk dan menulis ayat yang gramatis.



4.5

Panduan Pendekatan Pengajaran *Jumlaṭ Ismiyyah* Dan *Jumlaṭ Fi'liyah*

Jika disorot dari tinjauan literatur, pendekatan pengajaran merupakan cara kerja yang mempunyai sistem untuk memudahkan pelaksanaan proses pengajaran guru dalam mencapai tujuan yang telah ditetapkan. Daripada pemerhatian pengkaji mendapati bahawa proses pengajaran *Jumlaṭ Ismiyyah* dan *Jumlaṭ Fi'liyah* yang telah berlangsung mempunyai kelemahan dan kekuatannya tersendiri. Kelemahan dan kekuatan yang ditemui boleh dijadikan satu panduan pendekatan yang berguna. Bahagian ini akan dibincangkan dalam beberapa sudut iaitu:





4.5.1 Penggunaan Tatabahasa Dengan Pendekatan Komunikatif

Sebagaimana yang telah dinyatakan, strategi yang banyak digunakan oleh guru ialah strategi berpusatkan guru. Hal yang demikian, telah mengurangkan ruang untuk pelajar mengaplikasikan tatabahasa yang telah dipelajari. Penglibatan pelajar dalam aktiviti pengajaran dan pembelajaran mesti dipertingkatkan untuk melatih pelajar menggunakan pengetahuan tatabahasa yang dipelajari.

Salah satu cara yang efektif yang dicadangkan adalah penggunaan tatabahasa dalam pendekatan komunikatif. Cadangan ini selari dengan pendapat penganjur-penganjur pendekatan komunikasi yang terdiri daripada ahli linguistik terapan di Britian dan Eropah, mereka berpendapat pengajaran bahasa sepatutnya mengutamakan kecekapan berkomunikasi yang merangkumi bukan saja kecekapan berbahasa, iaitu penguasaan sistem bahasa tetapi juga kecekapan komunikatif Juriah Long (1985).

Berdasarkan pendekatan komunikatif guru sepatutnya hanya berperanan sebagai fasilitator dan pemudahcara, manakala pelajar hendaklah digalakkan untuk melibatkan diri secara optimum dalam proses pengajaran dan pembelajaran. Dalam pendekatan komunikatif juga pelajar perlu diberi kebebasan untuk berinteraksi dengan guru dan rakan-rakan di dalam kelas dan semasa pembelajaran sedang dijalankan. Mereka bukan sahaja mendengar pengajaran guru, malah mereka bebas untuk berinteraksi secara terus dengan guru tersebut. Mereka juga digalakkan menggunakan gaya pembelajaran yang mereka gemari semasa belajar bahasa Arab komunikasi. Suasana ini akan merangsangkan pembelajaran pelajar.





Salah satu cara yang menarik untuk menggalakkan pelajar menggunakan pengetahuan *Jumlat Ismiyyah* dan *Jumlat Fi'liyah* ialah dengan tugas membina dialog komunikasi harian. Guru memulakan pengajaran dengan penerangan ringkas tentang rumus tatabahasa secara teori dengan memberi beberapa contoh ayat ajuk. Tugas membina ayat komunikatif dalam bentuk cakap ajuk ini akan merangsang keupayaan pelajar berfikir dalam bahasa Arab. Tema pendekatan komunikatif hendaklah menjalinkankan isi pengajaran dengan pengetahuan dan pengalaman pelajar. Ini juga bersesuaian dengan prinsip pengajaran yang mementingkan penglibatan pelajar secara aktif dengan mengambil kira perbezaan individu dan pengetahuan dan pengalaman pelajar.



4.5.2 Penggunaan Bahan Bantu Mengajar

Bahan pembelajaran merangkumi pelbagai bahan yang digunakan dalam pembelajaran seperti glosari, buku latihan, bahan bantu mengajar seperti gambar, objek hidup atau mati, model atau spesimen, radio, poster, gambar rajah, patung, carta atau peta dan kad-kad perkataan serta alat bantu mengajar.

Bahan bantu mengajar boleh dibahagikan kepada tiga kategori yang terdiri daripada pelbagai jenis iaitu:

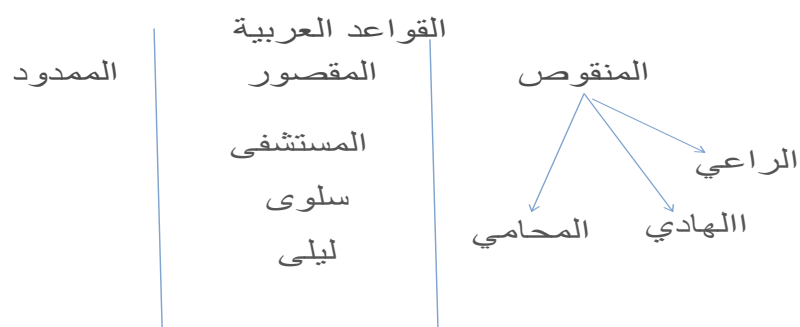
- I. BBM bukan elektronik
- II. BBM elektronik
- III. Bahan- bahan bercorak pengalaman dan bahan sebenar



Sepanjang pemerhatian pengkaji, guru lebih banyak menggunakan BBM bukan elektronik seperti papan putih, buku latihan, buku teks dan peta minda atau grafik.

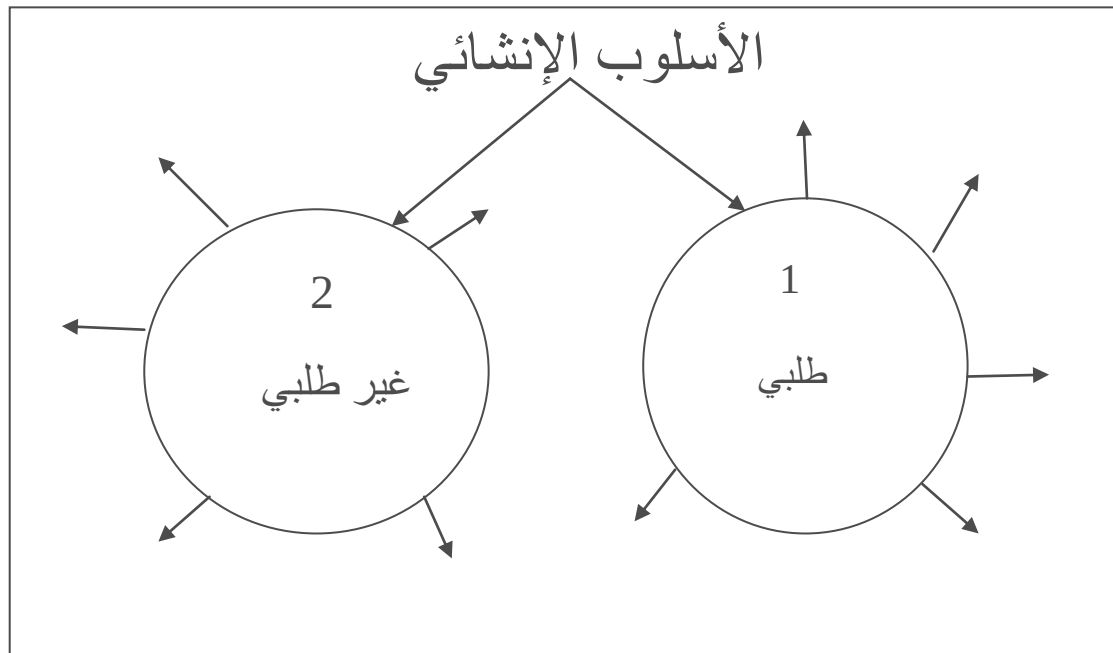
4.5.2.1 Peta Minda

Antara bahan bantu mengajar yang menarik yang digunakan oleh guru ialah peta minda. Walaupun guru masih mengekalkan penggunaan papan putih sebagai alat untuk melakarkan peta minda, namun bahan ini dapat membahagikan tajuk pengajaran dengan baik. Grafik pengajaran ini memudahkan pelajar memahami pecahan setiap pembahagian tajuk yang diajar. Dua anak panah utama menunjukkan pecahan kepada tajuk utama. Manakala anak panah yang melingkari bulatan adalah contoh-contoh *uslub* yang ada di bawah setiap tajuk. Ianya akan diisi oleh pelajar.



Dalam pengajaran yang seterusnya, guru masih mengekalkan penggunaan peta minda sebagai alat bantuan mengajar dengan melakarkan grafik pengajaran bagi memudahkan pelajar memahami pecahan setiap pembahagian tajuk yang diajar. Dua anak panah utama menunjukkan pecahan

kepada tajuk utama. Manakala anak panah yang melingkari bulatan adalah contoh-contoh *Uslub* yang ada. Ianya akan diisi oleh pelajar.



4.5.2.2 Papan Putih

Kekuatan guru yang seterusnya ialah kemampuannya mengurus penggunaan papan putih secara berkesan. Semasa pengajaran berlaku, jika guru ingin pelajarannya memberi penuh fokus kepada pembelajaran guru menulis nota penting untuk dicatat oleh pelajar. Penggunaan papan putih sebagai bahan pengajaran memudahkan guru menerangkan perubahan yang berlaku pada perkataan yang menjadi topik perbincangan. Contoh:

Ustazah:Sebenarnya kalau dia nak bagi ringkas, dia letak ni je (sambil menulis huruf (ا) diakhir perkataan (المستشفى) . Tapi dia nak bagi kelainan sikit, bentuknya, dia letaklah macam, huruf (ي), tapi huruf ni



منصوب , Lepas tu , مرفوع بالضمة مقدرة nya اعرب . اليك لازمة

محروور بالكسرة , yang ketiga بالفتحة مقدرة

Guru juga menulis beberapa perkataan sebagai perbandingan. Ini lebih memberi kefahaman pada pelajar perbezaan yang berlaku. Pelajar juga dapat melihat perubahan antara dua perkataan tersebut.

Ustazah: Ha,..mana yang sesuai? Mana yang betulnya? يُقَامُ — أَقَامَ ,

(sambil menulis di papan putih dan menyebut kembali). هُوَ يُقَامُ , أَقَامَ .

Kalau أَقَامَ jadi مُقِيمٌ tu ,apa asalnya? أَنَا أُقِيمُ ؟ Soalan

Ba غَارِسُ ... ,البُسْتَانِي غَارِسُ الشجر. (ب) ha?

4.5.2.3 Buku Teks

Sepanjang pemerhatian pengkaji, guru sentiasa menjadikan buku teks sebagai bahan pengajaran. Kewujudan bahan seumpama ini dapat memberikan pengajaran yang teratur kepada pelajar. Ianya juga dapat membantu pelajar mengikuti pembelajaran dengan baik. Semasa pengajaran pertama guru telah mengarahkan membuka halaman yang hendak diajar.





بسم الله الرحمن الرحيم إن شاء الله في , 'افتح صفحة اربع وعشرون': Ustazah:
هذا اليوم الموضوع تحت قواعد المنقوص والمقصور والممدود. كما عرفت من قبل اليوم
الإسم ينقسم إلى ثلاثة اسم المنقوص واسم المقصور واسم الممدود. هناك ثلاثة من
. انظروا الأمثلة من القطعة قصيرة من الصورة في المقام . واحد منكم أريد أن الإسم
اقرأ! يقرأ هذه القطعة. فرحا

Begitu juga semasa pemerhatian yang dilakukan oleh pengkaji pada
pengajaran yang kedua.

بسم الله افتحوا صفحة مائة و ثلاثون, وثلاثة و خمسون. مائة وثلاثة: Ustazah:
و خمسون الموضوع للقواعد النحوية الأسماء الخمسة. انظروا ..قاعدة عاشر في تلك
terdiri صفحة وجدتم صورة يوجد صورة اسرة واحدة. يتكون في الأسرة. يتكون
الأسرة. يتكون الأسرة من الأب والأم والأخ والأخت والأخت الصغيرة
والأخ الكبير

Guru meminta pelajar membuat latihan yang terdapat di dalam buku teks.
Latihan yang diberikan lebih kepada fokus menjawab soalan peperiksaan. Guru tidak
hanya meminta pelajar menyiapkan , tetapi sesi perbincang dilaksanakan oleh guru.
Beberapa contoh transkripsi di bawah menjelaskan keperluan tersebut.

Ustazah: يَغْرُسُ , betul ke يَغْرُسُ? sambil memandang kepada pelajar-
الْبِنْتُ , الْبِنْتُ صَادِقَةٌ! (ج) Jim, Ok, pelajar kemudian melihat buku teks.
يَصْدِيقُ? Kenapa bukan يَصْدِيقُ. ya.. , تَصْدِيقُ

Ustazah: Ok, soalan yang kelima, soalan akhir.





Ok, tukarkanya, حاول الفعل إلى اسم المفعول كما في المثال مع تلؤل ما يلزم لإحترام الضيوف... مأكلٌ بلا الدعاء، أسلوب سناء ، غُفِرَتْ ذنوبٌ، كُتِبَتْ رسالة. Ok, jawapan..? Ok, Alif (أ) Hafizi , لإحترام الضيوف! jadinya jawabannya?

Ustazah: Semoga ye. Dalam buku tu, tengok buku latihan tu dia kata إعرابا تاما أعرب الكلمة التي تحتها خطٌ yang bergaris. Sekiranya ada soalan yang macam ini, I'rab kalimat yang bergaris. Garis panjangkan إعرابا تاما. kamu kena I'rab dengan sempurna.

إملاء الفراغات باسم (السؤال) , ok, (مُسْتَبَشِّرٌ), Ustazah: Ok, dia suruh isi tempat kosong , cari yang mana sesuai المناسب.



...dia dah bagi dah jawapan kat sebelah. Yang sesuai dengan ayat, yang sesuai dengan dhomir, yang sesuai dengan muzakkar, muannas. Saya bagi masa dua minit. Awak boleh bincang dengan kawan sebelah awak tu, jangan main pakai hentam je apa yang awak buat. (Para pelajar diberi sedikit masa untuk menjawab soalan dan dibolehkan berbincang dengan rakan)

4.5.3 Penggunaan Pola Ayat Secara Intensif

Dapatan kajian juga telah mendapati pendekatan guru menggunakan senarai pola ayat adalah pendekatan yang banyak membantu pelajar. Ini telah membuktikan bahawa pendekatan pengajaran pola ayat bahasa Arab adalah berkesan dan meningkatkan keupayaan pelajar membina ayat-ayat yang gramatis. Justeru itu, guru bahasa Arab





disarankan untuk menggunakan contoh pola ayat yang banyak dalam pengajaran *jumlat ismiyyat* dan *jumlat fi'liyyah*. Dapatan ini bertepatan dengan hasil kajian Gazilah (2011) yang menyediakan pola ayat *jumlat ismiyyat* dan *jumlat fi'liyyah* dalam satu modul lengkap.

Pendekatan ini dilaksanakan dengan mengikuti langkah-langkah berikut:

1) Dalam langkah pertama pelajar diberikan senarai pola ayat untuk mempelajari pola ayat secara pembelajaran sendiri. Pelajar boleh belajar samada secara bersendirian ataupun berkumpulan kerana pola ayat ini memberi panduan bagaimana pelajar membina ayat gramatis.. Pelajar disaran untuk mengingat kosa kata dan pola ayat *ismiyyat* dan pola ayat tersebut.

2) Dalam langkah kedua pula, proses pengajaran pola ayat berlaku dan guru bertindak sebagai pemudahcara dalam menerangkan jenis-jenis pola ayat bahasa

Arab dan pembinaan ayat-ayat gramatis mengikut pola-pola ayat tersebut. Dalam langkah ini guru boleh mempelbagaikan kaedah pengajaran bahasa Arab seperti kaedah terus (*direct method*), kaedah nahu terjemahan, kaedah audio-visual, kaedah ajuk-hafaz dan lain-lain. Pemilihan kaedah ini bergantung kepada keupayaan dan latar belakang pelajar. Selain itu strategi pembelajaran secara berkumpulan (*cooperative learning*) disarankan dalam fasa ini. Ini membolehkan pelajar dapat berbincang sesama mereka bagaimana proses pembinaan ayat bahasa Arab yang gramatis berpandukan pola yang diberikan.

3) Bagi pelajar-pelajar yang belum mampu menghasilkan ayat-ayat yang gramatis, guru perlu mengulangi langkah yang kedua melalui aktiviti pemulihan dan pengukuhan. Manakala pelajar yang telah berupaya menghasilkan ayat yang gramatis, maka aktiviti-aktiviti pengayaan perlu dicadangkan oleh guru.





4.6 Kesimpulan

Dapatan yang diperoleh hasil daripada kajian ini telah berjaya menjawab terhadap persoalan-persoalan kajian yang diutarakan sebelum ini iaitu berkaitan dengan strategi yang digunakan oleh guru dalam pengajaran, kaedah sebagai wasilah penyampaian ilmu, bahan pengajaran yang diguna dan permasalahan yang dihadapi sepanjang pengajaran. Kajian ini dapat menyingkap strategi dan kaedah yang sesuai untuk diaplikasikan dalam proses pengajaran dan pembelajaran nahu bahasa Arab dalam kalangan pelajar.





BAB 5

RUMUSAN, APLIKASI DAN CADANGAN



5.1 Pendahuluan

Bab ini akan melihat semula berkaitan dengan persoalan kajian dan menghubungkannya dengan dapatan kajian yang diperoleh dalam Bab 4. Bab ini juga akan mengemukakan beberapa rumusan yang berkenaan. Pengkaji juga berusaha menerangkan implikasi kajian terhadap ilmu pengetahuan terutamanya proses pengajaran Bahasa Arab. Di akhir kajian pengkaji turut mengemukakan beberapa cadangan kajian lanjut yang boleh dikembangkan dalam penyelidikan lain dan juga dapat dilaksanakan.





5.2 Rumusan Hasil Kajian

Melalui kajian yang dijalankan, penulis merumuskan dapatan kajian seperti berikut:

5.2.1 Amalan Pengajaran Bahasa Arab Di Dalam Kelas

Dalam bahagian ini pengkaji akan merumuskan tiga perkara utama yang sangat sinonim dengan amalan pengajaran guru di dalam kelas, iaitu:

- i. strategi dan kaedah pengajaran guru terhadap pemahaman pelajar tentang tatabahasa Arab,
- ii. permasalahan yang dilalui oleh guru semasa pengajaran dilaksanakan di dalam kelas,
- iii. dan alat bantu mengajar yang sering diguna pakai oleh guru bahasa Arab agar pengajaran menjadi lebih menarik dan bermakna.

5.2.1.1 Strategi Pengajaran Guru.

Pengkaji telah menyelidik bagaimana strategi pengajaran guru secara mendalam dan dapatan kajian menunjukkan strategi pengajaran bahasa Arab yang sering diamalkan oleh guru ialah strategi berpusatkan guru. Dalam pendekatan ini, guru memainkan peranan yang sangat besar dan sentiasa berada di tengah-tengah aktiviti kelas.





Strategi yang berpusatkan guru juga dinamakan sebagai pengajaran langsung kerana ianya adalah suatu pengajaran yang sangat bergantung kepada guru untuk mempengaruhi dan mengarah minda pelajar dan aktiviti pelajar. Strategi ini juga bergantung kepada fokus dan tumpuan kandungan yang berstruktur. Antara contoh-contoh yang biasa digunakan dalam melaksanakan strategi ini ialah melakukan penerangan, latih tubi, pertanyaan dan penguasaan pelajar. Strategi berpusatkan guru juga mengandungi pengajaran dalam langkah-langkah kecil yang menekankan aktiviti pelajar selepas setiap langkah.

Peranan guru adalah mengemukakan bahan pengajaran, memberi bimbingan kepada pelajar melalui latihan yang terkandung di dalam buku teks. Dapatan kajian juga mendapati guru menggunakan strategi ini secara menyeluruh dan ketara. Daripada data pemerhatian dan temu bual pengkaji mendapati hampir keseluruhan sesi pengajaran guru tidak dilaksanakan secara dua hala dan pengajaran lebih bersifat memberi atau suapan terutama dalam pengajaran tatabahasa. Kaedah suapan yang diperkenalkan oleh Chhem (2000) (dipetik dalam Radiah Yusoff et al., 2010) ini sering dilaksanakan dalam aktiviti pengajaran tatabahasa.

Melalui aktiviti pengajaran tatabahasa, guru hanya menjelaskan rumus tatabahasa sebanyak mungkin tetapi kurang membimbing pelajar menggunakan aspek tatabahasa tersebut dalam situasi semasa dengan penggunaan yang sesuai dan tepat.

Dapatan ini juga menunjukkan bahawa aktiviti pengajaran guru tentang tatabahasa ini hanya memberi penekanan terhadap penguasaan rumus berbanding dengan aspek penggunaannya. Data pemerhatian mendapati semua aktiviti pengajaran





tatabahasa yang dilaksanakan oleh guru memberi penekanan dan tumpuan terhadap penguasaan rumus tatabahasa. Penekanan dilakukan dalam bentuk latihan menggunakan tatabahasa yang berbentuk latih tubi semata-mata berpandukan buku teks.

Strategi berpusatkan guru yang diamalkan dalam pengajaran tatabahasa ini , boleh di simpulkan kepada empat elemen penting.

Elemen pertama: Guru lebih banyak melakukan aktiviti bercakap berbanding dengan pelajar semasa proses pengajaran dan pembelajaran

Dalam aspek ini , pengkaji dapati guru banyak memberi huraian tentang tajuk tatabahasa yang diajar kepada pelajar. Beberapa siri pemerhatian yang dijalankan, guru kekal mengamalkan konsep guru lebih banyak memberi penerangan berbanding kepada peluang yang perlu diberikan kepada pelajar dalam memberi konsep tatabahasa yang dipelajari.

Semasa sesi pengajaran berlangsung para pelajar hanya memerhatikan dan mendengar apa yang cuba disampaikan oleh guru berpandukan tajuk yang terkandung di dalam buku teks. Kerap kali guru menterjemahkan teks Arab supaya para pelajar memahami kehendak arahan teks tersebut. Guru ada meminta pelajar menjelaskan konsep sesuatu tatabahasa yang dipelajari, namun huraian yang diberikan oleh pelajar hanya sekadar makna perkataan sebagai contoh: jika guru bertanya apa makna *asma'* *khamseh*, pelajar hanya menjawab nama yang lima tanpa menjelaskan konsep nama yang lima dengan lebih detail. Guru yang akan menerangkan konsep nama yang lima





serta tanda-tanda yang menunjukkan hanya ini sahaja terkandung dalam nama yang lima.

Pengkaji berpendapat pengajaran ini akan menjadi lebih terarah kepada pelajar sekiranya peluang penyampaian maksud tatabahasa yang dipelajari tersebut dapat diberikan kepada pelajar menjelaskan di dalam kelas.

Elemen Kedua: Pengajaran ditujukan kepada seluruh kelas.

Dalam aspek ini guru sering memilih untuk menggunakan kaedah kelas dalam penyampaian pengajarannya berbanding dengan kaedah lain seperti kaedah kumpulan dan individu. Pemerhatian dan dapatan menunjukkan bahawa perbincangan secara kelas lebih banyak dan lebih kerap digunakan. Amalan ini dilakukan secara meluas kerana menurut keyakinan guru, ianya dapat menolong pelajar untuk lebih memahami pelajaran dan dalam masa yang sama mengatasi masalah kesuntukan waktu.

Semasa sesi pengajaran berlaku, guru tidak hanya terlalu tujukan pertanyaan kepada beberapa pelajar. Guru kerap kali tujukan pengajaran kepada seluruh pelajar. Setiap pertanyaan yang dilontarkan dijawab oleh semua pelajar di dalam kelas. Pengkaji juga dapati guru kerap melontarkan pertanyaan kepada pelajar yang berada dibarisan hadapan kelas. Pemilihan secara rawak yang dilakukan semasa sesi perbincangan, pilihan guru masih tertumpu pada pelajar barisan hadapan.

Elemen Ketiga: Buku teks merupakan panduan pengajaran guru dalam kelas.





Guru menggunakan semaksimum mungkin penggunaan buku teks dalam pengajarannya. Setiap pelajar akan dipastikan menggunakan buku teks. Segala latihan yang diberikan adalah yang terkandung di dalam buku teks.

Selain dari itu dapatan kajian juga merumuskan bahawa pendekatan pengajaran tatabahasa yang diamalkan guru bersifat monotonous. Ini didapati melalui pendekatan induktif yang sering digunakan oleh guru dalam mengajarkan tatabahasa di kelas. Tambahan pula, guru juga kerap menggunakan strategi ‘membina dan membetulkan kesalahan ayat’ ketika mengajarkan tatabahasa dan sangat bergantung kepada buku teks sebagai bahan dan alat bantu mengajar yang utama. Guru juga memetik contoh tatabahasa yang tersedia di dalam buku teks. Pelajar hanya diminta mengeluarkan ayat yang terkandung dalam sesuatu petikan Arab sebagai bukti pilihan ayat tersebut bertepatan dengan tatabahasa yang diajar.



Kajian mendapati bahawa pelajar memilih perkataan yang terkandung dalam buku teks, jika guru meminta pelajar membina ayat berstruktur tatabahasa yang betul. Kebergantungan kepada buku teks semasa pengajaran menjadikan para pelajar kuarang kreatif memilih bahan yang boleh digunakan untuk membantu mereka memahami konsep tatabahasa yang dipelajari.

Elemen Keempat:Setiap tajuk dalam pengajaran ditentukan oleh guru

Guru menentukan tajuk setiap kali pengajaran dan pembelajaran akan berlaku. Setiap minggu guru akan bertemu pelajar sebanyak tiga waktu pengajaran. Dua waktu mempunyai dua masa dan hanya satu waktu mempunyai satu masa. Keadaan ini





memerlukan perhitungan yang cermat oleh guru, agar sukatan yang disediakan berjaya dikuasai oleh para pelajar.

Dapatan kajian, kebergantungan bahan mengajar hanya sekadar buku teks menjadikan setiap tajuk yang hendak dibincang atau diajar akan terikat dengan isi kandung yang terdapat dalam buku teks. Pelajar tidak mempunyai inisiatif untuk menambahkan kosa kata dan merujuk pada buku-buku lain sebagai bahan bacaan.

5.2.1.2 Kaedah Pengajaran Guru

Kaedah mengajar ialah cara untuk mencapai sesuatu objektif pelajaran dengan langkah penyampaian yang terancang dan tersusun (Mok Soon Seng 1992). Kaedah juga sebenarnya bermaksud jalan untuk mencapai tujuan menurut Hasan Langgulung (1981).

Manakala Abu Saleh (1988) mengatakan bahawa kaedah itu ialah satu aktiviti pengajaran yang mengandungi langkah yang tersusun yang mempunyai kemahiran dan latihan yang terancang. Pada anggapan beliau, kaedah mengajar bukanlah tujuan utama pengajaran, tetapi ia merupakan wasilah adalah satu jalan untuk mencapai objektif pengajaran. Berdasarkan kepada dapatan kajian lampau, bermakna tidak ada satu kaedah yang khusus untuk semua mata pelajaran bagi semua pelajar dalam pembelajaran.

Sepanjang pemerhatian pengkaji terhadap pengajaran guru ini, pengkaji boleh menyimpulkan bahawa guru telah menggunakan beberapa kaedah pengajaran sebagai





satu jalan dalam penyampaianya bagi membolehkan para pelajar mengikuti pembelajaran dengan baik. Di sini pengkaji mencatat beberapa kaedah yang digunakan oleh guru.

5.2.1.3 Kaedah Tatabahasa Terjemahan

Kaedah tatabahasa terjemahan dilaksanakan oleh guru melalui proses pengajaran beliau. Setiap huraian tatabahasa akan di terjemahkan oleh guru. Ini membolehkan pelajar yang agak kurang menguasai bahasa Arab mengikuti pembelajaran. Pertuturan bahasa Arab hanya berlaku dalam keadaan yang minimum khusus pertanyaan sama ada pelajar faham atau tidak.



Ini boleh dilihat melalui pemerhatian pengkaji semasa PdPc berjalan. Kaedah ini didapati merangsang pelajar untuk menjawab pertanyaan guru kepada binaan ayat yang terkandung tatabahasa yang dipelajari oleh mereka.

5.2.1.4 Kaedah Pengulangan

Guru suka mengajar secara mengulang-ulang sebutan hukum tatabahasa yang diajar. Baginya, dengan mempraktikkan cara ini, sesuatu topik pembelajaran itu mudah diingat dan dikuasai oleh pelajar. Melalui pemerhatian pengkaji juga, kaedah ini amat berkesan untuk pengukuhan kefahaman pelajar.





Antara contoh pengulangan yang dilakukan oleh guru pada beberapa perkataan sebagai pengukuhan:

Ustazah: Ya, awak ingat la ni, dia punya contoh! Seterusnya .. Apa dia اسم

كل اسم معرب اليف لازمة ليس مبني. كل اسم معرب, اسم مقصور. مقصور

Apa dia اليف لازمة tu ? اليف لازمة, ialah *Alif*, tapi dia dalam bentuk ya

.اليف لازمة (ي) yang tidak ada titik. Kita panggil dia اليف لازمة.

5.2.1.5 Kaedah Induktif



Dalam pelaksanaan guru menggunakan kaedah induktif, pelajar akan didedahkan dengan pelbagai contoh dan situasi serta huraian sebelum membuat kesimpulan. Kaedah ini akan merangsang dan mengalakkan pelajar membuat kesimpulan sendiri sebelum memberi kesimpulan umum.

Kaedah ini membantu minda pelajar berfikir, merenung, menganalisa dan berlatih membina kesimpulan dan prinsip. Pelaksanaan kaedah ini dapat dilihat semasa pemerhatian pengajaran guru di kelas . perbincangan yang panjang ini membuktikan bahawa guru telah mempelbagaikan kaedah semasa pengajaran berlaku:





Ustazah: محروور, منصوب. Itu adalah... الأساس. Ok, iaitu مقدره, فتحة, كسرة. Ketiga-tiga *I'rab* tersebut ada مقدره. Kenapa dia tak hidupkan huruf *ya* (ي) ni? Kenapa dia tak hidupkan baris ni? Ketika dia اعرب? Sebab, dia bukannya Ya سابتة (ي), dia adalah لازمة. Ok, kalau kita hidupkan, المستشفى, سلوى, ليلي. Sesuai ke bunyi? Ya, lain bunyi dia. Sebab apa? Sebab dia bukan Ya سابتة (ي), dia adalah اليف? Pelajar-pelajar: لازمة.



Hasil daripada pemerhatian yang dibuat termasuk temubual dengan guru yang mengajar mata pelajaran ini, didapati bahawa beberapa permasalahan telah dikenal pasti. Antara masalah-masalah tersebut bolehlah disimpulkan seperti berikut:

Dapatan kajian mendapati antara masalah pengajaran bahasa Arab di kelas ialah sikap pelajar terhadap pembelajaran bahasa Arab secara keseluruhan. Kajian menunjukkan bahawa terdapat pelajar yang tidak berminat belajar bahasa Arab khususnya pembelajaran tatabahasa, sedangkan mereka adalah pelajar yang pernah mempelajari mata pelajaran ini semasa di sekolah rendah agama. Pelajar-pelajar yang terpilih masuk untuk belajar di sini dinilai daripada keputusan Penilaian Sekolah Rendah Agama (PSRA) dengan keputusan bahasa Arab minimum *Jayyid* dan ke atas.





Di samping itu, kajian juga mendapati terdapat pelajar tidak berminat terhadap pengajaran bahasa Arab, khususnya pelajaran tatabahasa berkaitan *I'rab*. Bagi mereka pelajaran ini sukar kerana tidak ada persamaan dengan tatabahasa bahasa Malaysia. Perubahan jantina, huruf pada perkataan dan bilangan menambah lagi kurang penguasaan mereka kepada terhadap tatabahasa Arab.

Selain aspek sikap, dapatan kajian mendapati bahawa guru bahasa Arab berhadapan dengan masalah sukatan pelajaran dan kemampuan pelajar untuk menguasai kemahiran bahasa. Menurut Mohamadul Bakir (2007), guru berhadapan dengan tekanan dan konflik untuk menghabiskan sukatan pelajaran yang banyak teks Arab, sedangkan dalam peperiksaan awam karangan bahasa Arab mewakili hanya 30 peratus daripada markah keseluruhan peperiksaan.



Dapatan kajian juga merumuskan bahawa guru terpaksa berhadapan dengan masalah keperluan menghabiskan sukatan pelajaran. Masalah ini amat serius, khususnya yang melibatkan tajuk tatabahasa. Atas tuntutan dan desakan ini, pengajaran guru sudah semakin hilang kreativiti dan inovasi bahkan sebaliknya guru hanya memberi penekanan kepada penguasaan topik tatabahasa tanpa memastikan penguasaan dalam kemahiran menulis dan kemampuan pelajar untuk menggunakan dan mengaplikasikan tatabahasa yang dipelajarinya di dalam ujaran dan ayat yang mereka bina.

5.2.3 Pandangan Pelajar Terhadap Pelaksanaan Proses Pengajaran Dan Pembelajaran Bahasa Arab Di Kelas.





Dapatan kajian melalui temubual dengan pelajar, pengkaji boleh merumuskan bahawa pelajar berhasrat agar guru mempelbagaikan bahan bantu mengajar serta mengutamakan bahan yang bersifat autentik seperti keratan akhbar, bahan audio visual dan bahan grafik. Mereka turut mencadangkan agar guru mempelbagai teknik pengajaran, mengajarkan tatabahasa dalam konteks dan fungsi yang tepat, dan menekankan pendekatan tematik. Di samping itu, pelajar juga mencadangkan agar kesalahan bahasa mereka digunakan sebagai bahan pengajaran dan pembelajaran bahasa.

Dari aspek pengajaran pula, pelajar mencadangkan agar guru (1) mengurangkan kaedah pengajaran secara kelas dan meningkatkan aktiviti pengajaran secara kumpulan, (2) menggalakkan aktiviti luar bilik darjah, (3) menggandakan aktiviti bertutur bagi meningkatkan kualiti pengajaran bahasa, dan (4) melaksanakan pendekatan deduktif atau inkuiri bagi meningkatkan pengetahuan dan minat pelajar.

5.2.4 Penguasaan Kosa Kata Yang Lemah

Melalui pemerhatian pengkaji masalah yang dihadapi oleh guru semasa mengajar adalah pelajar kurang menguasai kosa kata bahasa Arab. Sering kali guru perlu menterjemahkan perkataan-perkataan yang sewajarnya pelajar mengetahui maknanya. Ini diperkukuh dengan perbualan pengkaji bersama guru.

Penguasaan perbendaharaan kata akan dapat diperolehi melalui pengumpulan perkataan yang terdapat dalam ayat. Dengan hanya berusaha menghimpun perkataan





tidak akan dapat membantu pelajar untuk bercakap. Perbendaharaan kata hendaklah diambil dan dipetik daripada ayat yang menunjukkan makna penggunaannya dan pelajar perlu sering menggunakannya.

Rosni Samah (2009:62) telah banyak membincangkan beberapa pendekatan yang patut digunakan bagi menggalakkan penguasaan perbendaharaan kata. Antaranya ialah memperbanyakkan persoalan dan jawapan supaya pelajar boleh menggunakannya setiap masa, mengemukakan pelbagai situasi dialog, simulasi dan cerita yang berlegar di sekitar kehidupan seorang pelajar, mendedahkan situasi berhubung dengan aktiviti harian kemasyarakatan dan situasi-situasi yang boleh membantu pelajar dalam penggunaan bahasa.



Melalui pemerhatian pengkaji, boleh dirumuskan masalah yang dihadapi oleh pelajar yang tidak menguasai perbendaharaan kata membawa kepada tidak memahami konsep tatabahasa yang diajar. Rumusan yang diperolehi oleh pengkaji adalah:

Masalah yang pertama ialah, masalah yang berkenaan dengan kesilapan penggunaan aspek frasa nama, frasa kerja dan frasa sendi nama. Apabila pelajar mempelajari aspek tatabahasa yang berkaitan dengan kata nama seperti tempat atau arah selain kata kerja atau adjektif, pelajar akan berdepan dengan kesukaran untuk menyesuaikan ayat dengan situasi sebenar atau susah untuk membina ayat yang betul serta tepat jika terdapat elemen-elemen tersebut.





Manakala, **masalah yang kedua** pula ialah, masalah penggunaan sendi nama yang dikenali sebagai partikel *huruf jarr*. Penggunaan kata sendi seperti *في, إلى, عن*,

ك, على, من, ل, ب juga adakalanya mengelirukan dan membingungkan pelajar.

Masalah keliru dan tidak tahu menggunakan kata sendi mana yang harus digunakan sering membelenggu pelajar dalam menghasilkan ayat yang betul.

5.2.5 Aktiviti Yang Padat

Setiap pelajar terlibat dengan Ko-Kurikulum dan program-program kecemerlangan atau motivasi anjuran sekolah. Kadang-kadang pelajar lewat masuk ke kelas kerana ada perjumpaan masa PdPc. Pengkaji terpaksa membatalkan rakaman pengajaran kerana kelas seliaan pengkaji melibatkan program kecemerlangan. Guru juga dibebani dengan tugas-tugas persatuan, kelab dan badan beruniform. Kursus peningkatan keprofessionalan guru dilaksanakan pada waktu PdP, menjadikan pelajar perlu membuat latihan yang dibekalkan tanpa pemantauan guru mengajar.

Rumusan pengkaji dapati bahawa aktiviti yang terlalu padat serta banyak subjek yang perlu dipelajari oleh pelajar menjadikan pelajar tidak dapat memberi fokus lebih kepada aspek tatabahasa kerana mereka perlu juga menguasai subjek-subjek lain.





5.2.6 Bahan Bantuan Mengajar

Dalam proses pengajaran dan pembelajaran, alat bantu mengajar lebih membantu merangsangkan dunia pelajar untuk mengikuti proses pembelajaran. Penggunaan alat bantu mengajar memberi impak yang amat besar dalam mempertingkatkan mutu pengajaran dan pembelajaran dalam kalangan guru dan pelajar. Alat bantu mengajar ini juga dapat menyelesaikan pelbagai masalah.

Bahan atau alat bantu pembelajaran merangkumi pelbagai bahan yang digunakan dalam proses pembelajaran seperti glosari, buku latihan, alat bantu mengajar seperti gambar, objek bernyawa atau mati, model atau spesimen, radio, poster, gambar rajah, patung, carta atau peta dan kad-kad perkataan serta alat bantu mengajar.



Menurut Norlihana (2013) , alat bantu mengajar boleh dibahagikan kepada tiga kategori yang terdiri daripada pelbagai jenis iaitu:

- i. Alat bantu mengajar bukan elektronik
- ii. Alat bantu mengajar elektronik
- iii. Alat bantu mengajar bercorak pengalaman dan bahan sebenar

Sepanjang pemerhatian pengkaji, guru hanya menggunakan alat bantu mengajar bukan elektronik seperti papan putih, buku latihan, buku teks dan peta minda atau grafik. Melalui pemerhatian yang dilakukan juga, pengkaji boleh merumuskan





bahawa tiga elemen utama bahan mengajar yang diguna oleh guru semasa sesi pengajaran dalam kelas iaitu papan tulis (1), buku teks (2) dan peta minda (3).

Walaupun penggunaan bahan mengajar bukan elektronik, pengkaji dapati para pelajar masih boleh memberi perhatian semasa sesi PdPc berjalan. Penggunaan buku teks secara meluas oleh guru dapat membantu pelajar menjadikannya sumber rujukan dalam mengulangkaji pelajaran. Di samping itu, membantu pelajar mendapatkan perbendaharaan perkataan dalam membina ayat yang betul dan gramatis. Hal ini, akan menjadikan pelajar tidak kreatif untuk mendapatkan bahan bacaan tambahan.

5.3 Implikasi Kajian



Secara keseluruhannya, kajian ini memberi dua implikasi utama, iaitu dari aspek keberkesanan pendekatan dan strategi yang digunakan serta bahan pengajaran di kelas. Berdasarkan kajian ini, jelas bahawa pembangunan strategi dan bahan pengajaran penting bagi menanam minat yang tinggi kepada pelajar dalam mempelajari bahasa Arab khusus tajuk berkaitan dengan tatabahasa.

Pengkaji juga mendapati strategi pengajaran Bahasa Arab secara bersepadu dan holistik yang diamalkan boleh dilaksanakan dan banyak membantu penguasaan, pengetahuan dan kemahiran berbahasa secara menyeluruh, seimbang dan sesuai dengan konteks dan fungsinya. Aktiviti pengajaran dan pembelajaran yang dilaksanakan berdasarkan pendekatan bersepadu dan holistik ini bukan sahaja





membantu pengajaran bahasa secara holistik dan natural, tetapi yang lebih utama berupaya memupuk potensi diri pelajar secara seimbang dan menyeluruh.

Pendekatan ini juga menyokong dan menggalakkan lagi pembelajaran yang berpusatkan pelajar dan memberi peluang dan ruang kepada pelajar mempelajari bahasa Arab secara kontekstual dan natural bagi membantu mereka menguasai kemahiran berbahasa bukannya untuk keperluan peperiksaan semata-mata untuk keperluan hidup dan keperluan beribadah melalui penggunaan bahasa syurga.

Implikasi yang terakhir pula ialah kemampuan guru untuk menyediakan alat bantuan mengajar yang efektif dan sesuai dengan tahap pemikiran pelajar bagi membantu pengajaran bahasa.



Berdasarkan kajian ini, jelas bahawa bagi membangunkan bahan bantuan pengajaran bahasa khususnya, beberapa perkara perlu diberi pertimbangan:

Pertama, kesediaan guru. Dalam konteks kajian ini, kesediaan guru perlu diberi pertimbangan sebelum bahan pengajaran dibangunkan. Pembentukan *team-work* yang bersedia mengembeling tenaga dan masa perlu diperhalusi.

Kedua, bahan pengajaran yang dibangunkan perlulah melalui proses dan peringkat penilaian yang terancang, menyeluruh dan melibatkan semua peringkat, dan ketiga, pandangan dan komen pihak berkepentingan tersebut hendaklah dinilai dan dijadikan panduan bagi melaksanakan proses penambahbaikan atau pemurnian semula bahan pengajaran yang telah dibangunkan.





5.4 Cadangan

Untuk memastikan dan memantapkan proses pengajaran dan pembelajaran bahasa Arab di kelas agar lebih bermakna dan berlaku secara holistik, beberapa cadangan akan diketengahkan. Antara cadangan tersebut ialah:

i. membina satu modul pengajaran Tatabahasa Bahasa Arab secara meluas di peringkat sekolah rendah dan menengah dengan mengambil kira penguasaan empat kemahiran iaitu kemahiran membaca, kemahiran mendengar, kemahiran menulis dan kemahiran bertutur.

ii. menyediakan bahan bantu mengajar bahasa Arab yang menjuruskan pengajaran abad ke 21.

iii. menyediakan satu buku panduan pengajaran yang berkesan dengan menekankan aspek pembinaan pola ayat *Jumlat Ismiyyat* dan *Jumlat Fi'liyyat*

vi. membentuk satu kumpulan bertindak bagi mengatasi masalah pengajaran bahasa Arab secara menyeluruh.

5.5 Kesimpulan

Proses pengajaran tatabahasa bahasa Arab di kelas masih mengamalkan pendekatan secara tradisional dan stereotaip. Pendekatan yang berpusatkan guru dan penggunaan alat bantu mengajar yang minimum dan kurang relevan dengan persekitaran pelajar tidak berjaya menggalakkan proses pembelajaran yang berkesan dan menarik. Selain itu, aktiviti pengajaran bahasa di kelas yang beroreintasikan peperiksaan tidak dapat





memupuk potensi diri pelajar secara seimbang, kecuali aspek pengetahuan atau kognitif semata-mata. Guru tidak hanya menumpukan kepada satu strategi sahaja. Kepelbagaian strategi dalam pengajaran dapat meningkatkan potensi pelajar.

Sesuai yang mendukacitakan, pengajaran tatabahasa bahasa di kelas bersifat tertutup, sedangkan tujuan proses pengajaran dan pembelajaran itu sendiri adalah untuk menyiapkan pelajar bagi menghadapi masa hadapan yang berkualiti. Oleh sebab itu, satu pendekatan yang bersepadu, yang didasarkan kepada strategi pengajaran bahasa secara holistik perlu dibangunkan. Kajian ini mendapati, pengajaran tatabahasa Arab ini bukan sahaja dapat meningkat penguasaan kemahiran berbahasa dalam kalangan pelajar, malah dapat memupuk potensi diri pelajar secara seimbang dan menyeluruh.





RUJUKAN

Al-Qur'ān al-Karīm.

Ab. Halim Mohamad dan Wan Mohamad Wan Sulong (2006). *Antara Minat Dan Sikap Pelajar Terhadap Bahasa 'Arab: Satu Kajian Ke Atas Pelajar Sarjana Muda Bahasa Arab di IPTA Malaysia*. Kertas Kerja dalam Wacana Pendidikan Islam Siri 5. Universiti Kebangsaan Malaysia.

Abbas Hassan (1975). *al-Nahw al-Wafi*. Kaherah. Dar al-Ma'arif.

Abdul Rahman Abdullah (2009). *Kompetensi Dan Strategi Komunikasi Bahasa Arab Dalam Kalangan Pelajar Sekolah Menengah Kebangsaan Agama Di Selangor*. Tesis Doktor Falsafah. Fakulti Pendidikan, University Malaya.

Asmah Haji Omar (1986). *Kaedah Pengajaran Bahasa*. Kuala Lumpur. Dewan Bahasa Dan Pustaka.

Asmah Haji Omar (2001). *Kaedah Penyelidikan Bahasa di Lapangan*. Kuala Lumpur. Dewan Bahasa Dan Pustaka.

Azhar Muhammad (2005). *Beberapa Aspek Keunikan Dan Keistimewaan Bahasa Arab Sebagai Bahasa Al-Quran*. Jurnal Teknologi, Universiti Teknologi Malaysia.

Bahagian Kurikulum Pendidikan Islam Dan Moral, Kementerian Pelajaran Malaysia (2002). *Huraian Sukatan Pelajaran Bahasa Arab Komunikasi Tingkatan Satu*. JAPIM.

Bahagian Kurikulum Pendidikan Islam Dan Moral, Kementerian Pelajaran Malaysia (2002). *Manual Kursus Pendedahan Kurikulum Semakan Bahasa Arab Untuk Mursyid Tarbawi Bahasa Arab di Sekolah Menengah*. JAPIM.

Bahagian Kurikulum Pendidikan Islam Dan Moral, Kementerian Pelajaran Malaysia (2007). *Panduan Pelaksanaan Program bīb, Program Tah al-Lughah al-ʿArabīyyah di Sekolah Menengah Kebangsaan*. JAPIM.

Bahagian Kurikulum Pendidikan Islam Dan Moral, Kementerian Pelajaran Malaysia. (2006). *Sukatan Pelajaran Bahasa Arab KBSM*. JAPIM.

Bahagian Pengurusan, Jabatan Pendidikan Islam Dan Moral, Kementerian Pelajaran Malaysia. (2008). *Penyelarasan Kelas Aliran Agama (KAA) 2008*. JAPIM.

Hiblus, Muhammad Yusuf. (1994). *Min Usus ʿilm al- Lughah*. Kaherah: Dar al-Thaqafah

Ishak Mohd Rejab dan Rakan-rakan. (1996). *Glosari Bahasa Dan Kesusasteraan Arab*. Dewan Bahasa Dan Pustaka. Kuala Lumpur.





Jabatan Pendidikan Islam dan Moral. (2002). Kertas dasar kurikulum semakan bahasa Arabkomunikasi & bahasa Arab tinggi di sekolah menengah.Kuala Lumpur: Kementerian Pendidikan Malaysia.

Jalinah Jaji (2006). *Keberkesanan Kaedah Alat Bantu Dalam Pembelajaran BahasaKe-2: Analisis Penggunaan Alat Linguaphone*. Tesis Sarjana Universiti Malaya.Kamsiah Abdullah (1984).*Sikap Dan Motivasi Penuntut Melayu Di Sekolah Menengah Singapura Terhadap Bahasa Melayu Dan Bahasa Inggeris*.Tesis Sarjana Universiti Malaya.

Kamarudin Hussin (1988).*Pedagogi Bahasa*.Petaling Jaya: Siri Pendidikan Longman Malaysia.

Kamarudin Hussin (1993).*Pedagogi 3: Penggunaan Psikologi Dalam Bilik Darjah*. Petaling Jaya: Siri Pendidikan Longman Malaysia.

Khirma, Nayif. 1979. *Adwa' ala al-dirasat al-lughawiiyyah al-mu^csirah*. Al-Kuwayt: ^cAlam al-Ma^crifah.

M.D Roblyer (2000). *Integrating Educational Technology into Teaching*. Prentice Hall.



Misnan Jemali (1999). *Hubungan Antara Gaya Pembelajaran Dengan Pencapaian Bahasa Arab Komunikasi Sekolah Menengah Rendah di Negeri Perak*.Tesis Sarjana Fakulti Pendidikan, UKM.

Muhammad Bakhir Haji Abdullah (2006).*Na^hwa bīb al-Lugha#Taht al-‘Arabīyyat: Satu Teori Motivasi Dan Kaedah Mempelajarinya*.Kertas Kerja dalam Wacana Pendidikan Islam Siri 5. Universiti Kebangsaan Malaysia.

Mohammad Seman dan Rakan-rakan (2007). *Bahasa Arab Tingkata Satu*.Semenyih.Synergymate Sendirian Berhad.

Mok Soon Sang (2003).*Peperiksaan Penilaian Tahap Kecekapan Skim Perkhidmatan Guru*.Subang Jaya.Kumpulan Budiman Sdn. Bhd.

Munif Zariruddin Fikri Nordin (2005). *Pendidikan Bahasa Arab di Malaysia: Hari Ini Dan Masa Depan*.Bangi.Minda Imtiyaz Publications.

Muwaffaq al-Qushairi (1995). *Mabādi' Tarā'iq Tadrīs al-‘Arabīyyat Ka al-lughat al-ajnabīyyat*.Fakulti Pendidikan, Universiti Kebangsaan Malaysia.

Nik Hassan Basri Nik Ab.Kadir (2003). *Teori Bahasa: Implikasinya Terhadap Pengajaran Tatabahasa*.Universiti Pendidikan Sultan Idris.

Norazman Mohd Nordin (2007). *Penguasaan Kemahiran Membaca Dalam Bahasa Arab: Satu Kajian Kes*.Tesis Sarjana Universiti Malaya.





Nur Atikah Ahmad Puat (2007). *Sekolahku*. Folio Sejarah Tingkatan Dua SMK Doktor Burhanuddin.

Panel Pengkaji dan Penyunting (1994). *Kamus Dewan Edisi Ketiga*. Dewan Bahasa Dan Pustaka.

Robert Lado (1980). *Mengajar Bahasa: Satu Pendekatan Saintifik*. Dewan Bahasa Dan Pustaka.

Rosni Samah (2006). *Pembelajaran bahasa Arab Sebagai Bahasa Kedua Melalui Pendekatan Kosa Kata dan Bina Ayat*. Kertas Kerja dalam Wacana Pendidikan Islam Siri 5. Universiti Kebangsaan Malaysia.

Syed Arabi Idid (2002). *Kaedah Penyelidikan Komunikasi dan Sains sosial*. Kuala Lumpur Cetakan Keempat. Dewan Bahasa dan Pustaka.

Zamri Mahamod (2007). *Psikolinguistik Dalam Pengajaran Dan Pemerolehan Bahasa Pertama Dan Kedua*. Shah Alam. Karisma Publications Sdn.Bhd.

Zainur Rijal Abdul Razak dan Rosni Samah (2006). *Cabaran Dan Halangan Penguasaan bahasa Arab dalam kalangan pelajar*. Kertas Kerja dalam Wacana Pendidikan Islam Siri 5. Universiti Kebangsaan Malaysia.

Zawawi Ismail dan Rakan-rakan (2005). *Masalah Pengajaran Dan Pembelajaran Bahasa Arab di Malaysia*. Bangi. Minda Imtiyaz Publications.

Zawawi Ismail (2001). *Hubungan Antara Persekitaran Bahasa Arab Dengan Kemahiran Bertutur Bahasa Arab Dalam kalangan Pelajar Universiti Di Malaysia*. Kertas Projek Sarjana, Universiti Kebangsaan Malaysia.

http://ww1.utusan.com.my/utusan/Bicara_Agama/20130514/ba_02/Bahasa-tertua-di-dunia-Islam

<http://bkree66.blogspot.com/2012/01/kaedah-pengajaran.html>





SENARAI LAMPIRAN

LAMPIRAN A

JANUAR KHAIRUL BAKAR BIN BURHANUDDIN ALI
No.Matrik : M20112001653
Fakulti Bahasa Dan Komunikasi
Universiti Pendidikan Sultan Idris
35900 Tanjung Malim
Perak

Kepada

Pegawai Pendidikan Daerah
Pejabat Pendidikan Daerah Hulu Selangor
Wisma Tenaga Nasional Berhad
No.18, Seksyen 8, Jalan Rasathurai
44000 Kuala Kubu Bharu
Selangor Darul Ehsan

Tarikh : 02/02/2015

Tuan,

MEMOHON KEBENARAN MEMBUAT KAJIAN PERINGKAT SARJANA DI SEKOLAH AGAMA MENENGAH
TINGGI KUALA KUBU BHARU

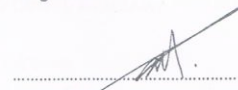
Sukacitanya perkara di atas adalah dirujuk.

2. Untuk makluman pihak tuan, saya ingin memohon kebenaran daripada pihak tuan bagi menjadikan Sekolah Agama Menengah Tinggi Kuala Kubu Bharu yang berada di bawah pentadbiran pihak tuan sebagai lokasi kajian pengajian peringkat sarjana saya. Lokasi ini penting bagi saya memenuhi syarat kelayakan untuk menamatkan pengajian sarjana yang sedang saya ikuti.

3. Oleh yang demikian, saya amat mengharapkan pihak tuan mengizinkan saya melaksanakan kajian sarjana saya di sekolah tersebut. Segala pertimbangan yang wajar dan keprihatinan pihak tuan dalam membantu saya, saya dahulukan dengan ucapan ribuan terima kasih

Sekian, terima kasih.

Yang benar


(JANUAR KHAIRUL BAKAR BIN BURHANUDDIN ALI)
No.Tel 013-9841779

**LAMPIRAN B****LAMPIRAN B****JANUAR KHAIRUL BAKAR BIN BURHANUDDIN ALI**

No Matrik : M20112001653

Fakulti Bahasa Dan Komunikasi

Universiti Pendidikan Sultan Idris

35900 Tanjung Malim

Perak

Tarikh : 02/02/2015

Kepada,

Pengetua

Sekolah Agama Menengah Tinggi Kuala Kubu Bharu

Jalan Pahang, 44000 **Kuala Kubu Bharu**,

Selangor Darul Ehsan .Selangor

Tuan,

**MOHON KEBENARAN MEMBUAT KAJIAN SARJANA DI SEKOLAH AGAMA
MENENGAH TINGGI KUALA KUBU BHARU**

Berhubung dengan perkara di atas adalah dirujuk.

2. Saya ingin memohon kebenaran daripada pihak tuan agar mengizinkan saya menjadikan sekolah tuan sebagai lokasi kajian sarjana saya. Tujuan kajian ini adalah untuk memenuhi syarat menamatkan pengajian sarjana yang sedang saya ikuti.

3. Saya amat berharap agar permohonan saya mendapat perhatian dan pertimbangan yang wajar daripada pihak tuan. Segala kerjasama pihak tuan saya dahulukan dengan ucapan terima kasih.

Sekian, terima kasih

Yang benar

(JANUAR KHAIRUL BAKAR BIN BURHANUDDIN ALI)





LAMPIRAN C



PEJABAT PENDIDIKAN DAERAH HULU SELANGOR
Wisma Tenaga Nasional Berhad
No. 18, Seksyen 8, Jalan Rasathurai
44000 Kuala Kubu Bharu
Selangor Darul Ehsan



Tel: 03-6065 1100
Faks: 03-6064 1424
Laman Web: www.jpn.moe.gov.my/ppdhselangor
E-mel: ppd.huluselangor@moe.gov.my

Ruj Kami : PPDHS.PPN 100-12/774 Jld 3 (16)
Ruj Tuan :
Tarikh: 05 Februari 2015

JANUAR KHAIRUL BAKAR BIN BURHANUDDIN ALI
FAKULTI BAHASA DAN KOMUNIKASI
UNIVERSITI PENDIDIKAN SULTAN IDRIS
35900 TANJUNG MALIM

Tuan,

KEBENARAN UNTUK MENJALANKAN KAJIAN PERINGKAT SARJANA DI SEKOLAH AGAMA MENENGAH TINGGI KUALA KUBU BHARU

Dengan sukacitanya dimaklumkan, surat tuan bertarikh 02 Februari dan UPSI/IPS-1/623.5 bertarikh 05 Februari 2015 adalah dirujuki.

2. Pihak kami telah maklum dan tiada mempunyai halangan untuk membenarkan pihak tuan untuk membuat Kajian Peringkat Sarjana.

3. Walau bagaimanapun, pihak tuan diingatkan supaya mendapat persetujuan daripada Pengetua/Guru Besar terlebih dahulu. Pihak sekolah berhak menerima atau menolak permohonan pihak tuan.

4. Sehubungan itu, pihak tuan hendaklah mematuhi syarat-syarat seperti yang dinyatakan berikut:

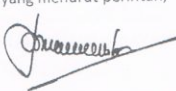
- 4.1 Penyertaan responden adalah atas dasar sukarela tanpa sebarang paksaan.
- 4.2 Maklumat dan data berkenaan adalah hanya bertujuan untuk memenuhi keperluan kajian tuan dan buka untuk diterbitkan.
- 4.3 Penyertaan guru-guru hendaklah tidak menjejaskan proses pembelajaran dan pengajaran.
- 4.4 Segala perbelanjaan dan kewangan adalah di bawah tanggungjawab dan pengurusan pihak tuan. Pihak tuan tidak boleh membuat sebarang tuntutan berbentuk kewangan kepada pihak kami, Jabatan Pendidikan Selangor dan Kementerian Pendidikan Malaysia.
- 4.5 Kelulusan ini hanya untuk tujuan perkara yang dipohon sahaja dan luput selepas tarikh **31 Disember 2015**.

5. Semoga kajian yang pihak tuan jalankan akan memberi impak yang positif kepada bidang pendidikan kita nanti.

Sekian, terima kasih.

" BERKHIDMAT UNTUK NEGARA "

Saya yang menurut perintah,



(ZAINAL ABIDIN BIN MOHD YUSOF)
Pegawai Pendidikan Daerah,
Pejabat Pendidikan Daerah Hulu Selangor

1. Fail timbul

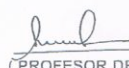









**LAMPIRAN D**

 UNIVERSITI PENDIDIKAN SULTAN IDRIS 35900 Tanjong Malim Perak Darul Ridzuan, Malaysia Tel : 605 450 5487 (Dekan), 450 5494, 450 5480, 450 5490, 450 5473 Fax : 605 459 4649 http://ips.upsi.edu.my Email: ips@upsi.edu.my	
Institut Pengajian Siswazah	Rujukan Tuan : Rujukan Kami : Tarikh :
UPSI/IPS-1/623.5 05 Februari 2015	
KEPADA SESIAPA YANG BERKENAAN Tuan/Puan , PENGESAHAN PELAJAR UNTUK MEMBUAT PENYELIDIKAN Perkara di atas adalah dirujuk dengan segala hormatnya. 2. Adalah dimaklumkan bahawa pelajar sebagaimana nama dan nombor matrik seperti di bawah adalah pelajar Program Pengajian Siswazah, Universiti Pendidikan Sultan Idris (UPSI).	
Nama Pelajar	: Januar Khairul Bakar bin Burhanuddin Ali
No. Kad Pengenalan	: 710118065069
No. Matrik	: M20112001653
Program Pengajian	: Ijazah Sarjana Sastera (Bahasa Arab)
Bidang Pengajian	: MT130 - Bahasa Arab
Fakulti	: Fakulti Bahasa dan Komunikasi
Sesi Kemasukan	: Semester 2 Sesi 2011/2012
3. Sehubungan itu, pihak kami memohon jasa baik pihak tuan supaya dapat membenarkan pelajar tersebut membuat kajian serta penyelidikan di tempat tuan/puan bagi memenuhi pengajian beliau di UPSI. Sekian, untuk makluman. " KOMITED MEMBAWA PERUBAHAN DALAM PENDIDIKAN " Yang benar,  (PROFESOR DR. MAHZAN BIN ARSHAD) Dekan Institut Pengajian Siswazah	





LAMPIRAN E

SAMT KUALA KUBU BHARU

5 AL-NAWAWI

	1 7:30 8:00	2 8:30 9:00	3 9:30 10:00	4 10:30 11:00	5 11:30 12:00	6 12:30 1:00	7 1:30 2:00	8 2:30 3:00	9 3:30 4:00	10 4:30 5:00	11 5:30 6:00	12 6:30 7:00	13 7:30 8:00	14 8:30 9:00
Isnin			BAT U.SHARMILLA	SN U. AISYAH	P.AK U.AZIAN	SH								M3 U.TA.SAT
Selasa	LG U.ROSNAINI	PSI U.ZUBAIIKAH	BAT U.SHARMILLA		SJ U.SIKIN	P.AK U.AZIAN	PQS U.RUKIAH	EA						U.ASIAH
Rabu	BI U.FAUZIAH	BM U.SALINAH	M3 U.NAJIAH		ADD MATHS U.FAHDUNA	PQS U.RUKIAH	SN U. AISYAH							
Khamis	ADD MATHS U.FAHDUNA	BAT U.SHARMILLA	BM U.SALINAH		PSDK U.AZIAN	EA U.ASIAH	UD							U.ROSHANI
Jumaat		PSI U.ZUBAIIKAH	BM U.SALINAH	SJ U.SIKIN		BI U.FAUZIAH								WARHATOL K. P. S. DARUL Pengerusi Sekolah Agama Bersejarah Tuanku Kuala Kubu Bharu 19150-19151

Jadual waktu terjemak 12/18/2014

aSc Jadual Waktu



SAMT KUALA KUBU BHARU

5 AL-NAWAWI

	1 7:30 8:00	2 8:30 9:00	3 9:30 10:00	4 10:30 11:00	5 11:30 12:00	6 12:30 1:00	7 1:30 2:00	8 2:30 3:00	9 3:30 4:00	10 4:30 5:00	11 5:30 6:00	12 6:30 7:00	13 7:30 8:00	14 8:30 9:00
Isnin			BAT 5 AN											
Selasa				BAT 5 AN								BLG 6 TM2	SH	1 AN
Rabu			SH	1 AN										
Khamis			BAT 5 AN									BLG 6 TM1		
Jumaat					BLG 6 TM1									WARHATOL K. P. S. DARUL Pengerusi Sekolah Agama Bersejarah Tuanku Kuala Kubu Bharu 19150-19151





LAMPIRAN F

RANCANGAN PELAJARAN HARIAN

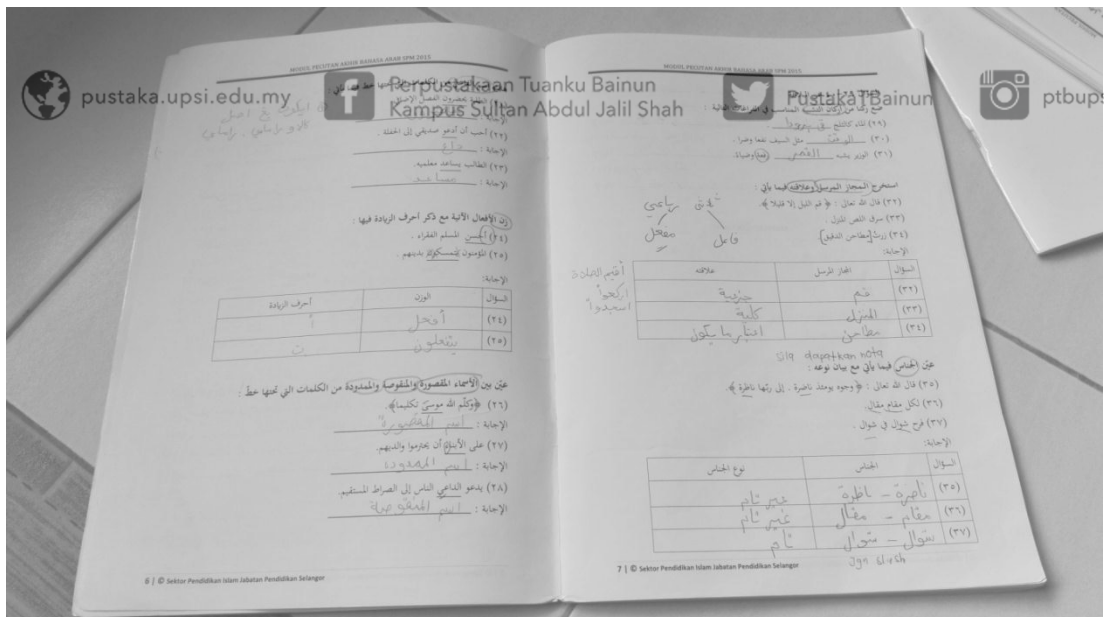
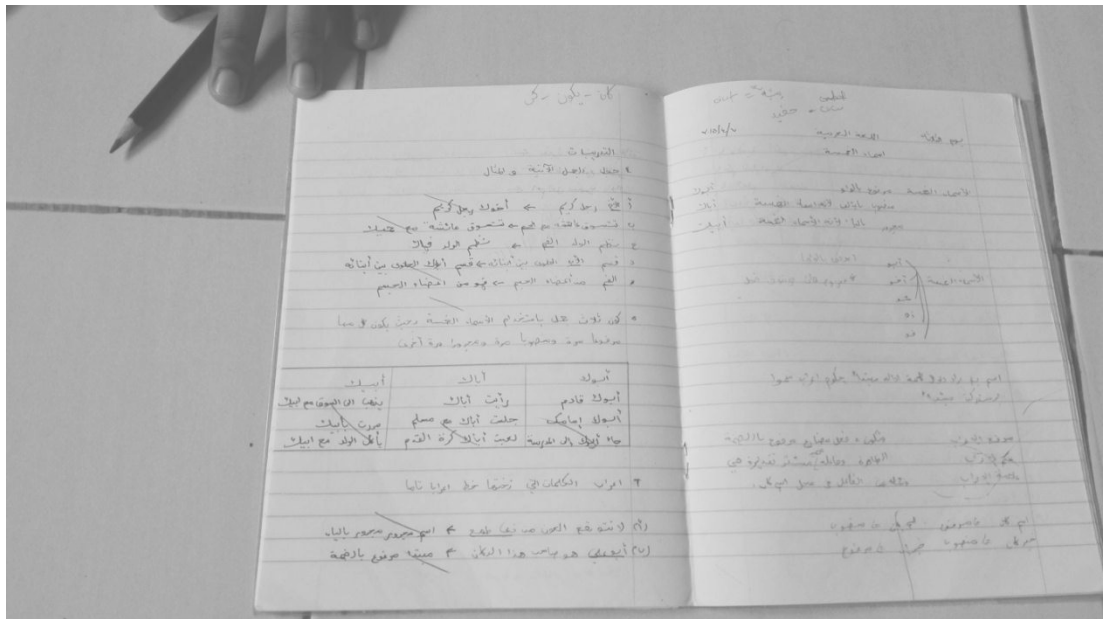
MINGGU KE HARI TARikh/...../.....

خطة الدرس اليومية لمادة اللغة العربية		
الملاحظة	المحتوى	الصف / الوقت / المادة
العناصر عبر المنهج : - تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (التعلم بواسطة تسجيل الصوت والفيديو) الوسائل المعنية : الحاسوب تسجيل الصوت والفيديو التقييم : الترديد والنطق عن الكلمة المركبة مع الفهم. الملاحظة الذاتية : ما التلاميذ قد يتدرون ان يتحققوا الاهداف ان يقوموا باصلاح التدريس طريق التدريس	الموضوع : الإستعارة الأهداف : بعد متابعة الدرس يتمكن التلاميذ: - أن يقرأوا إلى تعريف المركبة والإستعارة لها - أن يكتبوا التعريف في المواقف المناسبة. الأنشطة : أ. يسمع التلاميذ الكلمات المدروسة استماعا جيدا ب. يردد التلاميذ الكلمات المشددة وغير المشددة للمدروسة المسموعة من المعلم جماعيا، وفنويا، وفرديا عدة لمرات مهارة التفكير العليا : يميز الكلمات ويستخدمها في الكلام	١١.٣٠ - ١١.٣٥





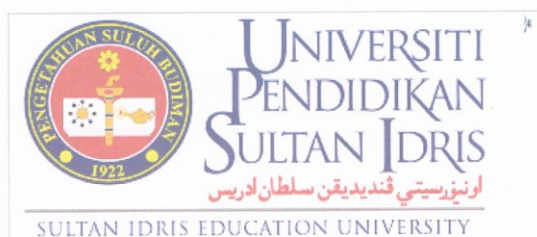
LAMPIRAN H



LAMPIRAN I

Pengesahan Pakar

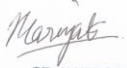
BORANG PENGESAHAN PAKAR



PERSETUJUAN PAKAR TERHADAP TEMA KUALITATIF

TAJUK KAJIAN

Pengajaran Jumlah Ismiyyah Dan Jumlah Fi'liyyah Dalam
Mata Pelajaran Bahasa Arab KBSM Di Salah Sebuah
Sekolah Menengah Agama Kuala Kubu Bharu

NAMA : DR MARIYATI MOHD NOOR
JAWATAN : PENSYARAH DS52
PENGKHUSUSAN : LINGUISTIK BANDINGAN TERAPAN
TANDATANGAN : 
COP RASMI : DR. MARIYATI H.J. MOHD NOR
PENSYARAH KAJIAN
PUSAT BAHASA & PENGAJIAN UMUM
UPSII, TG. MALIM, PERAK.



	Pelajar-pelajar: Huruf.. Ustazah: Ya, berapa? Satu, dua? Pelajar-pelajar: tiga. Ustazah: ada tiga huruf. Kita kena ambil asalnya daripada 'fi'lul Madhi' . كتب. Kita nak jadikan dia kepada isim fa'il , كتب , kita kena pilih wazan yang pertama, Kerana dia تَلَحِي . Wazan yang pertama itu apa? Pelajar-pelajar: (فَاعِل) Ustazah: Ok, macammna kita nak ubah كتب jadi (فَاعِل) ? Pelajar-pelajar: (كَاتِب) Ustazah: كتب jadi? Pelajar-pelajar: (كَاتِب)				
4	Ustazah: Bunyinya , الراعي , ha, itu orang Arab boleh sebut. Dilafazkan, dibunyikan, dihidupkan.. الراعي (sambil membulatkan baris atas pada huruf Ya (ي). Ha, itu sekiranya apa ? منصوب بالفتحة . Apabila I'rab nya منصوب. Mungkin dia jadi اعراب ... mungkin dia jadi ? Apa lagi اعراب منصوب ? Pelajar-pelajar: خير كان	Berpusatkan guru : Pengajaran ditujukan kepada seluruh kelas	✓		
5	Ustazah: Ha ,. itu حالة مرفوع ... Yang pertama tu, soalan biasa Tanya اعراب , yang pertama, kalau مرفوع tu, dia akan duduk tempat ? Pelajar- pelajar: فاعل Ustazah: Yang kedua ? مبتدأ dulu, baharu sebut خير , yang ketiga? Pelajar- pelajar: خير Ustazah: Yang keempat ? اسم كان , Yang kelima? نائب الفاعل , Yang keenam, خير إن ,tu بحرور بالكسرة ... Sekiranya I'rab nya بالضم مرفوع , dalam keadaan apa? بحرور بالاسم حروف? Pelajar-pelajar: جر .	Berpusatkan guru : Pengajaran ditujukan kepada seluruh kelas	✓		





LAMPIRAN J

Code Family: Strategi Pengajaran Berpusatkan Guru

HU: Objektif 1
File: [C:\Documents and Settings\User2012\Desktop\atlas.ti.doc\Objektif 1.hpr6]
Edited by: Super
Date/Time: 22/07/18 11:16:16 AM

Created: 22/07/18 11:08:53 AM (Super)
Codes (4): [Buku Teks Bahan Utama][Guru bercakap banyak][Pengajaran Dituju kepada seluruh kelas][Tajuk
Ditentukan Oleh Guru]
Quotation(s): 4

P 1: 1-SBG-GURU BERCAKAP LEBIH DARUPADA MURID.docx - 1:1 [Pengajaran 1 Ustazah : '?????..]

(1:84) (Super)

Codes: [Guru bercakap banyak]

No memos

Pengajaran 1

بسم الله الرحمن الرحيم، إن شاء الله في هذا اليوم الموضوع تحت 'افتح صفحة اربع وعشرون' : Ustazah :
قواعد المنقوص والمقصود. كما عرفتم من قبل اليوم الإسم ينقسم إلى ثلاثة، اسم المنقوص
واسم المقصود واسم الممدود. هناك ثلاثة من الإسم. انظروا الأمثلة من القطعة قصيرة من الصورة في
المقام . واحد منكم أريد أن يقرأ هذه القطعة. فرحاً، إقرأ!





LAMPIRAN K

